

Guía-cuaderno de exploración del medio natural y sociocultural I°

Material para alumnos de primer grado
de educación primaria de la población indígena y migrante





Guía-cuaderno de exploración del medio natural y sociocultural 1°

Material para alumnos de
primer grado
de educación primaria de la población indígena y migrante

SEP
SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA



Directorio

Secretario de Educación Pública

Aurelio Nuño Mayer

Subsecretario de Educación Básica

Javier Treviño Cantú

Directora General de Educación Indígena

Rosalinda Morales Garza

Dirección de Educación Básica

Alicia Xochitl Olvera Rosas

Dirección para la Formación y Desarrollo Profesional de Docentes de Educación Indígena

Édgar Yesid Sierra Soler

Dirección para el Desarrollo y Fortalecimiento de las Lenguas Indígenas

Eleuterio Olarte Tiburcio

Dirección de Apoyos Educativos

Erika Pérez Moya

La **Guía-cuaderno de exploración del medio natural y sociocultural 1º. Material para alumnos de primer grado de educación primaria de la población indígena y migrante** fue elaborada en la Dirección General de Educación Indígena de la Subsecretaría de Educación Básica de la Secretaría de Educación Pública.

Dirección académica e idea original

Alicia Xochitl Olvera Rosas

Coordinación académica del proyecto

Javier Huerta Sánchez

Textos y enfoques

María del Rosario Pasalagua Noria

Fragancia de Santiago Sánchez

Javier Huerta Sánchez

Nicéforo Aguilar López

Alicia Xochitl Olvera Rosas

Apoyo técnico

Elías Mateos Sánchez, DGEI

Rogelio Fabián Mestas, DGEI

Lectores

María Jesús Arviza

Fundación Voces y Vuelos, A.C.

Fausto Sandoval Cruz, cultura triqui, Oaxaca

Rafael Gamallo Pinel, DGEI

Acervo bibliográfico DGEI

Higino Ledezma Melgarejo

Armando Álvarez Miranda

Dirección editorial

Erika Pérez Moya

Coordinación editorial

José Raúl Uribe Carvajal

Coordinación de ilustraciones

Julián Cicero Olivares

Corrección de estilo

Armando Hitzilin Égido Villarreal

Alma Rosa Vela Vásquez

Diseño editorial

Inés Patricia Barrera

Formación editorial

José de Santiago Torices Montero

Iconografía y retoque digital de ilustraciones

César Vargas Romero

Araceli Juárez Serrano

José de Santiago Torices Montero

Ilustraciones

Araceli Juárez Serrano, pp. 11, 13, 20, 21, 25, 31, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 42, 46, 53, 54, 56, 58, 59, 61, 64, 66, 67, 69, 76, 77, 79, 81, 82, 83, 89, 96, 97, 101.

Emma Idalia Morales Muñoz, pp. 14, 15, 18, 19, 22, 26, 29, 33, 34, 35, 41, 45, 48, 50, 57, 58, 59, 66, 70, 72, 75, 76, 77, 84, 90, 95, 96, 97.

José Antonio López Ramírez, pp. 23, 24, 27, 40, 42, 44, 49, 51, 62, 63, 65, 66, 74, 85, 86, 91, 94.

Julián Cicero Olivares, pp. 12, 13, 36, 37, 60, 61, 65, 78.

Joaquín Castelán Mondragón, pp. 71, 92, 93.

José de Santiago Torices Montero, pp. 17, 21, 29, 52, 69, 88.

Acervo DGEI, pp. 16, 19, 39, 55, 57, 67, 68, 70, 73, 80, 87, 90, 91.

©Victor Tolaba, pp. 79.

Acervo de ilustraciones

Joaquín Castelán Mondragón

Fotografías

Alfred José Louis Federico Jacob Vilalta, pp. 13, 14, 23, 27, 38, 51, 75, 80.

Cuidado de la edición

Erika Pérez Moya

José Raúl Uribe Carvajal

Agradecimientos

A las niñas escritoras, a los docentes que realizaron la traducción e interpretación de textos en algunas lenguas indígenas, a los docentes intermediarios que facilitaron la traducción e interpretación de algunos textos en lenguas indígenas.

© D.R. Dirección General de Educación Indígena, 2016
Fray Servando Teresa de Mier 127, piso 8, Col. Centro, Delegación Cuauhtémoc,
C.P. 06080, Ciudad de México.

ISBN: 978-607-8456-20-8

Primera edición, 2016

Impreso en México.
Distribución gratuita.
Prohibida su venta.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio electrónico o mecánico sin consentimiento previo y por escrito del titular de los derechos.

Índice

Presentación	7	Bloque II. La Tierra/Lumk'inal	36
Conoce tu Guía-cuaderno de exploración del medio natural y sociocultural	8	Introducción al bloque	37
Mapa de los pueblos originarios de México	10	Proyecto didáctico Periódico mural; la Tierra, nuestra casa	37
Bloque I. ¿Quiénes Somos?/¿Máaxo'on?	12	Tema 1: La Tierra, nuestra casa/t chanaka tejmi pu tachií	38
Introducción al bloque	13	Aprendizajes esperados	38
Proyecto didáctico Un libro que hable de nosotros	13	Situación didáctica 1: ¿Cómo pensamos la Tierra?	38
Tema 1: Somos los pueblos originarios/E quih taj haya	14	Situación didáctica 2: Cuidar y amar a la Tierra	40
Aprendizajes esperados	14	Descubriendo mi aprendizaje	41
Situación didáctica 1: Nuestros nombres	14	Tema 2: La vida en la tierra/Ne' riña hi'oo	42
Situación didáctica 2: Nuestra vestimenta nos da identidad	16	Aprendizajes esperados	42
Situación didáctica 3: Nuestras música	20	Situación didáctica 1: <i>Ne' riña hi'oo</i> . El Sol y la Luna guían la vida	42
Descubriendo mi aprendizaje	22	Situación didáctica 2: Expresiones de tiempo en mi lengua y mi cultura	45
Tema 2: Historia de nuestro pueblo/Maat pa ipatu nñumat j'ke	23	Descubriendo mi aprendizaje	50
Aprendizajes esperados	23	Tema 3: La tierra nos da todo/Echi be'we tamuje ku'wiro	51
Situación didáctica 1: ¿De dónde venimos?	23	Aprendizajes esperados	51
Descubriendo mi aprendizaje	26	Situación didáctica 1: Creamos cosas con lo que nos da la tierra	51
Tema 3: Somos iguales y diferentes/Chopi ti yeri tiju li sinu	27	Situación didáctica 2: Los guardianes de la Tierra	54
Aprendizajes esperados	27	Descubriendo mi aprendizaje	57
Situación didáctica 1: Los consejos de nuestros mayores	27		
Situación didáctica 2: Somos diferentes, las lenguas también	29		
Descubriendo mi aprendizaje	33		

Bloque III. El Maíz/Tsíri	.60
Introducción al bloque	.61
Proyecto didáctico Un mural dedicado al maíz	.61
Tema 1: El origen del maíz/†mako jatagia †bhigi maxi juno	.62
Aprendizajes esperados	.62
Situación didáctica 1: La sabiduría de nuestros antiguos abuelos.	.62
Situación didáctica 2: Nuestros primeros abuelos descubrieron el maíz.	.64
Descubriendo mi aprendizaje	.66
Tema 2: La milpa y el crecimiento del maíz/Niwak alaj sok yalyil ixim	.67
Aprendizajes esperados	.67
Situación didáctica 1: Los seres de la naturaleza y la milpa	.67
Situación didáctica 2: Las etapas de siembra del maíz	.69
Descubriendo mi aprendizaje	.70
Tema 3: Seres que ayudan al maíz y nos dan alimentos/ Ikuki ikwaiyari	.71
Aprendizajes esperados	.71
Situación didáctica 1: Peticiones y agradecimientos al maíz	.71
Situación didáctica 2: Las tortillas, nuestro principal alimento.	.73
Descubriendo mi aprendizaje	.75
Bloque IV. Vivimos en comunidad/Di m'uhu ha ma m'uuihu	.78
Introducción al bloque	.79
Proyecto didáctico Diorama de nuestra comunidad	.79
Tema 1: Nuestra Comunidad/Tochinanko	.80
Aprendizajes esperados	.80
Situación didáctica 1: Aquí vivimos	.80
Situación didáctica 2: Lugares de respeto.	.82
Descubriendo mi aprendizaje	.84

Tema 2: Así nos organizamos/Njaua di nhyokihu	.85
Aprendizajes esperados	.85
Situación didáctica 1: Trabajamos para nuestra comunidad	.85
Situación didáctica 2: Nuestro trabajo comunitario	.88
Descubriendo mi aprendizaje	.90
Tema 3: Cuidamos nuestra salud/K-kanantik k-toj-ódlal	.91
Aprendizajes esperados	.91
Situación didáctica 1: ¿Cómo curan los sabios de nuestros pueblos?	.91
Descubriendo mi aprendizaje	.95
Bibliografía	.98
Anexos	100





Presentación

APRECIABLES ALUMNAS Y ALUMNOS DE PRIMER GRADO:

La Secretaría de Educación Pública valora su pertenencia cultural como miembros de un pueblo indígena o afrodescendiente y reconoce su derecho a preservar su lengua y tradiciones. Por ello, la Dirección General de Educación Indígena, a través de su Dirección de Educación Básica, pone en sus manos esta Guía-cuaderno de exploración del medio natural y sociocultural, que les servirá para profundizar en los conocimientos de sus ancestros.

Con este material desarrollarán diferentes capacidades, como las de escribir, hablar, escuchar y comprender su lengua indígena. Al mismo tiempo, conocerán otras tradiciones de los pueblos originarios de México, sus costumbres, formas y lengua por medio de lecturas, ejemplos y, ¿por qué no?, de contactarse con otros niños de su edad a través de los medios electrónicos para compartir lo que tienen en común y lo que los diferencia.

Es importante que el aprendizaje se enriquezca con las distintas fuentes de conocimiento a su alrededor, principalmente los abuelos, para que les enseñen las tradiciones y otros saberes. Por eso los invitamos a que se acerquen a los miembros de su comunidad: médicos tradicionales, danzantes, artesanos, músicos, cocineras, agricultores, entre otros. Tengan por seguro que con sus conocimientos, más la ayuda de diversos medios escritos y audiovisuales —libros, cancioneros, revistas, películas, documentales, etcétera— podrán aprender y apreciar

lo valioso de su herencia cultural. De igual forma es importante que exploren su entorno natural y cultural, ya sea con la guía del maestro o con la de los miembros de su comunidad, quienes conocen bien el territorio y sus secretos.

En esta guía-cuaderno los invitamos a trabajar en equipo, a construir los conocimientos en conjunto con otros y a reflexionar sobre sus avances, los resultados que irán obteniendo, o lo que les falta conocer y aprender; también evaluar su actitud ante la tarea, su esfuerzo y solidaridad con los otros, como sus compañeros y maestros.

Es importante que sepan que la educación es uno de los derechos que han de ser reconocidos, ejercidos y protegidos por todos quienes comparten la comunidad educativa. Se espera de ustedes que manifiesten respeto por lo que se les enseña, así como por las personas que tienen a bien ofrecerles sus conocimientos y protección dentro y fuera de la escuela.

Esperamos que disfruten aprendiendo y compartiendo lo que saben, es decir: creciendo.

ROSALINDA MORALES GARZA
DIRECTORA GENERAL DE EDUCACIÓN INDÍGENA

ALICIA XOCHITL OLVERA ROSAS
DIRECTORA DE EDUCACIÓN BÁSICA



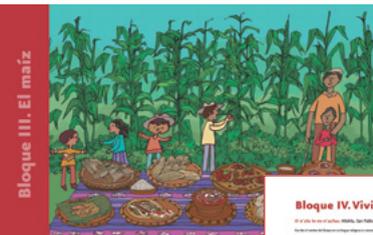
Conoce tu Guía-cuaderno de exploración del medio natural y sociocultural

QUERIDOS NIÑOS Y NIÑAS DE PRIMER GRADO:

Esta guía-cuaderno fue hecha pensando en ustedes, tu familia, tu pueblo de origen, la cultura migrante y las poblaciones afrodescendientes de México. A través de sus contenidos temáticos y actividades descubrirán el entorno natural, social y cultural de su comunidad. Podrán explorar, observar y reflexionar sus diferentes espacios; escuchar la palabra de los mayores y descubrir su sabiduría; conocer otros pueblos indígenas de México, los afroindígenas y las culturas migrantes.

Te darás cuenta que, aunque somos diferentes, todos tenemos cosas en común y que las diversas historias, lenguas, formas de vida, valores y conocimientos, tanto tuyos como de los otros, son valiosos. Los temas y actividades de esta guía-cuaderno te conducirán al encuentro de distintos conocimientos que tienen las personas de tu pueblo, comunidad y cultura; con ellos podrás desarrollar proyectos colectivos importantes que te ayudarán en tu aprendizaje escolar, a vincularlo a tu comunidad, a emprender proyectos en ella y hacer participar a sus habitantes.

Los bloques de tu guía-cuaderno

 <p>Bloque I. ¿Quiénes somos?</p> <p>Introducción al bloque</p> <p>¿Quiénes somos?</p>	 <p>Bloque II. La Tierra</p> <p>Introducción al bloque</p> <p>La Tierra</p>
<p>Bloque I. ¿Quiénes somos?: Te invita a conocer y reflexionar cómo fue creada tu comunidad, a descubrir sus valores, conocimientos y su modo de vida.</p>	<p>Bloque II. La Tierra: Te llevará a conocer lo que tu comunidad piensa sobre la Tierra y las formas en que los miembros de dicha comunidad se relacionan con ella para su cuidado.</p>
 <p>Bloque III. El maíz</p> <p>Introducción al bloque</p> <p>El maíz</p>	 <p>Bloque IV. Vivimos en comunidad</p> <p>Introducción al bloque</p> <p>Vivimos en comunidad</p>
<p>Bloque III. El maíz: Podrás descubrir cómo el maíz logró ser el principal alimento para tu comunidad y las ceremonias que se le hacen.</p>	<p>Bloque IV. Vivimos en comunidad: Valorarás los lugares de respeto de tu pueblo, las formas de trabajo que benefician a toda la comunidad y la sabiduría de los curanderos.</p>

Las actividades de tu guía-cuaderno

Tu guía-cuaderno contiene diversas actividades que llevarás a cabo con el apoyo de tus compañeros, maestro, familia y personas de la comunidad. Algunas actividades y sus productos te permitirán desarrollar un proyecto didáctico. Te presentamos a continuación el tipo general de actividades que realizarás, las cuales identificarás por medio de un icono:



Dialoga y acércate: Con estas actividades vas a expresar en tu lengua materna lo que sabes acerca del tema de estudio que abordarás en cada situación didáctica de tu guía-cuaderno.



Quiero saber qué dice: Las actividades de lectura te permitirán conocer a otros pueblos originarios de México, identificando los conocimientos compartidos y también los que difieren.



Observa y dialoga con la comunidad: Con estas actividades podrás observar el lugar donde vives para dialogar con las personas mayores de tu comunidad, por lo que te recomendamos emplear la lengua que usan. En tu cuaderno de notas podrás registrar con palabras y dibujos lo que observes y lo que te platicuen.

Otras secciones de tu guía-cuaderno



Piensa, imagina y crea: Son actividades colectivas o individuales que te proponen recrear el conocimiento de tu comunidad para expresarlo a través de una pintura, un cartel, una maqueta, una obra teatral, un canto, un esquema, una escultura, etcétera. Son trabajos que algunas veces expresarás en tu lengua indígena, otras en español y a veces en ambas lenguas.



Expresa y comunica: Son actividades en las que todos participan para decidir de qué forma van a compartir y difundir el conocimiento obtenido, principalmente entre las personas de tu comunidad, por lo que es importante hacerlo en la lengua que ellos usan.



Descubriendo mi aprendizaje: Encuentras expresadas algunas competencias que estás desarrollando al evaluar tu aprendizaje, como una guía para orientarte y analizar tus logros. Reflexiona críticamente, revisa, muestra y valora lo que aprendiste al concluir un tema de estudio, evaluando la ejecución de la tarea y la calidad del producto obtenido. Realiza estas actividades en tu lengua indígena y en español.



Aprendizajes esperados: Esta águila mexicana señala cuáles son los aprendizajes que lograrás en cada tema.



Proyecto didáctico: Este tlacuache indica las tareas permanentes del desarrollo colectivo de un proyecto didáctico. El proyecto didáctico será presentado en diferentes momentos; al inicio del bloque aparecen de manera general los tres momentos de su desarrollo. En segundo lugar, durante el estudio de cada uno de los temas se presentan actividades relacionadas con la indagación de prácticas en la comunidad; los productos que se generen serán guardados en el Canasto de nuestro saber y usados para el diseño del proyecto didáctico.



Competencias permanentes: Así recordarás las aptitudes y competencias a mejorar a lo largo de nuestra vida para realizarnos en lo personal y lo social. El desarrollo de competencias es fundamental en la sociedad del conocimiento: “el saber hacer frente al saber” en un contexto.

Competencias específicas: Se relacionan con los comportamientos y actitudes propias de diferentes ámbitos del saber hacer y ser: la capacidad para el trabajo en equipo, la planificación, la habilidad para negociar y realizar un producto final, etcétera.



Valoremos el avance de nuestro proyecto: Compañeros de tu grado y de otros, familiares, personas de la comunidad y tu maestra o maestro valorarán también tus aprendizajes.



Canasto de nuestro saber: Este icono te recuerda guardar los trabajos que elabores en cada situación didáctica para que los consultes cuando diseñes tu proyecto didáctico.



¿Qué hay en el morral?: Con este icono encontrarás información para aprender un poco más sobre el tema que estás estudiando.



Junto al número de cada página, títulos de bloques y temas, hay un espacio para que escribas sus nombres en lengua indígena.



Al principio de tu guía-cuaderno está el **Mapa de los pueblos originarios de México**, para que con el apoyo de tu maestra o maestro identifiques dónde se localizan los que aparecen en las diferentes lecturas.

En los diferentes textos encontrarás palabras desconocidas. Con ayuda de tu maestro investiga su significado en diccionarios impresos o electrónicos y construye individual o colectivamente un glosario.

A lo largo de las páginas de tu guía-cuaderno encontrarás dos nombres para referirnos a cada pueblo. Siempre aparecerá primero y en cursivas el nombre con el que cada pueblo se autorreconoce y entre paréntesis el nombre con el que se le conoce en español, por ejemplo: *rarámuri* (tarahumara).

Notarás también que empleamos la palabra **comunidad** o **localidad** para referirnos al espacio territorial delimitado en donde vives tú, tu familia y otras familias. Empleamos la palabra **pueblo** para referirnos a las culturas originarias y al conjunto de personas que forman parte de éstas, así como al espacio territorial que está integrado por diversas comunidades o localidades.

Es todo lo que te podemos decir por ahora de tu Guía-cuaderno de exploración del medio natural y sociocultural; tú descubrirás más aportando tu trabajo diario a su transformación y enriquecimiento.

Mapa de los pueblos originarios de México



	Chichimeco jonaz		Guarijíos, mayos, pápagos y pimas
	Mazahuas, nahuas, purépechas y otomíes		Guarijíos, pimas, rarámuris y tepehuanos
	Chichimeco jonaz, huastecos, nahuas y pames		Mixtecos, nahuas, otomíes, popolocas y totonacas
	Nahuas		Nahuas, popolocas, tepehuas y totonacas
	Matlatzincas, mazahuas y nahuas		Huicholes, mexicaneros, nahuas, rarámuris y tepehuanos
	Mayos		Mayas
	Coras, huicholes, mexicaneros, nahuas y tepehuanos		Amuzgos, mixtecos, nahuas y tlapanecos
	Mayas		Zapotecas, zoques, nahuas, mixes, amuzgos, chatinos, chinantecos, chontales, cuicatecos, huaves, ixcatecos y mazatecos
	Mayas		Mam, tsotsiles, tseltales, tojolabales e ixiles
	Chontales y nahuas		Nahuas



Bloque I. ¿Quiénes somos?



Bloque I. ¿Quiénes somos?

¿Máaxo'on? Maya, Quintana Roo

Escribe el nombre del bloque en tu lengua indígena si conoces su escritura. _____



Introducción al bloque

Observen las ilustraciones y respondan las siguientes preguntas: ¿qué ven en los dibujos del libro?, ¿de qué pueblos creen que son los niños y las niñas que aparecen en la imagen?, ¿en qué se parecen?, ¿en qué son diferentes?



Proyecto didáctico: Un libro que hable de nosotros

En este bloque haremos un **libro cartonero** que hable de nosotros, que nos exprese. Ahí expondremos nuestros nombres en lengua y hablaremos de nuestras tradiciones y costumbres. Diseñaremos las imágenes, la portada y todo lo que sea necesario para armar el libro. Se lo mostraremos a la gente de nuestra comunidad. Este libro colectivo formará parte de nuestra biblioteca pues así lo podremos volver a mirar todos.



Tema 1: Somos los pueblos originarios

E quih taj haya. Conca'ac (seri) de Sonora

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.



▲ Grupo de hombres vestidos a la usanza tradicional tsotsil durante una ceremonia en Zinacantán, Chiapas.



Aprendizajes esperados:

- Conoces y valoras los nombres propios en tu lengua indígena y su significado.
- Valoras las vestimentas propias que te identifican como parte de una familia y de una comunidad.
- Reconoces los instrumentos musicales que se usan en tu comunidad.

Situación didáctica 1: Nuestros nombres

Cuando nacemos nuestros padres eligen el nombre que nos darán. Ese nombre a veces es en nuestra lengua o pueden ser nombres que eligieron del calendario o de otros lados. Cuando llegamos al mundo nos reciben mediante una ceremonia. En los pueblos indígenas muchos conservamos costumbres muy antiguas que son muy bonitas.



Actividad 1. Mi nombre

¿Cómo te llamas? ¿Tu nombre es en lengua indígena, del calendario o extranjero? Si no conoces, pregunta en tu casa.

El pueblo *wixarika* (huichol) da nombre a niñas y niños en su lengua indígena. Conócelos en esta lectura, que hará tu maestra o maestro.

Xaureme

Ne neputinuiwaxi ikiri xaurekaku ya'umieme ne teukarima Xaureme epi nete'utateriwaxi, waikawa maatsi nepitewa peru ne pinetsinake xaureme o yanutsitini Saule. Ne iwa putinuiwaxi ikiri xitakaku, ya'umieme Xitakame pi titewa. Ne hamika hamatiana ne muti waika 'Uxama pititewa, paapaya eyeút iwame uxaki pituheiñi mutinuiwaxitsie miki. Iki uxa wirikuta tepeiyetiki.

Xaureme

Yo nací cuando los elotes estaban convirtiéndose en maíz, por eso mis abuelos me nombraron Xaureme; tengo otros nombres, pero me gusta que me llamen Xaureme, o de cariño Saule. A mi primo, que nació cuando la milpa estaba espigando, lo nombraron Xitakame, y a mi amiguita con la que juego y platico le nombraron 'Uxama, porque cuando ella nació su papá soñó que pintaba su cara del color amarillo que extraemos de la *uxa*, una raíz que encontramos en una parte de Wirikuta nosotros los *wixaritari*.

Eulogio González de la Cruz, cultura *wixarika* (huichol) de Mezquital, Durango.



Actividad 2. ¿Qué significan los nombres en wixarika?



En el texto anterior hay tres nombres en lengua wixarika (huichol). Conversen con la maestra o el maestro y contesten: ¿quién se acuerda? Si no recuerdan, les volverán a leer la narración.

El narrador se llama _____

y de cariño le dicen _____.

Su primo se llama _____ y

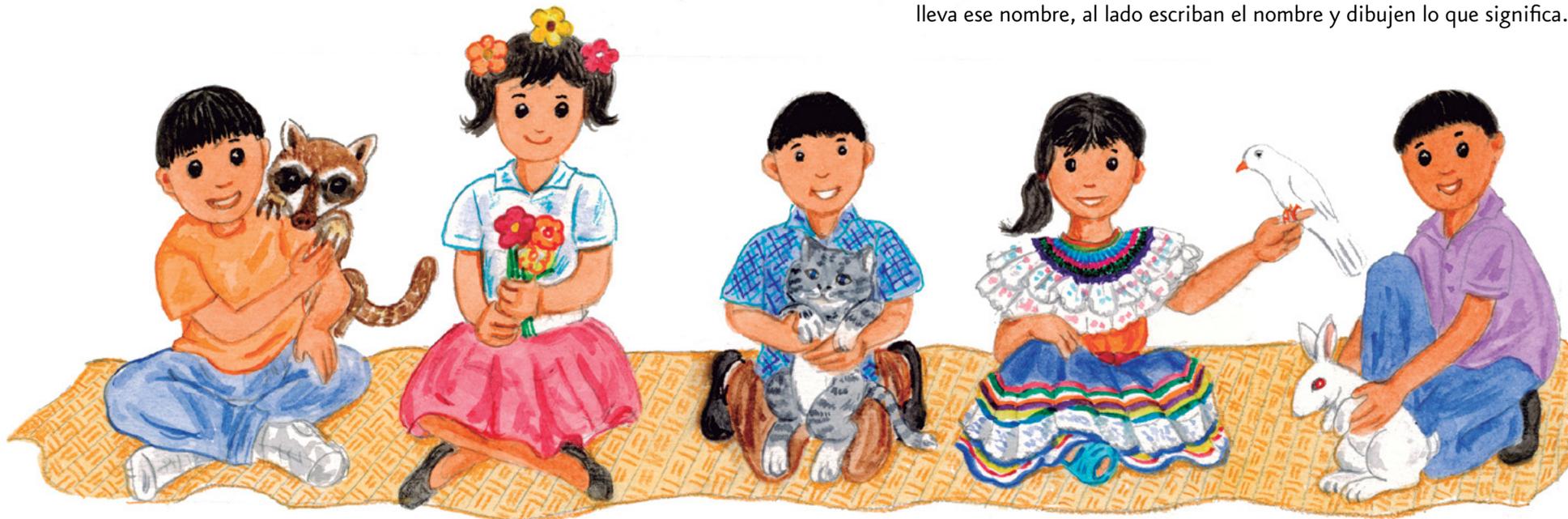
le nombraron así porque _____

_____.

Su amiguita se llama _____

porque _____

_____.



Actividad 3. Nuestros nombres, ¿qué significan?



Escribe aquí tu nombre:

¿Ya sabes qué significa? Si lo sabes, comparte con tus compañeros su significado. ¿Cómo se llaman los compañeritos de tu curso? ¿Sabes nombrarlos? Digan todos sus nombres, traten de recordarlos si no los conocían.

¿Qué otros nombres indígenas de su familia o en la comunidad conocen? Conversen con su maestra o maestro para reconocer los nombres que son indígenas. ¿Conocen qué significan?



¿Qué hay en el morral?

Dar nombre a una niña o un niño es muy importante porque con ello inician a los pequeños en la vida. Antiguamente el pueblo *hach winik* (lacandones) de Chiapas consideraba que a los recién nacidos no debía ponerseles un nombre inmediatamente. Durante los primeros años de vida le daban un apodo a la niña o al niño, como el de *Och*, que quiere decir «mapache».

Actividad 4. Los nombres en lengua indígena



Con la ayuda de la maestra o maestro, ilustren los nombres indígenas de los que conocen el significado. Dibujen al niño o niña que lleva ese nombre, al lado escriban el nombre y dibujen lo que significa. Con esas ilustraciones van a armar el libro cartonero.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber los nombres indígenas de su pueblo o de otros pueblos que conozcan, así como las imágenes que explican su significado pues los utilizarán para hacer su proyecto del libro cartonero.

Situación didáctica 2. Nuestra vestimenta nos da identidad

Muchos pueblos indígenas conservamos la tradición de vestir la ropa típica por la cual nos reconocemos y nos diferenciamos de los demás pueblos. No todos los pueblos siguen usando la vestimenta tradicional, pero otros sí; en algunos pueblos, las niñas y las mujeres tejen, cosen y bordan y así hacen su propia ropa.



Actividad 1. Mirando mi vestido

¿En tu comunidad, siguen usando la vestimenta tradicional?

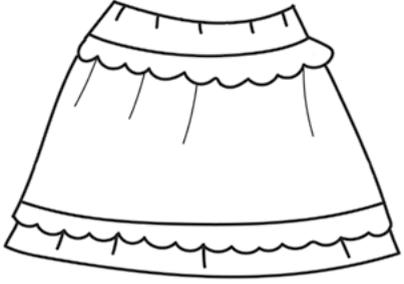
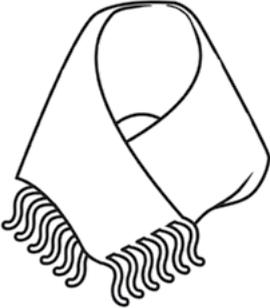
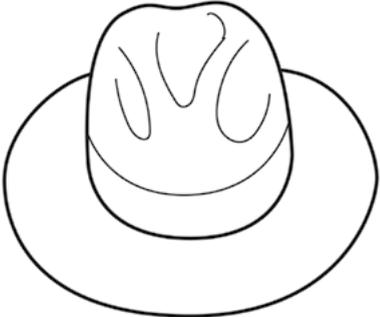
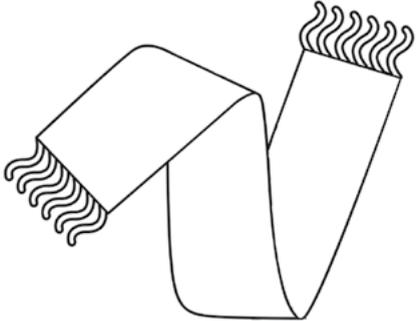
Si usan vestimenta tradicional, describan qué piezas usan los hombres y qué piezas usan las mujeres. Conversen con la maestra o maestro: ¿las niñas y las mujeres grandes usan la ropa del mismo color y con las mismas figuras?, ¿los hombres y los niños usan también el mismo tipo y color?, ¿de qué están hechas las ropas?, ¿tienen algún tipo de bordado o trazo?, ¿qué representan los bordados? Dibujen las piezas de vestimenta que utilizan. Si no usan vestimenta tradicional en tu pueblo o en tu familia, dibuja las ropas que usan.





Actividad 2. Las ceremonias de las familias náayeri

En el siguiente cuadro colorea la vestimenta de la comunidad donde vives. Si falta alguna, agrégala. Luego copia debajo el nombre de la prenda y escribe en tu lengua. Te ayudará tu maestra o tu maestro.

<p>Falda</p> <hr/> 	<p>Huipil</p> <hr/> 	<p>Rebozo</p> <hr/> 	<p>Blusa</p> <hr/> 
<p>Pantaloncillo</p> <hr/> 	<p>Sombrero</p> <hr/> 	<p>Camisa</p> <hr/> 	<p>Paliacate</p> <hr/> 
<p>Faja</p> <hr/> 	<hr/>	<hr/>	<hr/>

Las niñas del pueblo *nánj ni'in* (triqui) de Chichahuaxtla, Oaxaca, usan su ropa indígena y la cuidan muy bien. La maestra o el maestro les leerá el texto Niñas que tejen mariposas.



Nej sin' ananj yahuii

Yuma' Niko gu'naj'ngo yuma' li
ngaj hio'ó Akuej
hiuj dan mán nej sin' ni nej silij
a'mi Nánj Ni'in.
Nej sin'yanaa chrun gananj ri'nin
ni riñanj a'nin ni yahuii
daj ró'yahui hio, yahui sikuj u, yahui sura
niuta ga'i yi'ni'yahuii.
Hiaj d'ioj nun ni ri'nin
nun ni nga aché ni riki yuma'a
nun ni nga hua'anj digi'nun ni,
nga duku ni...
Daj 'iaj ni dadin' uta
garan' rua ni ni'in ni
atsij yiñán ni.

Niñas que tejen mariposas

Chichahuaxtla se llama un pueblito
en el estado de Oaxaca.
Allí viven niñas y niños que hablan la palabra completa,
también llamada lengua triqui.
Las niñas saben tejer huipiles,
en ellos hacen mariposas de diferentes tipos:
mariposas ligeras, mariposas con picos,
mariposas señoras...
Todos los días usan sus huipiles,
cuando caminan en el pueblo,
cuando van a la escuela,
cuando juegan...
Lo hacen
porque les gusta mucho
la ropa de su pueblo.

Fausto Sandoval Cruz, cultura triqui, Chichahuaxtla, Oaxaca.

Actividad 3. Me gusta mi huipil



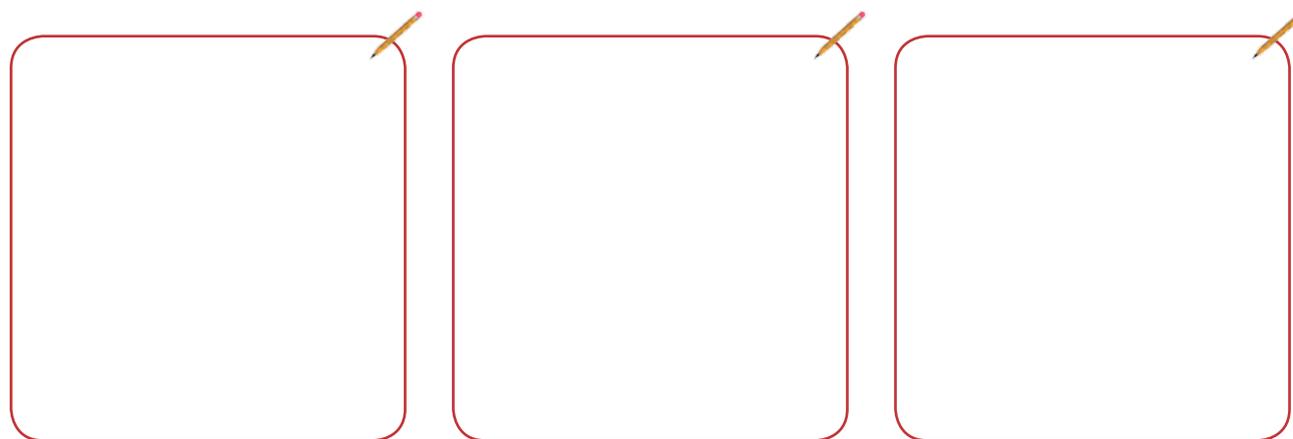
¿Te gustó el poema? ¿Recuerdas cuántos tipos de mariposas tejen las niñas triqui en sus huipiles?

Dibuja:

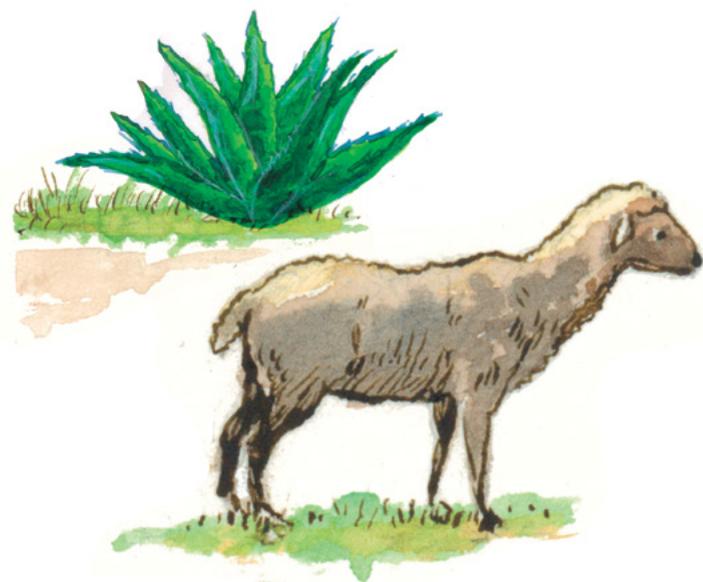
mariposas ligeras

mariposas con pico

mariposas señoras



Observen con detenimiento la ilustración donde están las niñas con sus huipiles y describan: ¿qué más observan en los huipiles?, ¿qué colores usaron para su tejido?



¿Que hay en el morral?

Antiguamente, la gente de nuestros pueblos hacía ropa de ixtle, el hilo de maguey o agave, o de izcotl, que son fibras de palma silvestre y de algodón. Más tarde los españoles introdujeron los borregos de donde se obtiene la lana. Hoy, en regiones frías las familias tienen ovejas y obtienen de ellas la lana para confeccionar sarapes, faldas, fajas y rebozos.

Actividad 4. Diseñemos otros dibujos para nuestro libro



Ahora, diseñen nuevas imágenes de prendas de vestir tradicionales, para su **libro cartonero**. Pueden dibujar entre dos compañeros si quieren. Fíjense bien en los dibujos que llevan bordadas las vestimentas, ilustren tal como lo observaron, si son ranas, maíz, estrellas, milpas... Si conocen el significado del dibujo, ilústrenlo junto al primero.

Si en tu comunidad no se usa ropa típica, con la ayuda del maestro o maestra busca en internet cómo es la ropa de otros pueblos indígenas. Obsérvalas muy bien, descríbelas y dibújalas.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las ilustraciones sobre la ropa tradicional que se usa en su comunidad.





Situación didáctica 3. Nuestra música

Para nuestros pueblos la música es parte de nuestra identidad, ya que está en el corazón de cada pueblo. Por medio del tambor, la flauta y otros instrumentos nos comunicamos con la naturaleza, con el universo y con otros pueblos vecinos. Por eso desde pequeños apreciamos y ejecutamos con alegría la música.

Actividad 1. La música del pueblo tojolabal

En el pueblo indígena tojolabal los adultos mayores enseñan a las niñas y a los niños música y el uso de los instrumentos. Para conocer más, escuchen a su maestra o maestro que les leerá el siguiente texto y platiquen sobre ello.



K'u'anel sok wabaj'anel Tojol-ab'al

Komon b'a Veracruz schonab'il Margaritas yestadoil Chiyapas. Jas slo'il jtatawelo' scholokan t'usan jas sb'ejlal wax ayyi' wajel k'u'anel sok syamsk'ab'e wabaj'al ajmay sok bandera. Ja tajnual jumasa matik wa sna'awe' smak'jel wabaj'al Ja sk'ak'ujil domingo' sajto wax k'otye b'a sti' iglesiaya sok jas swajab'e'ij b'a wax yaweyi chab' k'e'ele k'in sok ajmayi. Wax makuni' snan wabaj'al sok yalwajaba'l. Jas nani yeni nanala' jaxa yali' yen wax nochwani' jaxa ja ajmayi' yen tatal ja yujil wax ayi' k'e'uk yib'anal ja k'in jumasa t'ilan wax nochoweyi' ja wajawal jumasa'. wabaj'ali tojb'el sok jun jopan ste'il tso'tsom sok sts'ujmil k'ujlal yaxal chej, jaxa ja ajmayi' wax lexi' b'a sti' niwan ja'.

Los abuelos y la romería del pueblo tojol-ab'al

En la comunidad de Veracruz, Las Margaritas, Chiapas, los abuelos tojolabales enseñan los domingos sobre la música de la romería, cuando llegan por la mañana a la iglesia y se ponen a tocar el tambor y la flauta. Así enseñan a los niños el uso de estos instrumentos musicales, les explican que usan dos tipos de tambores: el grande que se llama *snan wabaj'a* que significa «nana del tambor» y el pequeño que se llama *yal wabaj'al*, que significa «hijo del tambor». La flauta se llama *ajmay*, que significa «tatal» o «papá de los instrumentos», porque dirige todas las melodías. El tambor está hecho de madera de *sots'om* con forro de piel de venado moro y la flauta está hecha de carrizo, que se consigue a la orilla de los ríos.

Tomas López Coello, cultura tojol-ab'al (tojolabal), Las Margaritas, Chiapas.



Actividad 2. La música de nuestro pueblo



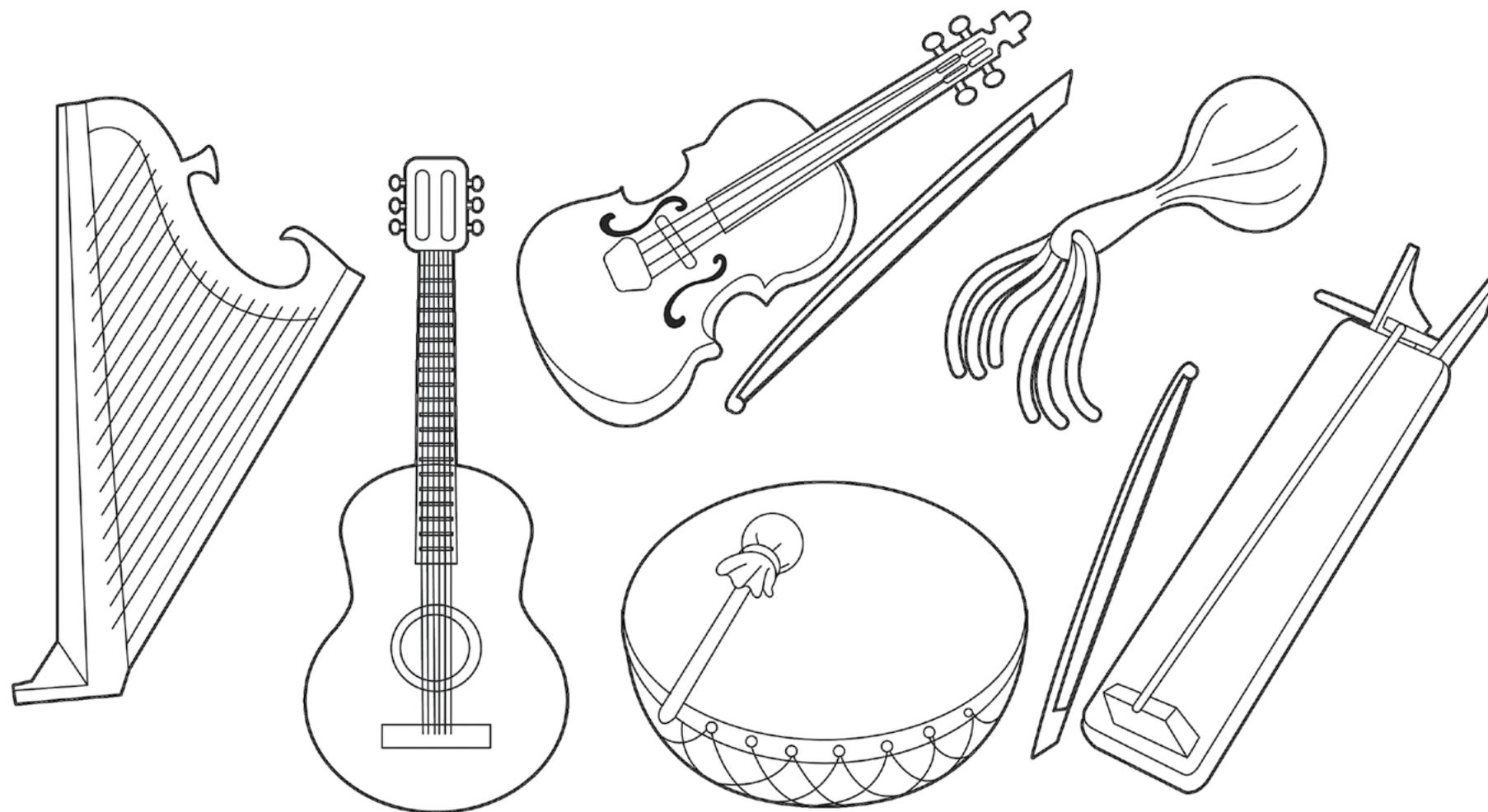
Los abuelos tojolabales enseñan a sus niños cómo usar los tambores y la flauta tocando la música los domingos. ¿Has observado a los músicos en tu comunidad?, ¿observaste los instrumentos?, ¿los conoces? Conversen con la maestra o el maestro sobre los instrumentos que tocan los músicos en tu pueblo. Si no los conocen vayan con un mayor, puede ser una mamá, un papá, o alguien que pueda acompañarles cuando haya una fiesta o una reunión importante y observen a los músicos. Pregúntenles con mucho respeto cuáles son los instrumentos, cómo se llaman, cómo se tocan y quién les enseñó a tocar.

Si no estás en tu pueblo porque te has ido lejos con tu familia, pregunta en tu casa qué instrumentos tocaban allí los músicos.

Actividad 3. Nuestros instrumentos, ¿cuáles son?



Ahora que conocen más de los instrumentos del pueblo, colorean los dibujos y escriban el nombre de cada uno en su lengua y en español.



Actividad 4. Reconociendo los instrumentos



Júntense en parejas y en una hoja elaboren el dibujo del instrumento musical que más les haya llamado la atención de los que observaron tocando los músicos del pueblo. Muéstrenlos a sus compañeros y comenten lo que saben acerca de él. ¿Cómo se llama? ¿Cómo es? ¿Dónde lo vieron? ¿Cómo se escucha? Imiten el sonido. Si tienen instrumentos musicales en la escuela toquen algunos para que escuchen cómo suenan.



¡Que no se les olvide!

Qué no se te olvide guardar en el Canasto de nuestro saber las ilustraciones sobre los instrumentos musicales que usan los músicos de su pueblo, lo usarás para el proyecto de **libro cartonero**.



Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido. Cuando la maestra o el maestro les pregunte, cada uno conteste. Después digan si creen que aprendieron mucho, poquito, o muy poquito y cómo participaron en clase.

¿Qué te gustó más de este tema? ¿Por qué te gustó?

	¿Cuanto aprendieron?	¿Como participaron en clase?
Puedes decir nombres propios de tu comunidad.		
Participas en las conversaciones con el grupo.		
Elaboras todos los dibujos para el libro cartonero.		
Colaboras en grupo para terminar todos los trabajos.		
Contestas bien las preguntas sobre cada tema.		
Reconoces la ropa que usa la gente de tu comunidad.		
Distingues los instrumentos musicales de tu pueblo.		



Valoremos el avance de nuestro proyecto

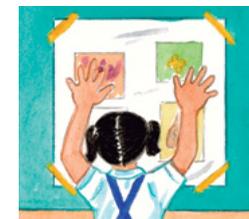
Tarea 1. En equipo recuperen todas las ilustraciones que crearon: los nombres indígenas de su pueblo con su significado, las imágenes sobre la ropa indígena y los instrumentos musicales que usan los músicos de su comunidad.



Tarea 2. Revisen si las ilustraciones expresan claramente lo que quisieron decir. Y si están coloreados bien, completos y con colores bonitos. Pidan a su maestra o maestro que les ayude a revisar si los nombres que escribieron están correctos



Tarea 3. Consigan cartulinas o cartones sobre los que van a pegar las imágenes y textos. ¡El libro lo iremos armando con más ilustraciones que van a crear!



Tema 2. Historia de nuestro pueblo

Maat pa ipatu n̄umat j'ke. Akwu'ala (paipai) de Baja California

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.



▲ Abuela mayo transmite sus conocimientos a las jóvenes de su comunidad.

Aprendizajes esperados



- Aprecias los relatos orales relacionados con el origen de tu comunidad.
- Reconoces cómo fue que en tiempos muy antiguos vivieron nuestros antepasados.

Situación didáctica 1. ¿De dónde venimos?

Nuestros pueblos y comunidades tienen muchas historias que contar acerca de cómo llegaron y se establecieron en el lugar donde hoy se encuentran. Algunos llegaron buscando agua, recolectando plantas, frutos y cazando animales o tierra para sembrar. Otros llegaron buscando tierra para sus milpas o para estar más cerca de sus familiares.

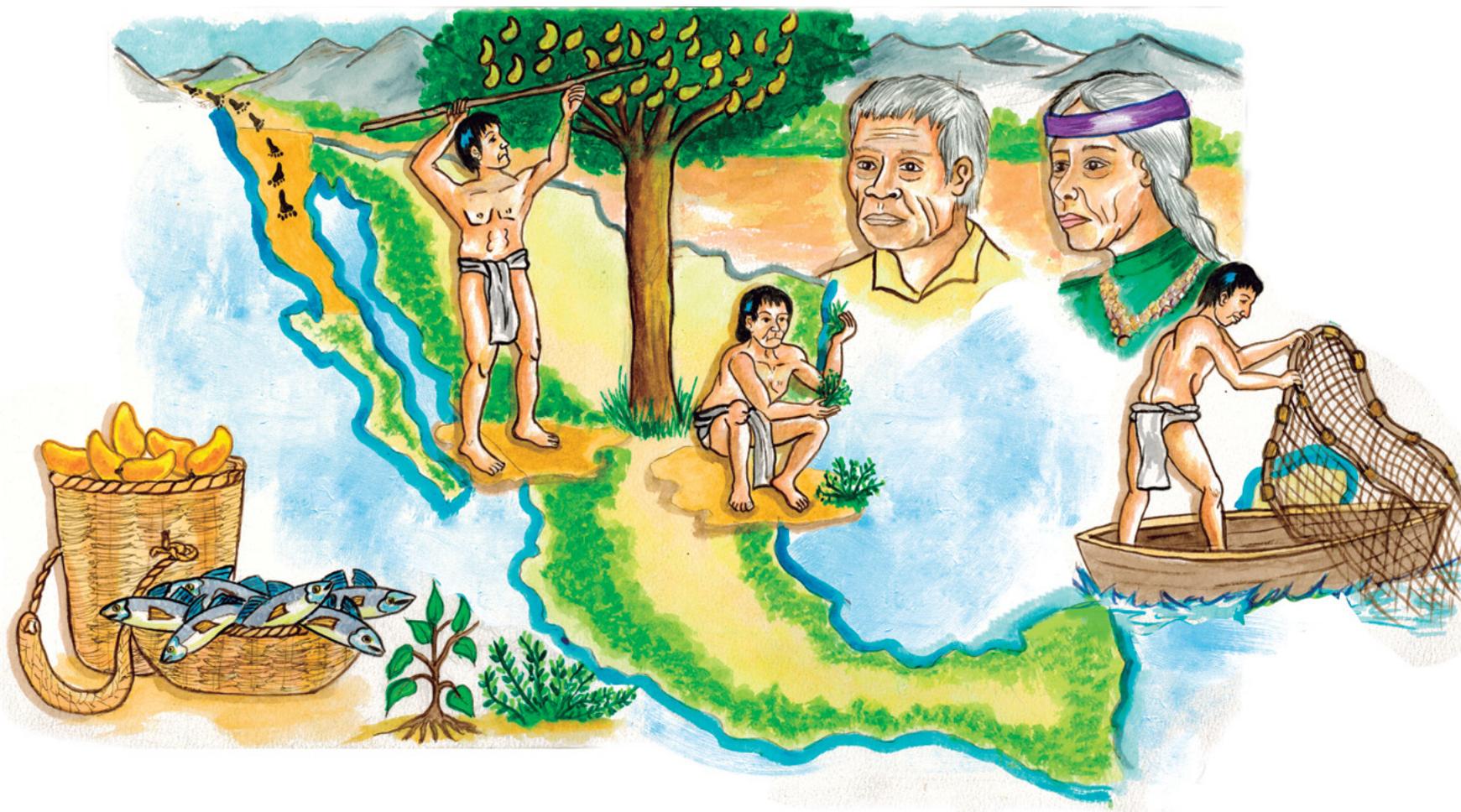
Actividad 1. Los Caminantes paipai

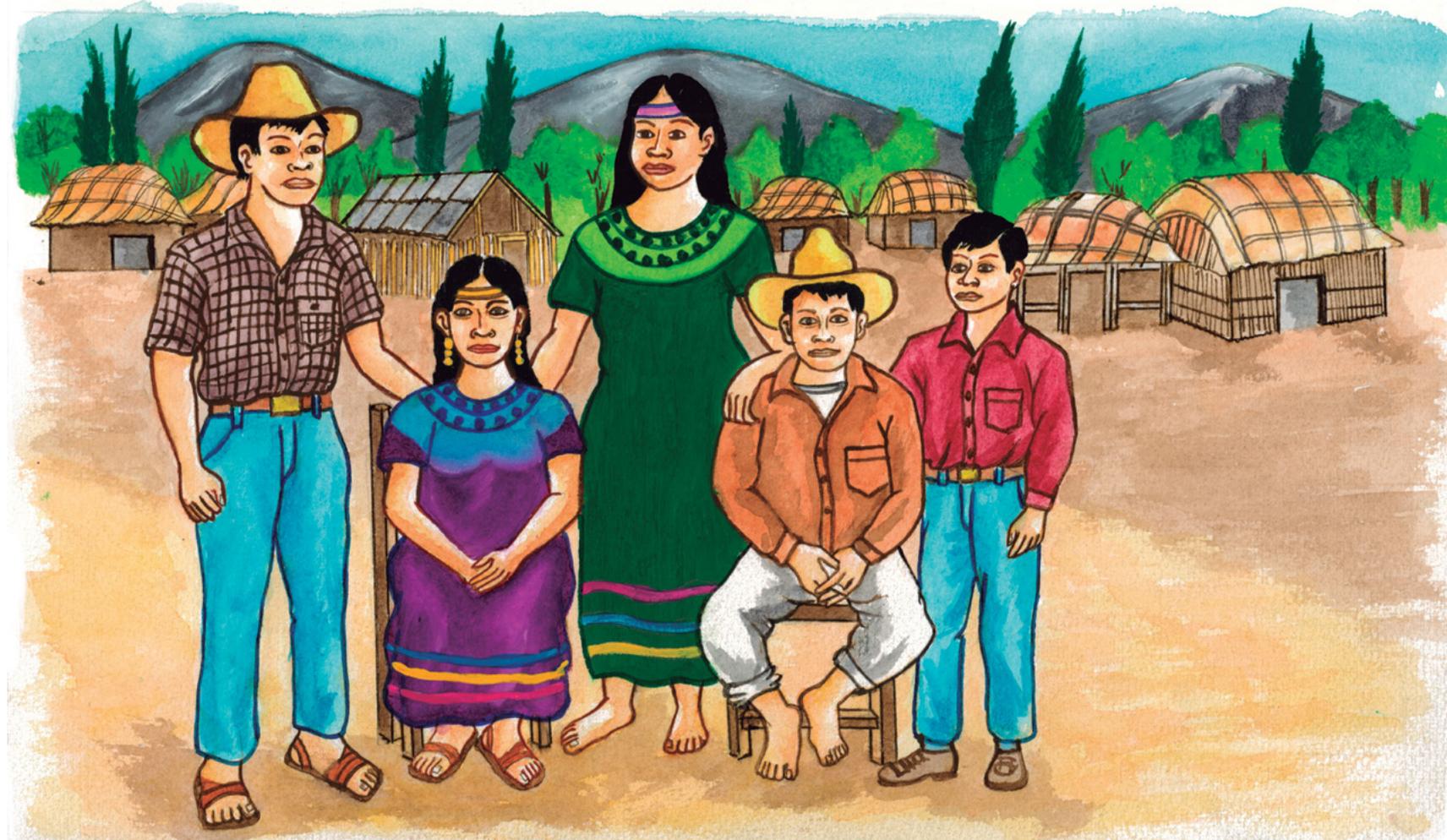
Cada pueblo y comunidad tiene una historia que contar acerca de cómo llegó a vivir en el lugar donde se encuentra actualmente. El pueblo paipai de Baja California nos cuenta esta historia. Escuchen a la maestra o al maestro y sigan la lectura del texto El pueblo paipai para saber cómo llegó al lugar donde ahora vive.

Maat Jaspuyaim

Pa kur kiak hai nii mat kuruliy a mat anc cuarpay njkemehe vam jma kipa nimat e kliai nimat tublujam mak rab niu ncab mat vochunapai niu ku nkabmehe napai yak nunu nubiu nkiuch mat ya paitum unu iuil ma e yech j iil niua ichnay chmab pay kiai e bje srlam uiy kiau unut napaipay bu mat chiunk kuau bluiy kaknau hai sach sritum nech iu ib jaspuy paim pa-ipai nech kuau chaulika jkayhai jlill, kliw e mat jal chium pa ha chun srumul um nism mat chiunk trchach npo e nmo jak tchpach.

Mae eiuch um niam mat chiunk napai srhumul ik mat shribch niubiu nunu mat umtieb pa jkay ham yusu srhumul ham niam nimat ch kualjuat ik miakwa pa yach mat kamiatham nimatch tumsukch hai mat ui puk yau ksrhakch hai unuyi kur yut yun pa niam niu nunu vam ulitem mat uach amch e mat ch ubrab umiuch ib bam jkayum yakuli yuso nech pa-ipai yai pay niam niu unu temso chapait matu yak mabul tieb kjo kul iuilma yech e chanai mabultieb ut nech jaktubool kinmat jaspuy paim pa-ipai uliomu mat chiunktieb jaspuy paim jkay pam ich eb mat chiunk o mat nachaub auka ib apait auka minu janum pam, ukuib.





El pueblo paipai

Cuentan los abuelos paipai que hace muchos, miles de años, de más allá de lo que ahora es la frontera de México con Estados Unidos, llegaron caminando nuestros ancestros aquí a Baja California, anduvieron entre las montañas, las costas y el desierto recolectando frutos y semillas, cazando y pescando para alimentarse y vestirse. Se organizaron en grupos, que con el tiempo formaron a los pueblos *jaspuy pai* o paipai, como nos conocen, y a nuestros hermanos *cucapa*, *kiliwa* y *kumiai*.

Los grupos se conformaban por familias muy extensas, pues eran parte de ellas todos los que venían de un antepasado común, como puede ser un bisabuelo, tatarabuelo y más atrás. Los nombres de las familias del pueblo paipai fueron: *Kwaljwat*, familias de piel roja; *Myakwa*, familias de la montaña; *Tumsukch*, familias que viven en el desierto; y *Krrakc*, familias cuervo.

Hoy nuestro modo de vida ha cambiado; aunque ya no somos caminantes como antes, seguimos recolectando frutos y semillas para alimentarnos y tenemos nuestras fiestas anuales en Agua Escondida y la Huerta. En ellas los pueblos indígenas de Baja California y de Estados Unidos, que tenemos ancestros comunes, nos encontramos y compartimos nuestro saludo tradicional. ¡*Auka!* que significa ¡bienvenido!

Víctor Adán Arenivar Salgado, cultura *jaspuy pai* (paipai) de Santa Catarina, Baja California.

Actividad 2. ¿A dónde llegaron los caminantes paipai?



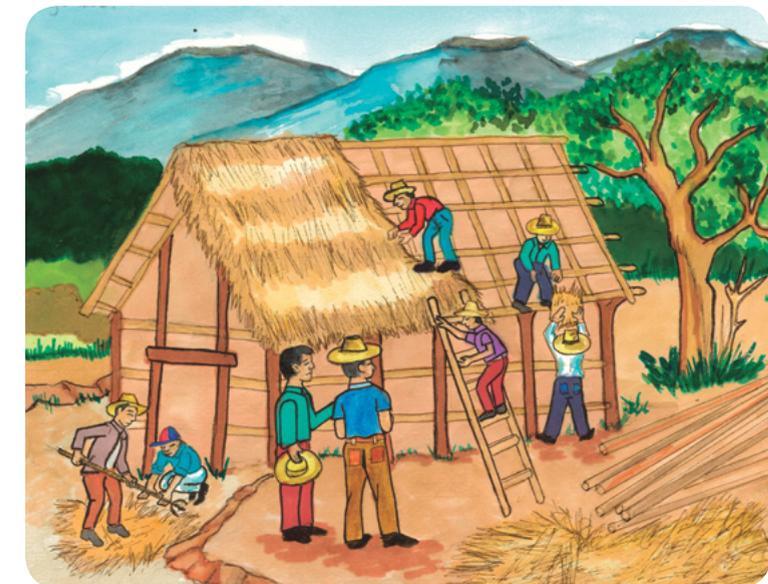
Después de haber escuchado El pueblo paipai, conversen con la maestra o maestro para reconstruir la historia, cómo fue sucediendo. Luego dibuja lo que te gustó más de la lectura.

Actividad 3. Así se formó nuestra comunidad



Así como el pueblo paipai tiene su historia en Baja California, también nuestra comunidad tiene su propia historia. Pregunten en sus casas o con familiares cómo llegaron a vivir en este lugar, si nuestra comunidad es muy antigua o es reciente, por qué escogieron ese lugar para vivir, qué significa el nombre que le pusieron.

En el aula, compartan con sus compañeros lo que investigaron. Participen todos pues es importante que puedan expresar sus conocimientos y también es importante escuchar a los otros.



Actividad 4. Comentando sobre nuestra comunidad



Muchas comunidades pertenecen a un mismo pueblo. Por ejemplo, hay muchos *tutunakus* (totonacas) viviendo en distintas partes. O muchos *wirarika* (huicholes) o *lakty'añ* (choles) que viven en comunidades alejadas entre sí pero el pueblo originario es el mismo.

Tú, ¿a qué pueblo perteneces? Anótalo aquí:

Yo soy _____ 

Con la ayuda de la maestra o el maestro, busquen en un mapa de México dónde está tu pueblo, puedes usar el que aparece en el *Cuaderno de ciencias, tecnologías y narrativas de las culturas indígenas y migrantes*.

Después averigüen cómo fue la vida hace muchos, muchos años, qué cosas hacían los antiguos abuelos, cómo vivían, cómo eran sus casas, cómo vestían. Con la ayuda del maestro o maestra, pueden invitar a algún abuelo de la comunidad para que les cuente esas historias interesantes. Después, ilustren como dice en el esquema.

Cosas que comían	Cosas que hacían los abuelos cuando llegaron	
	Nombre de tu pueblo	La vestimenta de los abuelos
Cosas que siguen haciendo		

Actividad 5. Escribiendo la historia de tu pueblo



Conversen en clase y reconstruyan la historia del pueblo. Júntense en parejas y pónganse de acuerdo para dibujar esa historia. Hagan su trabajo en hojas blancas para poder exponerlas en un lugar visible del aula o de la escuela. Con el apoyo de la maestra o el maestro y de las personas mayores de la comunidad escriban el nombre del pueblo y los nombres de las cosas que dibujaron.

Si en el grupo hay niños o niñas procedentes de diferentes pueblos, cada uno exprese su origen; los demás escuchemos con atención.



¿Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las ilustraciones sobre la historia de su pueblo, ya que los utilizarán para el proyecto del **libro cartonero**.

Actividad 6. Comentando sobre nuestra comunidad



Ahora representen una escena del pasado de su pueblo. Con el apoyo de la maestra o el maestro, repasen cómo fue en otros tiempos y luego formen grupos, distribúyanse los personajes y las acciones que realizaron. Tienen que representar qué pasó primero, qué pasó después y qué sucedió por último. Busquen elementos que les sirvan para representar lo que quieran (una coa, un arco, flecha, una canoa, etcétera); algunos de ustedes representen a los animalitos como pájaros, peces, tortugas, venados y otros a los árboles del monte o del desierto.

¿Qué grupo hará la representación más bonita?





Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido. La maestra o el maestro les leerá algunas frases y cada uno dirá si está de acuerdo o si debe mejorar un poco.

	Estoy de acuerdo	Debo mejorar
Me interesa escuchar las cosas de otros pueblos.		
Pregunto e investigo en mi familia sobre cómo fue antes, cómo llegaron a vivir aquí.		
Conozco y expreso información sobre el origen de mi pueblo.		
Describo lo que hacía antes la gente para sobrevivir.		
Escribo lo que se requiere para mis trabajos.		

¿Te gustó aprender sobre tu pueblo?, ¿qué más te gustaría saber?, ¿crees que deberías aplicarte más en las tareas y en el aula?



Valoremos el avance de nuestro proyecto

Tarea 1. En equipos recuperen del Canasto de nuestro saber las ilustraciones de la historia de nuestro pueblo.



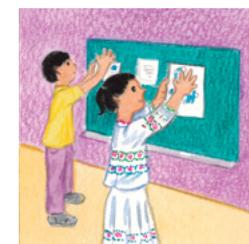
Tarea 2. Decidan si las ilustraciones están bien hechas para incluirlas en el libro cartonero.



Tarea 3. Revisen junto con su maestra los textos en su lengua indígena que acompañan a las imágenes diseñadas.



Tarea 4. Coloquen en cartulinas o cartones las imágenes y textos terminados.



Tema 3. Somos iguales y diferentes

Chopi ti yeri tiju li sinu. Ralámuli (tarahumara)

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.



▲ Somos iguales y diferentes. En el sentido de las agujas del reloj, mujeres de Chiapas (1), Yucatán (2), Chihuahua (3) y Sonora (4) muestran sus trajes tradicionales.

Aprendizajes esperados



- Valoras los consejos y enseñanzas de las personas mayores de tu comunidad para la convivencia armónica con su entorno.
- Hablas tu lengua, valoras tu cultura y respetas las lenguas y culturas de otros pueblos.

Situación didáctica 1. Los consejos de nuestros mayores



Actividad 1. Palabras de los mayores tseltales

Los abuelos y las abuelas siempre nos dan consejos. Nos enseñan cómo debemos comportarnos en la vida.

¿Recuerdan algún consejo que les han dado sus abuelos?, ¿cuáles consejos recuerdan?

Los abuelos tseltales, que viven en Chiapas, les dan estos consejos a los niños. Escuchen a su maestra o maestro, les va a leer.

Ya'iyel sp'ijil yo'tan chich mamiletik Tseltal

Bayel slamalil yo'tan ya xk'oponwan te chich mamiletike, ja'me lek te ya ka'iybetik sok kak' ta ko'tantik te yutsil snichimal sk'opike, teme ya jk'antik xk'otik ta muk'ul p'ijil o'tan winike, ja'me lek ak'a jch'uuntik, ak'a jpastik sok slamalil ko'tantik te bintik yak'ojik ta na'ele, jich bit'il te muk'onixe, sok yutsil ko'tan ya kak' ta d'iyel te nichimal k'op la scholbonik ta jkeremile, ya jpas tulan yu'un ay yutsil ko'tan ya jk'opon ta nichimal k'op te jnich'anabe, sok te alaletik ta jlumale. Li'ya kak' jilel ta atojolik sok d'iyaiik ta lek te bin t'ujbil ta pasele:

«Kala kerem nich'an, ayukme yutsil awo'tan xa jak' te k'ope, pasa sok slekil awo'tan te bin ya sk'anbat te ame' atate, te amamuche, te abankiltake.»

«T'ujbil ach'ix, ja'me lek te talel k'axel kich' jbatik ta muk'e, lekme xa wil sok

ich'ame ta muk' te ijts'inaletike, me'il tatiletike, mamuchiletike, mame ayuk mach'a ka p'aj sok mame ayuk much'a ka pek'anbey sk'oplal.»

«Jnich'an, ma xa jejtumtay, ma xa ts'ots'otek te sit ixim p'ekel ta lume, ya x-ok' yu'un te ya awejchentesa, ja' lek tama jajchel ak'a ta moch.»

«Kala antsil nich'an, kala kerem nich'an, mame xa wixanlan te jwe'el kuch'eltike, yame xba ilinuk te ch'ul jme'tik lumk'inale, ya xk'ot sk'ajk'ale te ma xba ch'iukix te ixime, chenek'e sok te itaje.»

«Kala antsil nich'an, ayukme yutsil awo'tan xk'opojat banti ya x-ula'taywanat, mame xa p'aj, mame xa wikitay, tsakame sok slekil awo'tan teme ya awich' japbeyel waj awe'e, ch'ultesbilme te we'el uch'ele.»

«Teme ayat ta beenel k'axele jnich'an, mame xa t'et'en boj ta machit te te'etike, yame xlok' sch'ich'el te banti ya awejchentesa, ja'me kuxul-ek-a te ya'lele, pajal sok jkuxlejaltik.»

«A'iya awa'i ta lek kala nich'an, ma xa ch'oj k'aepal, ma xa chuxtay, ma xa tsa'tay sok ma xa tubutay te lok'ib ja'etike, ch'ultesbilme, kuxulme, sok yame yak' kuxlejal.»

«Tut ach'ix, tut kerem, mame xa wuts'inik te schanbalamil ja'male, kanantayaikme, ma xa tojol milik, k'anbeyaik kajwaltik te p'oluk ta bayele sok manchuk tup'uk sts'unbal ta balumilal.»





Los consejos de los abuelos tseltales

Los abuelos nos hablan con palabras amables hay que escuchar sus consejos, guardarlos en el corazón y practicarlos, para llegar a ser gente que se guía por la sabiduría que guardan sus palabras. Ahora que soy mayor, les digo a los niños de la comunidad muchos de los consejos que recibí en mi niñez:

«Hijito lindo, escucha bien lo que te piden tus padres, tus abuelos, tus hermanos y entonces contéstales con el corazón.»

«Niñita preciosa, todos merecemos respeto, mira y trata bien a los pequeños, a los adultos y a los ancianos, no distingas ni humilles a nadie.»

«Hijo, no montes ni pises los granos de maíz tirados en el suelo, los lastimas y lloran, debes levantarlos y ponerlos en un recipiente.»

«Hijita, hijito, si desperdician nuestros alimentos, en la tierra ya no crecerá nuestro maíz, frijol y verduras.»

«Hijita, sé amable, si en una casa que visitas te ofrecen pozol o tortillas, recíbelos con agradecimiento, cómelos y no lo dejes porque el alimento es sagrado.»

«Hijo, en tu camino no machetees los árboles, los lastimas, su savia es su sangre e igual que nosotros tienen vida.»

«Hijito, escucha bien, no tires basura, no orines, no defeqes, ni escupas en los manantiales, porque tienen vida y dan vida, son sagrados.»

«Niñita, niño, no molestes a los animales, cuídenlos y pidan a nuestro creador que sigan, que no se extingan.»

Aurelio Hernández Mendoza, cultura *Bats'il K'op* (tselstal),
Yajalón, Chiapas.

Actividad 2. Los consejos que debemos aprender

Los abuelos *bats'il k'op* (tseltales) dan consejos a sus hijos y a sus nietos por medio de palabras sabias. Conversen con la maestra o el maestro, repasen la lectura. Luego, escuchen las frases que están abajo y respondan correctamente.

1. Para llegar a ser gente que se guía por el corazón se necesita:
 - a) Escuchar consejos y guardarlos en el corazón.
 - b) No poner atención a los abuelos.
 - c) Poner música mientras los adultos hablan.
2. Dicen los abuelos que quienes merecen respeto son:
 - a) Los ancianos, adultos, niños, mujeres, hombres de todas las edades.
 - b) Los ancianos y los niños.
 - c) Las niñas.

3. Respetar a la naturaleza quiere decir que:
 - a) Se deben machetear todos los árboles para que no crezcan.
 - b) Hay que pisar los granos que caen al suelo.
 - c) Deberás cuidar y respetar las plantas y animales que hay en nuestra comunidad.
4. El alimento que nos invitan se debe de aceptar, agradecer y :
 - a) Tirarlo a la basura.
 - b) Regalarlo.
 - c) Comer porque es sagrado.

Ahora ilustra la forma correcta de actuar en los siguientes espacios y guarden sus dibujos en el Canasto de nuestro saber.

1.	2.
3.	4.

Actividad 3. La comunidad tiene consejos que compartir



¿Qué consejos les dan los mayores en su casa para que sean personas de bien? Recuerden algunos consejos y compártanlos en clase. Pueden preguntar en su familia o a los abuelos y abuelas, algunos consejos para actuar con el corazón.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber los dibujos sobre los consejos de los abuelos sabios porque los usaremos en nuestro proyecto del **libro cartonero**.

Situación didáctica 2. Somos diferentes, las lenguas también

Cada pueblo originario usa la lengua que le enseñaron sus antepasados para comunicar lo que sabe, lo que siente, lo que hace y lo que es. Así expresamos nuestros pensamientos, sentimientos y nuestra forma de ser. ¡Lo podemos hacer cantando en nuestra lengua!



Actividad 1. La lengua del pueblo kakchikel



El pueblo *kakchikel* del estado de Chiapas expresa lo que piensan y lo que saben sus gentes. La maestra o maestro les leerá el texto *La lengua de mi pueblo*. Escuchen.

Te Yolaj Te Wamaq'

Mer ngána yolil ti wiya' ami nchiqetnáq'tsan Yolil ju yólaj ke tsa tchkel tets títsqin, nxhchani chinaq'tsawip, a'in nxhinyólin Sol ixh tets ntyólin Q'ij, a'inxhinyólin lluvia tets ntyólin ja'ap, a'in nxhinyólin casa tets ntyólin jay, a'in nxhinyólin maíz tets ntyólin íxhim, a'in nxhinyólin venado tets ntsatyólin chej, a'in nxhioyólin abuela tets ntsatyólin iya'.

Wiya' xhkéxhe chi tsatthókon ichi, Si'j jotay, ixh mer ngána, ami te yólaj ke tets nyolínich ntyólin: «flor pequeña, retoño, descendencia».

Te yólaj ke títsqinyolil wiya' tbi Kakchikel, chtat bachnáq'tsan tets, chets nchebantich yolil galan ami abi tuji tyempo tsani tu Mazapa te Madero, chaqil wunaq nqétoq chokénsan te yolil, te bitsal, te yolil chbits.

Tu éja' tyempo te yólaj Kakchikel ch'íxhla qatebájich, ami tsala jújun nqechyólin, te che ené k'óte tsachnaq'tsan qets; ixh a'in k'o ngána ke gatebájich ami mer galan, aji te yol te wamaq', ngána naq'tsal tets, ami ichi at kábe' bí'e' te chaqil cosa'e' ke at. Ixh a'ich agána naq'tsal te yólaj che é'amama'.

La lengua de mi pueblo

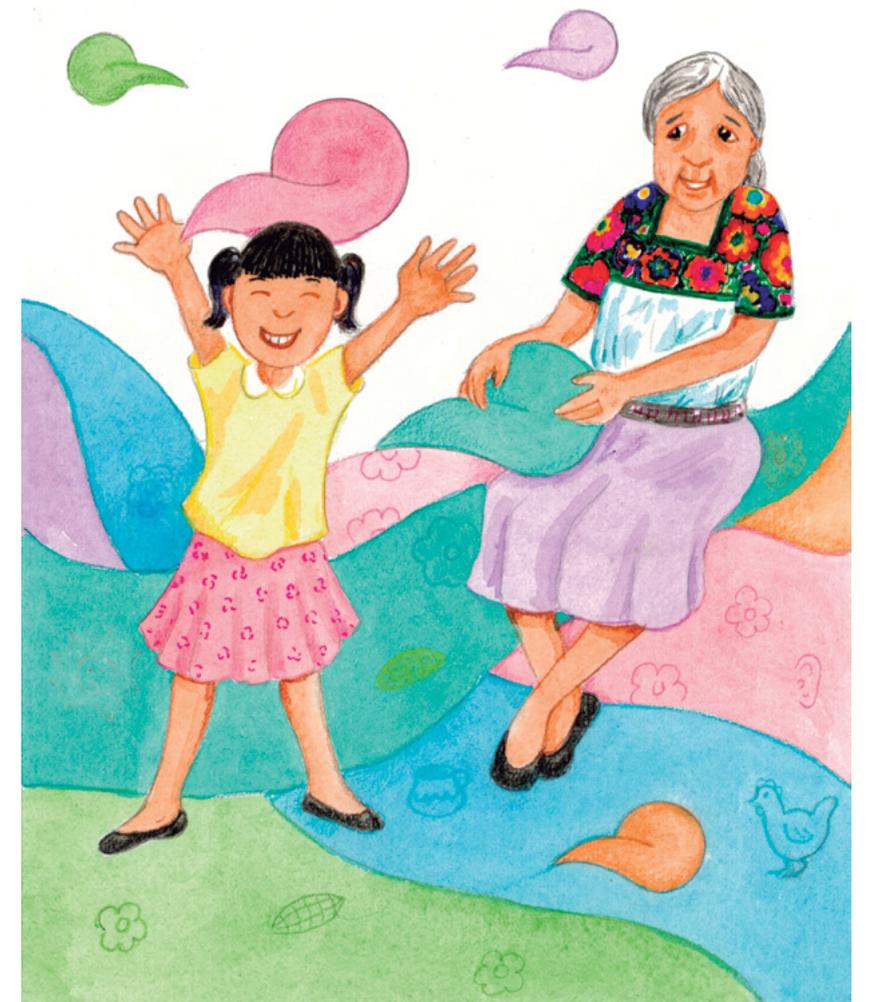
Me gusta platicar con mi abuelita porque me enseña a hablar una lengua que ella sabe, la aprendo jugando. Yo le digo Sol y ella dice *Q'ij*, yo le digo lluvia y ella dice *ja'ap*, yo le digo maíz y ella dice *íxhim*, yo le digo abuela y ella dice *iya'*.

Mi abuelita siempre me llama diciéndome *si'j jotay* y a mí me gusta, porque en la lengua que ella habla significa: «flor pequeña, retoño, descendencia».

La lengua que sabe hablar mi abuelita se llama *kakchikel*, a ella se la enseñaron sus padres, la habla muy bien porque dice que en aquellos tiempos aquí en Mazapa de Madero toda la gente la usaba para platicar, para cantar, para expresar sus sentimientos.

En estos tiempos la lengua *kakchikel* se está acabando porque ya son muy pocos los que lo hablan, ya casi no nos la enseñan a las niñas y a los niños; a mí me da tristeza que se acabe porque es muy bonita. ¡Es la lengua de mi pueblo! Me gusta aprenderla porque así tengo dos nombres para todas las cosas que hay a mi alrededor. Y tú, ¿quieres aprender la lengua de tus abuelos?

Pablo García García, cultura *kakchikel*, Mazapa de Madero, Chiapas.





Actividad 2. En mi lengua se escribe así

Así como la niña *kakchikel* aprende jugando, nosotros también podemos hacerlo. Lean las palabras en español y escriban en su lengua en la siguiente columna. Al lado, ilustren lo que escribieron.

En español	En mi lengua indígena	Ilustrar
Sol		
Lluvia		

En español	En mi lengua indígena	Ilustrar
Maíz		
Abuela		



Actividad 3. ¿Seguimos usando nuestra lengua indígena?



Conversen con la maestra o el maestro si en la comunidad donde viven todos hablan lengua indígena, cuál es la lengua que se habla mayoritariamente, si algunas personas hablan español y otras hablan algún idioma diferente y cuál.

En tu familia, ¿en qué lengua se comunican?

Algunos niños se comunican en la lengua de la mamá y en la que habla el papá; tú, ¿en cuántas lenguas puedes comunicarte?

¿Conoces canciones en tu lengua? ¿Quién te las ha enseñado?

Si conocen, canten en el aula en su lengua. Luego representen en hojas blancas con ilustraciones lo que dice la canción. Luego escriban el título. En colectivo vayan siguiendo la escritura que realiza la maestra o el maestro en la pizarra, al terminar copien cada uno en su cuaderno.



Actividad 4. Hagamos una lista de palabras en nuestra lengua



¿Cuántas palabras en su lengua saben decir y escribir? ¿Muchas? ¿Poquitas?

Debajo escriban las palabras que conocen, al lado escribanlas en español y junto dibujen de qué se trata. Solicita ayuda a tu maestra o maestro.

Así escribo en mi lengua	Así se escribe en español	Así lo dibujo

Actividad 5. Dibujemos las palabras de nuestra lengua



De la lista de palabras en lengua indígena que registraron en estas actividades, elijan algunas e ilústrenlas en hojas blancas o en su cuaderno. Escriban en su lengua.



¿Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber los dibujos sobre los consejos de los abuelos sabios y las ilustraciones de la canción; las palabras que escribieron en su lengua e ilustraron; los van a usar para su proyecto del **libro cartonero**.





Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido. Presta mucha atención. Tu maestra o maestro leerá algunas cosas y tú dirás cómo ha sido tu aprendizaje en cada aspecto: si tus logros han sido Muy buenos, Buenos o No tan buenos.

Primero dices tú, luego tus compañeritos dirán qué piensan ellos, luego tu maestra o maestro dirá si considera que es cierto. Si tus logros son muy buenos, felicitaciones. Si no lograste mucho, deberás esmerarte un poco más en adelante ¡y alcanzarás la meta!

	Muy buenos	Buenos	No tan buenas
Escucho atentamente los consejos de mis mayores.			
Hablo y escribo la lengua que se habla en mi comunidad.			
Hago mis trabajos puntualmente.			
Prevento mis hojas y mi material para hacer mis dibujos.			
Leo y escucho atentamente las lecturas que nos lee la maestra o el maestro.			

Ahora cada uno dirá qué le gustó más de lo que aprendieron.



Valoremos el avance de nuestro proyecto

Tarea 1. Recuperen del Canasto de nuestro saber los dibujos sobre los consejos de los abuelos sabios y las ilustraciones de la canción, asimismo las palabras que escribieron en su lengua e ilustraron.



Tarea 2. Decidan si los dibujos están bien elaborados, si los colores son claros y si expresan lo que sienten.



Tarea 3. Revisen con su maestra o maestro la escritura de los textos.



Tarea 4. Elaboren las páginas nuevas de su **libro cartonero** con estas creaciones.





Conclusión del proyecto: Un libro que hable de nosotros

Título sugerido: Esto somos nosotros.

Decidan en el grupo si usan este título o elijan algún otro.

Formato: Un **libro cartonero** es una obra rústica que se elabora con materiales accesibles, colores o marcadores.

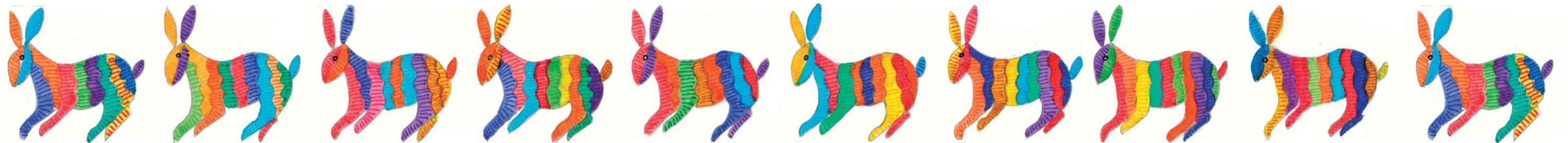


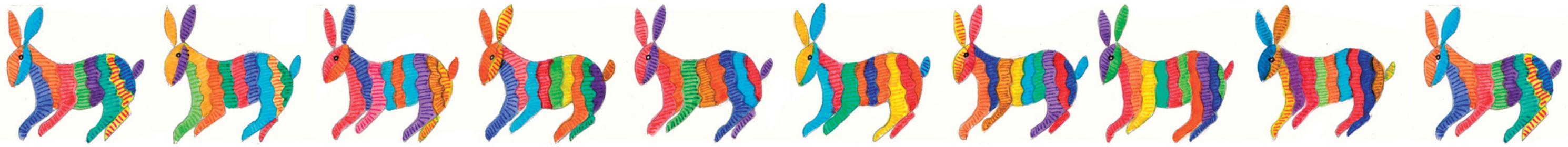
1ª etapa. Hagamos un plan

Recuperen todos los dibujos que ya han diseñado junto con los textos que los acompañan y que conforman las páginas de su libro. Decidan cómo hacer la portada. Pongan números a las páginas.

2ª etapa. Manos a la obra

Asegúrense de haber resuelto en el grupo cuáles dibujos e ilustraciones han de ser mejoradas. Vuelvan a revisar con mucho cuidado, con la ayuda de su maestra o maestro, los textos que acompañan a las imágenes.





3ª etapa. Valoremos nuestro libro cartonero

Al finalizar el **libro cartonero**, pidan a su maestra o maestro que examine las imágenes y los textos. Cuiden que las imágenes sean claras y el uso de colores bonito y expresivo.



4ª etapa. Exhibición del Libro cartonero

Una vez que hayan terminado su **libro cartonero**, exhíbanlo en algún lugar visible de la escuela para que todos tengan oportunidad de verlo, leerlo y disfrutarlo. Después, guarden sus libros cartoneros en su biblioteca del aula o de la escuela para su consulta.



Bloque II. La Tierra



Bloque II. La Tierra

Lumk'inal, Bats'il k'op (tseltal) de Chiapas

Escribe el nombre del bloque en tu lengua indígena si conoces su escritura. _____



Introducción al bloque

Nuestros mayores nos enseñaron que la tierra es nuestra madre; pertenecemos a ella, ella nos da todo lo que necesitamos para nuestro sustento: el alimento, con qué hacer la ropa, la casa, la medicina, los juguetes...

Observen la imagen y respondan las siguientes preguntas: ¿qué hay en la ilustración?, ¿qué hacen los señores que aparecen en la ilustración?, ¿por qué creen que los señores están haciendo ofrendas? Definan en el grupo de qué tratará este bloque.



Proyecto didáctico:
Periódico mural;
La Tierra, nuestra casa



Nos organizaremos para elaborar un **periódico mural**, lo expondremos en la entrada de la escuela u otro espacio comunitario. Allí publicaremos los conocimientos que nos enseñan nuestros mayores acerca de la Madre Tierra y le expresaremos nuestro amor y respeto. Será nuestro homenaje a la Madre Tierra.





Tema 1: La Tierra, nuestra casa

† *chanaka tejmi pu tachií*. Yokot'an de Tamulté, Tabasco

Actividad 1: Así piensa el pueblo pima la Tierra

¿Has pensado cómo se hizo la Tierra? ¿Alguna vez escuchaste sobre cómo inició la Tierra?

Las personas mayores del pueblo *oo'oba* (pima) piensan la Tierra de una manera especial. Conoce su pensamiento a través del siguiente texto que te leerá tu maestra o tu maestro; sigue la lectura.

El gran creador de la Tierra flotaba en el aire como pelusa de algodón; cuando decidió hacer un lugar para vivir, cantó así:

Al cantar y bailar el mundo maravilloso se desenvolvía; después hizo un cielo para cubrirlo, redondo como la casa de los pima. Y lanzando un bloque de hielo vio nacer al Sol resplandeciente.

“El genio terrestre da forma a este mundo redondo y suave lo moldea...”

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.



▲ Para los pueblos mayas, los cenotes son lugares sagrados donde se entra en contacto con la Madre Tierra.



Aprendizajes esperados:



- Cuidas y respetas a la Madre Tierra.
- Reconoces que todo en la Tierra tiene vida.
- Aprecias las narraciones de los pueblos originarios sobre el origen de la Tierra.

Situación didáctica 1. ¿Cómo pensamos la Tierra?

Para nuestros pueblos, la Tierra es la casa grande donde convivimos y somos hermanos todos los seres que en ella estamos: animales, plantas, agua, cerros, árboles, rocas, manantiales, cuevas. Todos tienen vida.



Actividad 2. Pensando la tierra con el pueblo pima



Hablemos de cómo se creó el mundo según cuentan las abuelas y los abuelos del pueblo *oo'oba* (pima). Observen la ilustración y comenten con los compañeros en grupo; la maestra o maestro los guiará en la observación: ¿cómo es el aspecto del gran creador de la tierra?, ¿dónde vive?, ¿qué era el que ya había, antes de crear la tierra? Después, la maestra o maestro les leerá la oración y ustedes completen con el dibujo que corresponda. Si sabes, escribe la palabra correspondiente.

El gran creador de la tierra flotaba en el aire como _____

Cuando decidió hacer un lugar para vivir cantó así: _____

¿Qué hizo después para cubrirlo? _____

Al lanzar un bloque de hielo vio nacer el _____



Actividad 3. Así piensa mi comunidad la Tierra



¿Cómo piensan en tu comunidad que nació la Tierra? Pregunta en tu familia, escucha con atención lo que te relaten. Puedes utilizar las siguientes preguntas: ¿quién creó la Tierra?, ¿cómo la creó?, ¿qué hizo primero?, ¿qué hizo después?

En el aula, compartan qué escuchó cada quién. En grupo platíquenlo entre todos para reconstruir la historia. Niños y niñas que son descendientes de otras culturas, ¡pregunten en sus casas cómo les contaron el nacimiento de la Tierra y cuéntenlo en la escuela!

Actividad 4. Escribimos pequeños textos acerca de la Tierra



En equipos ilustren en hojas blancas cómo se creó la Tierra. Recuerden expresar quién la creó, qué hizo primero y qué hizo después. Hagan oraciones breves que expliquen qué sucedió. La maestra o maestro les ayudará con la escritura. Luego peguen sus trabajos en las paredes del salón de clase.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber sus ilustraciones sobre cómo piensan la Tierra en su comunidad, ya que los van a usar para su **periódico mural**.



Situación didáctica 2. Cuidar y amar a la Tierra

Algunos piensan que la Tierra nos pertenece, pero todos nuestros pueblos pensamos que nosotros le pertenecemos a la Tierra. Por eso, le debemos mucho amor, cuidado, pedirle y agradecerle porque nos da alimento y nos cuida. También debemos cuidar todo lo que hay en ella, las plantas, animales, los sitios sagrados, nosotros mismos, el agua y las cuevas, porque todo tiene vida.

Actividad 3. Ilustremos las formas de amar a la Tierra



En tarjetas, cada quien expresa con un dibujo cómo muestra su respeto y amor por la tierra. Pueden dibujar varias tarjetas. En cada una escriban una palabra o una frase que diga lo que la imagen expresa.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las tarjetas que elaboraron con sus ilustraciones sobre el cuidado de la Tierra, ya que lo utilizarán para su **periódico mural**.





Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido. La maestra o el maestro les leerá las frases y les indicará dónde tienen que marcar. Traten de contestar con el corazón.

Marca con una **X** la casilla que consideres que describe tu aprendizaje:

Aprendizajes/criterios	Autoevaluación		
	Siempre	A veces	Pocas veces
Cuido a la Madre Tierra			
Respeto a la Madre Tierra			
Aprendo las enseñanzas de la Madre Tierra			
Ya sé que todos los seres pertenecemos a la Madre Tierra			
Escucho las narrativas sobre el origen de la Tierra			
Sé explicar cómo nació la Tierra de acuerdo a cómo me lo contaron los mayores			
Realizo con creatividad mis ilustraciones sobre el cuidado y respeto a la tierra			
Colaboro en la elaboración de las ilustraciones y selección de palabras			

Al final del ejercicio contesta: ¿Qué te gustó más de este tema? ¿Por qué?



Valoremos el avance de nuestro proyecto

Tarea 1. Recuperen del Canasto de nuestro saber los escritos ilustrados sobre cómo piensan la creación de la Tierra y las tarjetas con las imágenes y frases sobre el cuidado de la Tierra.

Tarea 2. Coloquen las imágenes con sus respectivos textos en una pared del aula para revisar los textos y las imágenes creadas para su mural.

Tarea 3. Sigán las indicaciones de su maestra o maestro para corregir alguna ilustración o texto en lengua indígena y en español.

Tarea 4. Decidan entre todos cómo van a colocar las producciones según el espacio destinado en la escuela para el **periódico mural**.





Tema 2. La vida en la tierra

Ne' riña hio'oo. Nánj nĩin (triqui) de Chichahuaxtla, Oaxaca

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.



Aprendizajes esperados



- Conoces la importancia que tiene la Luna en la vida de tu pueblo.
- Conoces las distintas fases de la Luna y qué actividades se realizan en cada una.
- Reconoces expresiones de temporalidad en tu lengua y cultura.

Situación didáctica 1. El Sol y la Luna guían la vida

Los antiguos abuelos observaban el Sol, la Luna, las estrellas. Observaban cómo se movían en el firmamento, que había día y había noche, que la Luna crecía y menguaba, que había épocas de lluvia y época de seca. A partir de esto elaboraron un calendario.

Actividad 1. El pueblo Triqui le canta a la Luna

Para el pueblo triqui el Sol y la Luna son guías del tiempo, por eso se les canta. Si tienen acceso a internet, con ayuda de la maestra o el maestro, busquen la canción Luna, Lunita, Sol que cantan las voces triquis; descárguena y cántenla. Si no la pueden bajar de internet, inventen una tonada para cantarla como se lo imaginen.

Ahui, ahui li, gui

Gui narunun'
nga sa nihia' hua,
huej 'iaj hua yig'in
huej 'iaj ñá'an.

Gui nadigán
sa uta 'i ró'
nga nitaj gui
gani'ia yumigui.

Ahui, ahui li
uta nihia huat
riñant sa gachrin
ro' hua 'ngo hiaj a huaj.

Ahui, ahui li
gisi ñan nik'int
daj din', uta hua
sa gata gun'int.

Luna, Lunita, Sol

El Sol que yo pinto
de lindo color,
nos brinda su luz
también su calor.

El Sol es la muestra
más grande de amor,
sin él no habría vida,
ni luz, ni calor.

Luna, Lunita,
eres un primor,
tu cara plateada
parece una flor.

Luna, Lunita,
déjame subir,
que muchas cositas
te quiero decir.





Actividad 2. La Luna y el Sol

¿Te gustó la canción de los niños triqui que le cantan a la Luna y al Sol?

Conversen entre todos y con la maestra o el maestro respondan las preguntas en el cuadro de abajo. De acuerdo a la canción, ¿qué nos da el Sol? ¿Si no hubiera Sol, qué pasaría? ¿A qué se parece la Luna? Y a ti, ¿qué te parece la Luna? Los niños quieren subir a la Luna para decirle muchas cositas... ¿te gustaría subir a ti también? ¿Qué le contarías a la Luna?

Anota aquí el título de la canción:

En tu lengua	En español

Ahora dibuja lo que te gustó más de la canción. Escribe los nombres de las cosas que dibujaste en tu lengua y en español.



Actividad 3. Lo que nosotros sabemos de la Luna

Con la maestra o maestro, organícense para invitar a una abuela que les enseñe canciones de la Luna. También, que les cuente cuentos sobre la Luna, cómo nació, cómo es que se agranda y achica. Les puede enseñar qué tareas se hacen en la comunidad en cada fase lunar: qué hacemos mientras la Luna crece, qué hacemos mientras decrece, qué sucede en noches de Luna llena o cuando no hay Luna.

Practiquemos la canción de la Luna que aprendieron y cántenla entre todos.

Aquí dibujen lo que la abuela les enseñó de la Luna. Ilustren cómo nació, e ilustren también lo que hacemos en las distintas fases de la Luna:

Cosas que hacemos cuando la Luna crece	Cosas que hacemos cuando es Luna llena
Cosas que hacemos cuando la Luna decrece	Cosas que hacemos cuando no hay Luna



¿Qué hay en el morral?

Los antiguos sabían cuándo era mejor hacer las cosas según la Luna se vea delgadita, más grande, bien redondita, llena o si no hay Luna. Ellos nos enseñaron lo que nosotros sabemos.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber sus ilustraciones de lo que la abuela les enseñó de la Luna y las ilustraciones sobre lo que hacemos en las distintas fases de la Luna, ya que los van a usar para el **periódico mural**.



Situación didáctica 2. Expresiones de tiempo en mi lengua y mi cultura

Siempre saludamos a las personas con las que convivimos: cuando nos levantamos, cuando salimos de la casa, cuando regresamos, en la noche, cuando vamos a dormir. También saludamos a las personas con quienes nos cruzamos, les deseamos los buenos días, las buenas tardes, las buenas noches. ¿Tú sí saludas a los demás?



Actividad 1. Así vive el tiempo el pueblo náhuatl

El pueblo náhuatl de San Pablo Oztotepec, Milpa Alta, Ciudad de México, nos comparte cómo vive el tiempo a través del texto El tiempo en mi comunidad. Escuchen la lectura con mucha atención y comenten el contenido.

El tiempo en mi comunidad

Primero te diré lo que dicen los abuelos: «El principal que hace el tiempo es nuestro Padre Sol, él crea el día para que nosotros lo vivamos»

Al día le llamamos *tonalli*, que quiere decir “Sol”, inicia con el nacimiento de *tonalli* y termina cuando *tonalli* se extingue. *In cemilhuil* es nuestro vivir en un día y tiene varios momentos que nombramos así:

Tlanexpan, amanece, ya nació la claridad, es momento de levantarse.

Cualcan es el tiempo bueno, las primeras horas del día, hasta media mañana, es el tiempo para realizar nuestras tareas. *Tlahco tonalli*, abarca el tiempo en que *tonalli* se encuentra en el cenit. *Ye teotlac*, empieza la tarde, está terminando la jornada. *Teotlaquia*, comienza la tarde y hasta que se oculta, se aproxima el anochecer, es tiempo de regresar al hogar. *Ixtlaceupan*, el Sol se ha ocultado ya está la oscuridad, es tiempo de descansar.

En mi lengua náhuatl llamamos *cenyohual* a la noche. Otras palabras que también significan tiempo son: *axan*, hoy; *moztla*, mañana; *huiptla*, pasado mañana; *yalhuan*, ayer; *yehuiptla*, antier.

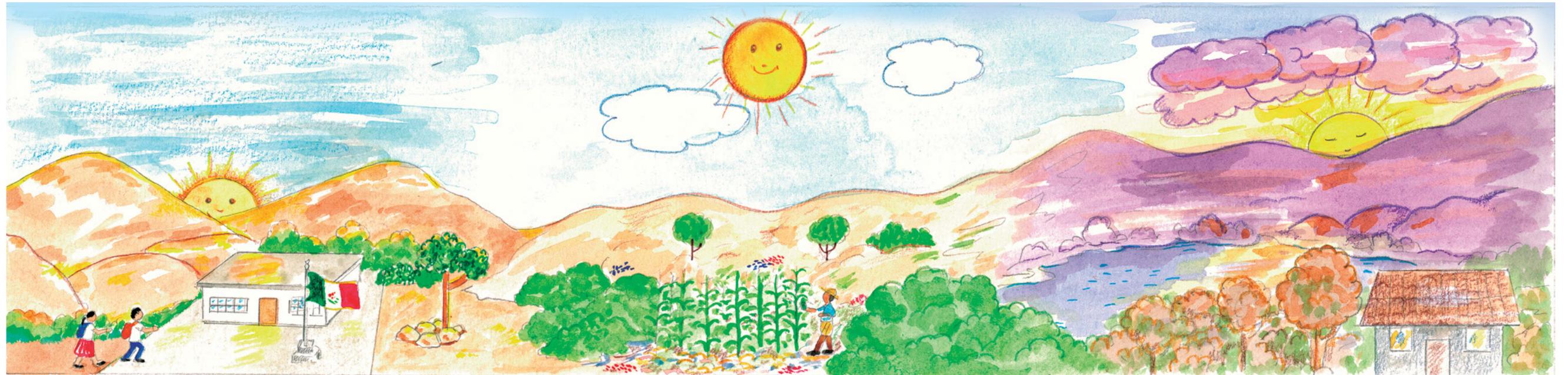
Nuestros saludos son así:

En la mañana, ¿*quen otitlathuiltic*?

En la tarde, ¿*quen ocemilhuithuac*?

En la noche, ¿*quen otimoteotlatitzino*?

Un saludo de los ancianos, dice así: *Tonatzin Tunantzintle*, que quiere decir «nuestro venerado Padre Sol».*



*Fragmento del texto basado en: Guadalupe Valencia García et al., *Tiempos mexicanos. El tiempo recobrado: tiempo, cultura e identidad entre los nahuas de hoy. El caso de Milpa Alta*. Madrid, Sequitur, 2010.



Actividad 2. Así decimos el tiempo en mi comunidad

Nuestros abuelos aprendieron a medir el tiempo en soles y lunas. ¿Cómo se dicen en tu lengua los distintos momentos del día y la noche?, ¿cómo se saluda en cada momento?

Saludamos de acuerdo como está el Sol.

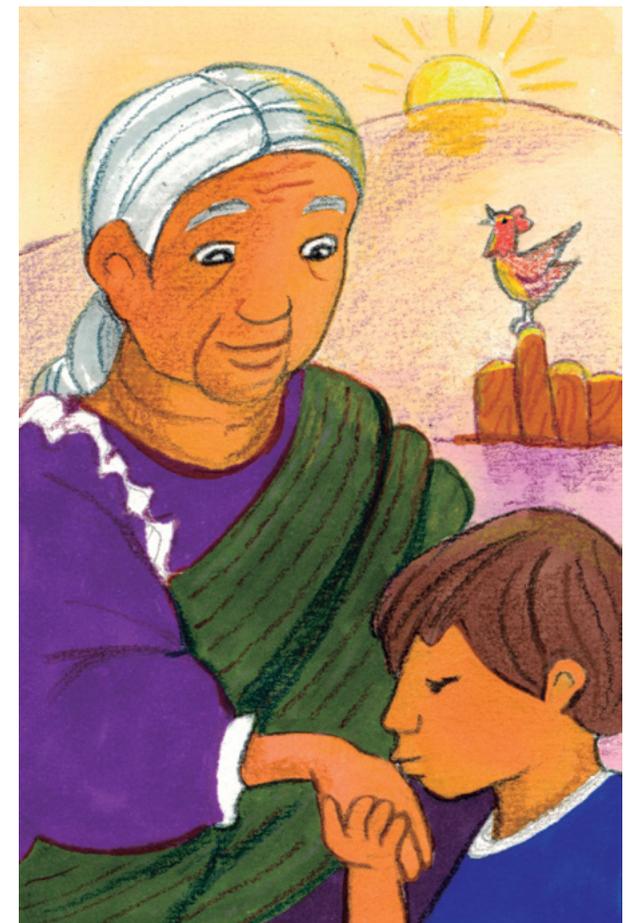
Escribe en tu lengua los distintos momentos del día.

Escribe el saludo que damos en cada momento del día. Luego dibuja cómo está el Sol en ese momento.

Si en tu cultura reconocen otros momentos del día, anótalos.

<p>Amanecer</p> <hr/>	<p>Mañana</p> <hr/>	<p>Mediodía</p> <hr/>
<p>Tarde</p> <hr/>	<p>Anochecer</p> <hr/>	<p>Noche</p> <hr/>

¿Cómo se saludan a diferentes personas? Comenta con tus compañeros y compañeras, fíjate bien dónde está el Sol.





Actividad 3. Así vive el tiempo el pueblo náhuatl

Estos son los tiempos del día. También están los tiempos largos:

Dibújate a ti mismo en el día de hoy, lo que estás haciendo ahora. Dibuja lo que hiciste ayer y lo que harás mañana. Pero antes, dibuja el Solecito en cada día y la Luna en cada noche.*

Escribe en tu lengua cómo nombran los tiempos.

Antier	Ayer	Hoy	Mañana	Pasado mañana

*Complementa la actividad con la lámina “Los colores del cielo” del Cuaderno del alumno y de la Guía del docente, Ciclo I (1° y 2°) de la temática Seres vivos y astronomía de la serie: *Ciencia, tecnologías y narrativas de las culturas indígenas y migrantes*. México. SEP-DGEI.



¿Qué actividades hacemos cuando es de día? Si sabes, escribe en cada cuadro la palabra que indica la acción que dibujaste.



en la casa	en la escuela	en la milpa	en el pueblo	en el mercado	en la iglesia

¿Qué actividades hacemos cuando es de noche? Si sabes, escribe en cada cuadro la palabra que indica la acción que dibujaste.



en la casa	en la escuela	en la milpa	en el pueblo	en el mercado	en la iglesia





Actividad 4. Nuestro Padre Sol

¿Conoces alguna canción del Solecito? ¿Te animas a cantarla? Tu maestra o maestro seguramente sabe una y se las enseñará para que canten todos.

Todos nuestros pueblos, desde la antigüedad, le ofrendaban al Padre Sol para agradecer por la luz y el calor que nos da. Sin la luz y sin calor, no podríamos vivir.

En una ciudad muy antigua, llamada Teotihuacan, los antiguos levantaron una pirámide al Sol y otra a la Luna. Aquí las puedes mirar:

En tu pueblo ¿hacen alguna ofrenda al Sol? Pregunta en tu familia. Si quieres, también pueden preguntar a otras personas en la comunidad. Después, en el aula comenten entre todos y con su maestra si hay alguna ceremonia al Sol y cuándo se hace.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber algunas de las ilustraciones que mejor representen el tiempo de un día, los tiempos largos y los saludos, ya que los van a usar para su **periódico mural**.





Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido. La maestra o maestro les leerá las frases y cada uno anotará en el lugar que corresponda, de acuerdo a cómo considera que ha sido su aprendizaje. Marca con una **X** la casilla que consideres describe tu aprendizaje:

Aprendizajes / criterios	Siempre	A veces	Casi nunca
Expreso a mis compañeros lo que sé del tiempo.			
Identifico los diferentes momentos del día en la lengua que habla mi comunidad.			
Reconozco los saludos en los distintos momentos del día y la noche en mi lengua.			
Aprendo cómo se saluda en mi comunidad de acuerdo a cada momento del día.			
Saludo con respeto a todos, principalmente a los ancianos de mi comunidad.			
Realizo bien mis ilustraciones sobre la Luna y su significado.			
Colaboro en la realización de preguntas con la gente mayor.			
Participo activamente en los cantos de la Luna en la lengua triqui y en mi lengua indígena.			

Ahora explica con tus palabras lo que sabes. Elige uno de los temas: el Sol, la Luna, los momentos del día, los saludos.



Valoremos el avance de nuestro proyecto

Tarea 1. Recupera del canasto de nuestro saber las ilustraciones y escritos: lo que la abuela les enseñó de la Luna, las ilustraciones sobre lo que hacemos en las distintas fases de la Luna, las ilustraciones que mejor representen el tiempo de un día, los tiempos largos y los saludos.



Tarea 2. Revisen los textos nuevamente junto con las ilustraciones. Agreguen nuevas ilustraciones o mejoren las que hicieron si lo consideran conveniente.



Tarea 3. Revisen nuevamente la composición y cómo colocarán los nuevos temas integrados al **periódico mural** junto con los del Tema 1.



Tema 3. La tierra nos da todo

Echi be'we tamuje ku'wiro. Ralámuli (tarahumara) de Chihuahua

Escribe el título en tu lengua indígena si conoces su escritura.



▲ Un artesano modela barro para darle vida a las tradiciones de su pueblo.

Aprendizajes esperados



- Cuidas y respetas a los seres que conviven en la Tierra.
- Valoras las ceremonias que el pueblo dedica a la Tierra.
- Realizas trabajos que implican procesos de transformación de la tierra.
- Identificas lo que la tierra nos da para la subsistencia.

Situación didáctica 1. Creamos cosas con lo que nos da la tierra

Nuestra Madre Tierra nos proporciona todo para vivir: alimentos, agua para beber y bañarnos y para nuestros animales y plantas, tierra para sembrar, materiales para construir nuestras casas, nuestras ropas, juguetes, instrumentos musicales y más. Nuestros mayores nos enseñan y han enseñado a respetarla, pedirle permiso y agradecer las buenas cosechas con ceremonias, cantos y ofrendas.

Actividad 1. Transformamos la tierra con nuestras manos



En tu comunidad, ¿qué elaboran con la tierra, el barro y la arcilla?

La tierra es algo que los humanos siempre han tenido a mano, entonces aprendieron a aprovecharlo construyendo adobes, lo amasaban con vegetales y con ello levantaron sus casas. También comenzaron a hacer utensilios para la cocina, para cargar agua y objetos para decorar.

El pueblo *kaqchikel* nos cuenta cómo transforman el barro y crean cosas.

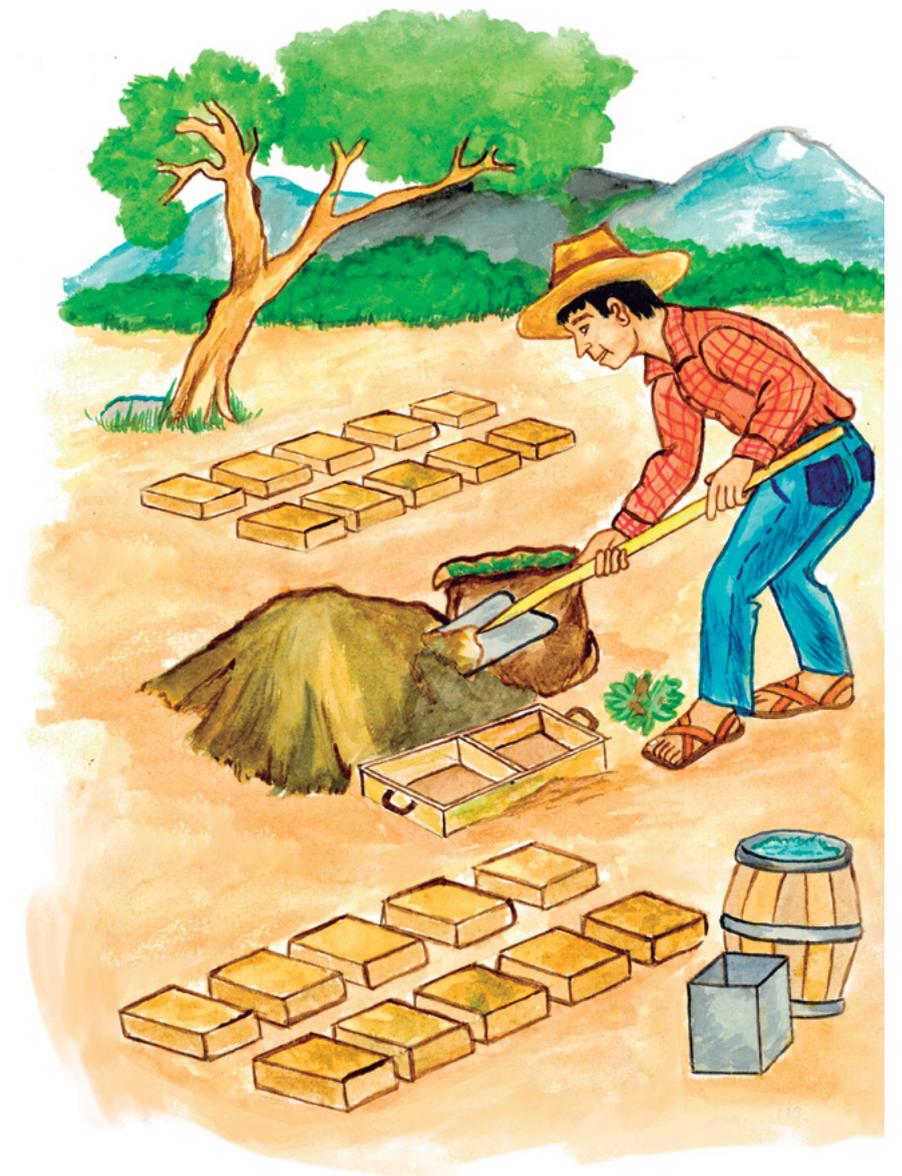
K'ulben te loq'

Bapun wunaq te amaq' Kakchikel, nchk'úlu chjay ti loq', che loq' k'úlunti xho'oq'l ixh thjaq tsaj ixh te bantel k'ulul, íltij atel ju molde k'úlun ti ts'alam ch'ital. Axhka n-ochímon thjaq tsaj ixh nqejoyétich th'o'oth' q'eq. Yajte ke chaqil bakulétich preparar, o'ichel ti te aq'un, nqexhyoq'étich te th'o'oth' tia'a' ixh n-osilétich te thjaq tsaj, maxh oxhyoq'e-teléxhe, tsantsuji che loq' chelatsaj kaw ixh h'o che qatepa'étich alo ak'uletel ju jay.

Elaboración de adobe

Muchas personas del pueblo *kaqchikel* construimos nuestra casa con adobes. Para hacer los adobes necesitamos un molde de tablas pequeñas con la forma del adobe que queremos, hoja seca de pino, tierra negra bien seleccionada y agua. Cuando ya tenemos todos los materiales se comienza con el trabajo, se bate la tierra con el agua y se le agrega la hoja de pino, debe mezclarse todo muy bien, para que los adobes salgan fuertes y no se quiebren al construir la casa. Cuando ya está la mezcla la vaciamos en los moldes y esperamos que sequen.

Pablo García García, cultura *kaqchikel* de Mazapa de Madero, Chiapas.



Actividad 2. Procedimiento para elaborar adobes

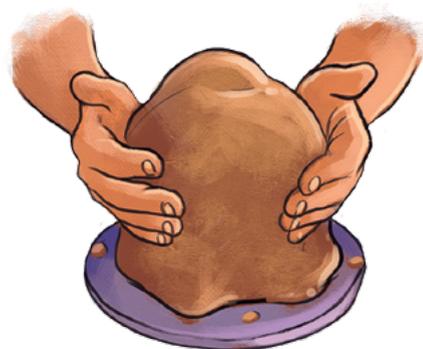
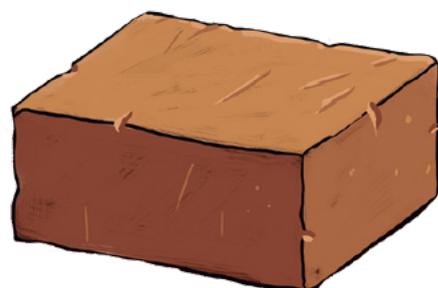


Con base en la lectura del texto Elaboración de adobe del pueblo *kaqchikel*, resuelvan los siguientes ejercicios:

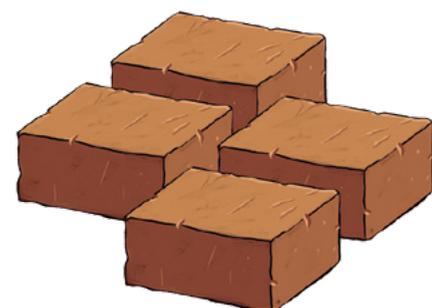
a) Relacionen los dibujos con las frases correspondientes para construir oraciones.



se hace



se moldea



se construye



b) Coloquen el número correspondiente al dibujo según el procedimiento que sigue el pueblo *kaqchikel* para elaborar adobes:

- 1 Un molde de tablas pequeñas con la forma del adobe
- 2 Hoja seca de pino y tierra negra bien seleccionada
- 3 Agua
- 4 Mezclar todo muy bien
- 5 Dejarlos secar al Sol



Actividad 3. Así transformamos la tierra en la comunidad



Junto con el maestro o la maestra busquen a las personas de la comunidad que trabajan la tierra para elaborar adobes, comales, jarras, platos y otros objetos y pregúntenles lo siguiente: ¿qué tipo de tierras hay en la comunidad?, ¿cualquier tierra sirve para elaborar objetos de barro?, ¿se elaboran adobes en la comunidad?, ¿qué otras cosas saben hacer con el barro?, ¿cuál es el procedimiento que se sigue para hacerlo?, ¿qué materiales se utilizan para su elaboración?

En el aula, repasen en el grupo y con la maestra o el maestro lo que escucharon para que no se les olvide.

Actividad 4. Objetos de barro que se hacen en mi comunidad



Con base en la información obtenida con las personas de la comunidad sobre los objetos de barro, completen con dibujos. Pueden poner otros objetos si se elaboran en tu comunidad.

Objetos de barro	Materiales que se necesitan parra su elaboración	Proceso de elaboración
comal		
olla		
jarra		
adobe		

Actividad 5. Nosotros también transformamos la tierra



¿Te animas a elaborar algo en barro o arcilla? Así como aprendiste de las personas de la comunidad, intenta tú moldear el barro. ¿Qué objeto te gustaría hacer? Cada quién moldee un objeto y luego expónganlo en un estante o mesa. Los pondrán luego en el **periódico mural** en homenaje a la Madre Tierra.



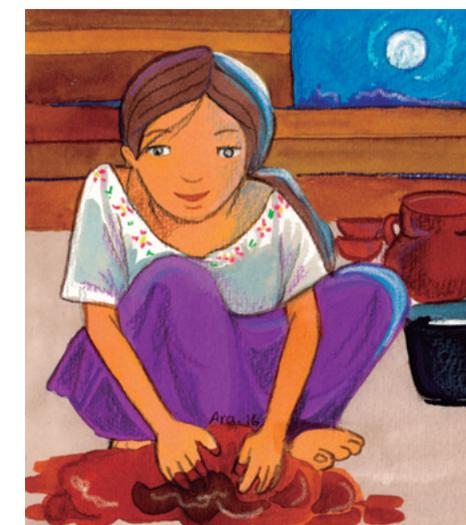
¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber algunos objetos de los que moldearon en barro. Si no, déjenlos en la mesa o estante, los utilizarán para su **periódico mural**.



¿Qué hay en el morral?

En el pueblo *yoko'tan* dicen que las mujeres pertenecen a la Luna y los hombres al Sol. Al ser la mujer de la Luna y la Tierra, es ella quien debe modelar las vasijas en Luna llena. El barro debe extraerlo cuando la Luna está *sazonada*, esto es tres días después de Luna llena.





Situación didáctica 2. Los guardianes de la tierra

Los cerros, los animales, los ríos y las plantas tienen su guardián que los protege. Cada guardián se encarga de cuidar a la naturaleza. Si alguien llega a dañar dicho lugar el guardián se molesta y puede generar sequías o enfermedades como respuesta a la falta cometida con la naturaleza.

Actividad 1. Palabras para la Madre Tierra

El pueblo maya dice que *alux* se llama el dueño del monte, cuida las milpas y los animales, y todo lo que hay en él. Para saber un poco más sobre el guardián maya, los invitamos a leer el siguiente texto.

Alux

Le aluxo' u yuumil le k'áaxo', ku kanantik le koolo'obo', ba'alche'ob yéetel tulaakal ba'ax yaan te' k'áaxo'. Chichan yéetel u búukinmaj le'ob, kaja'an ichil aktun u ti'al u jook'ol u kanantej le koolo'obo'. Yaan alux k'asa'ano'ob, yaan utso'ob, Ken jook'ok ku xóobkech, ku jasts'ik le che'obo', ku juum, wa ka wilike' yaan a ts'aik u saka'il, u yuk'lil ixíim, kab yéetel chukwa', bey xan u janalil much'bil sikil yéetel chaay. Wa ku bisik juntúul paale' ku ye'esiktik tulaakal le xiuwo'ob u ti'a ts'aakik k'oja'anilo'b. Leti'e' mantats'tan u kanantik ma' u k'askunsa'al tulaakal le k'áaxo'obo'.

El alux

El *alux* es el dueño del monte, cuida las milpas y los animales y todo lo que hay en él. Es pequeño como un duende y está vestido de hojas, vive en las cuevas y sale a cuidar las milpas. Hay *aluxes* buenos y malos. Cuando sale, te chifla, pega en las matas, hace ruido. Si lo ves te pedirá que le pongas su bebida que es el *saka'*; es una bebida de maíz con miel y cacao. También te pide su comida que es la pepita molida y chaya. Si un *alux* se lleva a un niño, le enseña las hierbas que curan y cómo curar las enfermedades de las personas. Él siempre está cuidando que las personas no maltraten las cosas que hay en el monte.

María Concepción Chi Cauich, 10 años,
cultura maya, localidad Pach Uitz, Hopelchén, Campeche.
Traducción del maya: Prof. Julio César Dzib Chable.

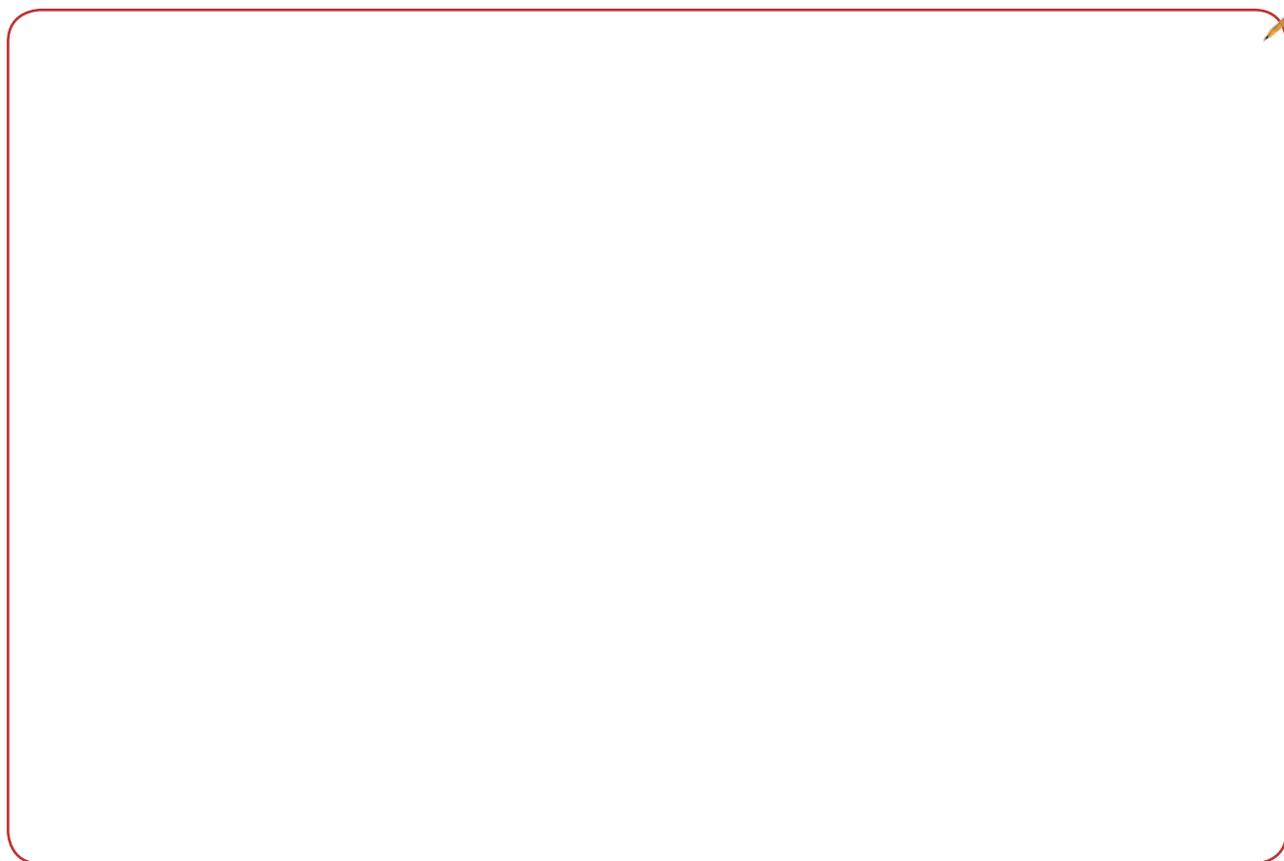


Actividad 2. Platiquemos acerca del guardián maya



¿Cómo te imaginas a los *aluxes*?

Dibuja al guardián del monte



Si ya sabes escribir, completa la oración. Si te cuesta escribir, la maestra o el maestro te ayudará.

El guardián se llama _____

Vive en _____

Cuida de _____

Si se lleva a un niño le enseña _____

Al *alux* le gusta comer _____

Actividad 3. He escuchado sobre guardianes en la comunidad



¿Conoces sobre los guardianes de la tierra, o de la milpa en tu comunidad? Pregunta en tu casa o con personas conocidas que te cuenten sobre los guardianes de la tierra, dónde habitan, cómo son, qué comen, qué cuidan, qué enseñan, cómo les llamamos, si se les hacen ofrendas, qué se les ofrenda y cómo se debe agradecer. Escuchen bien, y luego compartan con sus compañeritos y el maestro o la maestra. Recapitulen lo que escucharon.





Actividad 4. Dibujemos a los guardianes de la comunidad

Ahora dibuja cómo te imaginas a los guardianes de tu comunidad según lo que escuchaste. Dibújalo en el lugar donde habita. Háganlo en hojas blancas, para así poder guardarlas en el Canasto de nuestro saber. Coloquen el nombre del guardián en la hoja y escriban su nombre para saber luego de quién es cada dibujo.

Si eres un niño o niña afrodescendiente o de otra cultura, comparte lo que sabes de los guardianes de esos otros lugares.

La maestra o el maestro les ayudará con la lectura y luego ustedes podrán contestar.

Responde a las preguntas sobre el guardián en tu comunidad.

¿Cómo se llama? _____

¿Dónde vive? _____

¿Cómo es? _____

¿Qué cuida? _____

¿Qué enseña? _____

¿Qué come o toma? _____

¿Cómo cuida a la naturaleza? _____

¿Cómo se le agradece? _____

¿Qué se le pone en la ofrenda? _____



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las ilustraciones del guardián, para ponerlos en el **periódico mural**.

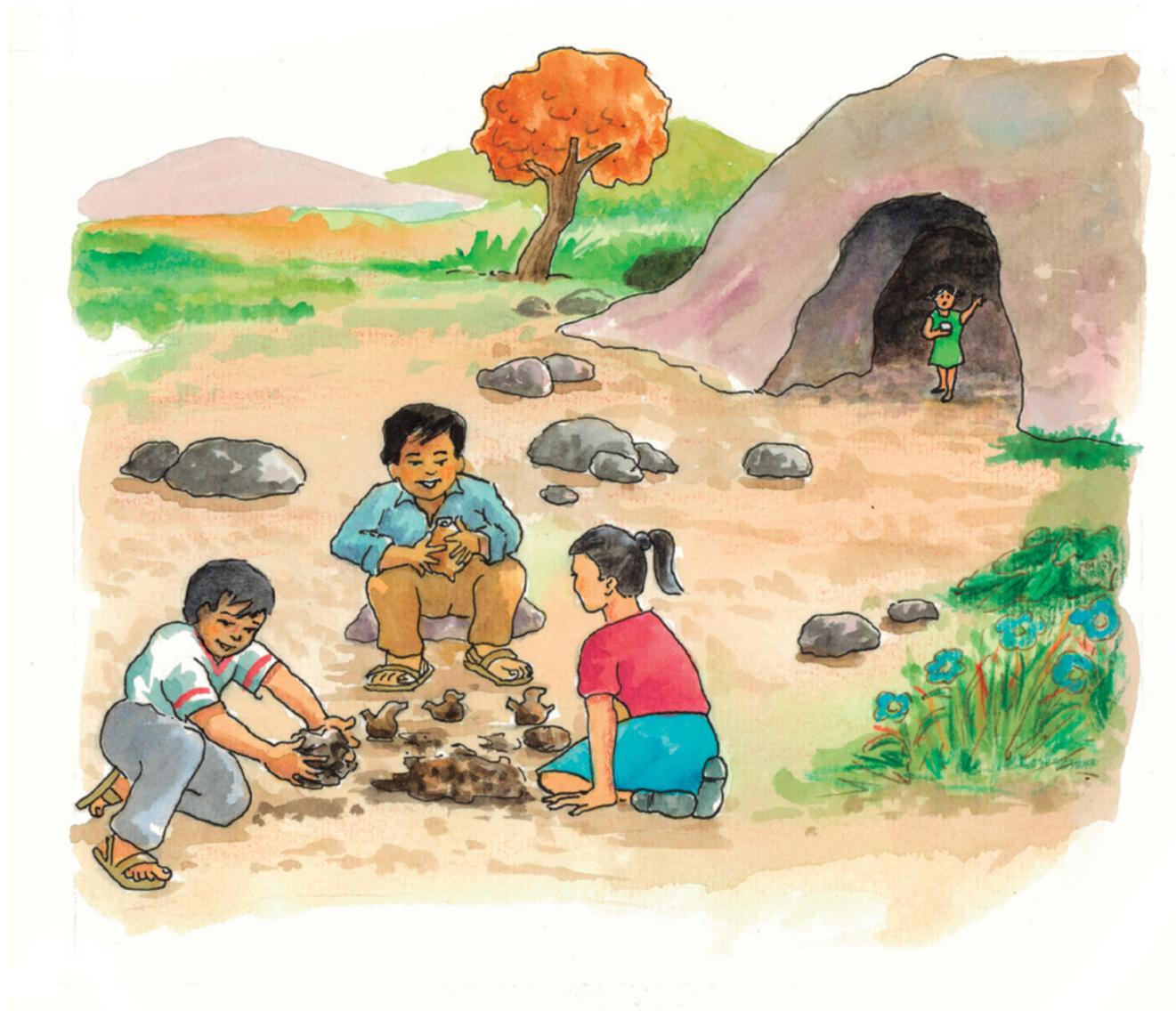




Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido. Cada uno va a expresar ante el grupo lo que le gustó más de este tema y por qué. Van a contar qué ha hecho cada uno con el barro o arcilla, cuenten cómo lo hicieron, cuiden de relatar paso a paso el proceso.

Los demás presten atención a sus compañeros con mucho respeto.



Valoremos el avance de nuestro proyecto

Tarea 1. Recupera del Canasto de nuestro saber las ilustraciones del guardián de su comunidad.



Tarea 2. Revisen con su maestra o maestro si los textos están escritos correctamente.



Tarea 3. En equipos pueden diseñar cómo van a componer el **periódico mural**: dónde lo van a colocar, de qué material será y con qué van a pegar los trabajos que tienen.





Conclusión del proyecto: Periódico mural; la Tierra, nuestra casa.

Título sugerido: Nuestro homenaje a la Madre Tierra.

Decidan en el grupo si usan este título o elijan algún otro.

Formato: Un **periódico mural** que exprese lo que sentimos y aprendimos sobre la Madre Tierra

1ª etapa. Hagamos un plan

Recuperen todas las ilustraciones y textos que ya han diseñado y las obras que moldearon en barro o arcilla. Colóquenlos todos juntos en el piso, para ver cómo quedará armado todo. Revisen por última vez si las ilustraciones son creativas, claras y atractivas para su publicación y que los textos estén bien redactados siguiendo las indicaciones de su maestra o maestro.



2ª etapa. Manos a la obra

Con ayuda de su maestra o maestro coloquen las imágenes y textos según acordaron en equipo. Utilicen colores que tengan a la mano para completar los espacios con ilustraciones o colores. Cuiden de no mancharse con pegamento y de no maltratar su ropa.





3ª etapa. Valoremos nuestro mural

Al finalizar el **periódico mural** dedicado a la MadreTierra, pidan a su maestra o maestro que examine las imágenes y los textos. Platiquen entre ustedes si les agradó cómo quedó, si les gustó la experiencia y qué aprendieron, así como aquellas cosas que les quedaron muy bien y otras que no salieron como querían.

4ª etapa. Exhibición del mural Nuestro homenaje a la Madre Tierra

Preparen la exhibición de su periódico mural. Con el apoyo de la maestra o maestro coloquen el periódico mural, o los periódicos murales de cada equipo si así trabajaron, en un lugar visible, puede ser en la escuela o en algún lugar de la comunidad.



Bloque III. El maíz



Bloque III. El maíz

Tsiri. Purépecha de Michoacán

Escribe el nombre del bloque en tu lengua indígena si conoces su escritura. _____



Introducción al bloque

Observen la ilustración y respondan las siguientes preguntas: ¿qué fruto está representado?, ¿qué saben del maíz?, ¿por qué es importante el maíz?, ¿qué comidas conocen que se hagan con el maíz?

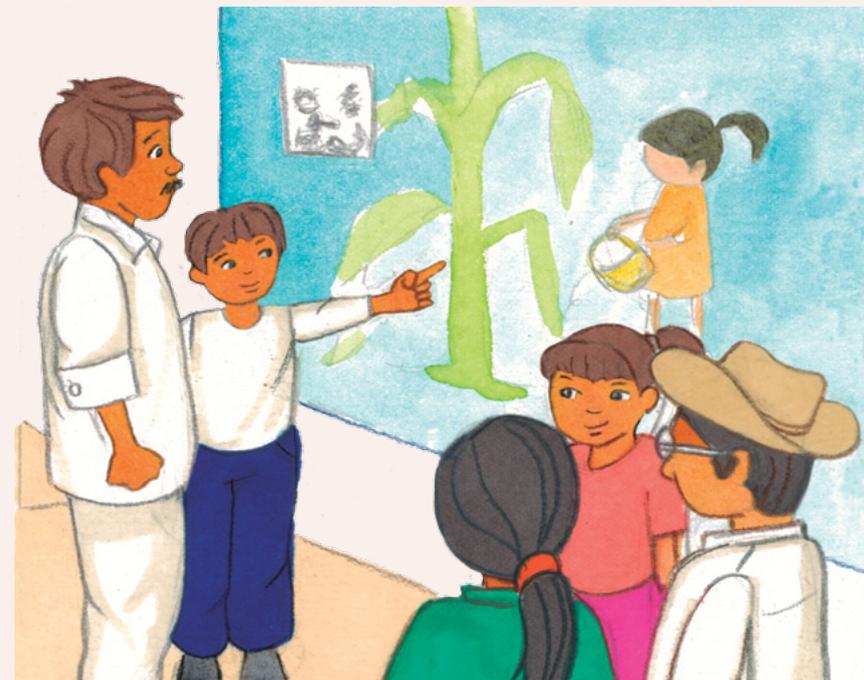
Si vives en una región en que el alimento principal es, por ejemplo, el trigo, hablaremos del trigo.



Proyecto didáctico: Un mural dedicado al maíz



En este bloque hablaremos del maíz y pintaremos un **mural** dedicado a él. El mural lo haremos con papeles, cartón o en una pared. En él escribiremos las historias de nuestra comunidad sobre el maíz con palabras e imágenes. También dibujaremos lo que sabemos de la milpa y los alimentos que se preparan con el maíz en nuestra familia y en la comunidad. Mostraremos nuestro mural a la comunidad en una exposición.



Tema 1. El origen del maíz

tmako jatagia ibhigi maxi juno. Oóoba (pima) alto de Chihuahua

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.



Aprendizajes esperados



- Reconoces la planta y el fruto del maíz.
- Valoras al maíz y las tradiciones sobre esta planta.
- Conoces la diferencia entre el teocintle y la planta del maíz.
- Conoces el proceso de elaboración de las tortillas y los alimentos que se elaboran con maíz en tu comunidad.

Situación didáctica 1. La sabiduría de nuestros antiguos abuelos

Hace mucho mucho tiempo nuestros antepasados se alimentaban con los frutos que recogían, con los animales que cazaban o que pescaban cuando vivían cerca de ríos, arroyos, lagos o mares. Pero descubrieron el maíz. Entonces tenían bastante para alimentarse, por eso estaban agradecidos con la Madre Tierra. Todavía nosotros hacemos como hacían ellos: pedimos para las buenas cosechas y agradecemos después que las recibimos.



Actividad 1. El corazón del maíz

El maíz es nuestro alimento más importante. Por eso lo respetamos y lo veneramos. En el siguiente texto conoce cómo quiere al maíz el pueblo *didxa shiza'* (zapoteco). Si saben leer, lean el texto en grupo. Si no se animan, la maestra o maestro les ayudará.

Xhonhan bene'latj akle su'kueschho

Ka nhaka bidao, dá nhawa xhawa xhnha gan chhep chhayetj; nhez'ka binhák b'ne yell yalhalhje, ckuslho na chhajdinlhalla ka bnhe xhnhan chnhia ka jadito to xhoa de tahes gan zejton: "¡Balis xhoan denha! Bi'chhlhelho kan bellen'nha, da bzexj bene du ncheen dul'nhi. Bichhayale gaat xhoan kuellen tnhez, da nbanen lén'nha nhák yelnbán kechhó, chét ihué gunhon kas kat chajdilhon, bill wlhue ihawon ihué yoo ihillo, nháll su'wo yachnhas chet'ka bill gapon. Yó ihaxdao xhoan nha lén'nha chhakbee; leska bsed yazilhenbo zaa, chop da ki nhák da'blhac. Chhajdinga ihallo xhina, gumbo byen yalison kat ihelhon".

El maíz tiene corazón

De niño, cuando mi madre me llevaba por las culebreadas veredas del pueblo de Yalälág, recuerdo perfectamente la orden y la explicación que daba sobre el maíz tirado en el camino: « ¡Levanta ese maíz! ¿No ves que está llorando? A alguien se le ha de haber caído anoche. ¡El maíz es sagrado!, no debe estar tirado, es el grano que nos sustenta; si lo ignoras a tu paso ya nunca más se acumulará como reserva en la casa y vivirás triste por haberlo despreciado. El maíz tiene su corazón y se da cuenta; aprende a recogerlo. El frijol también tiene vida, son dos cosas que debes valorar. ¡Recuerda siempre hijo!, apresúrate a levantarlo cuando lo veas en tu camino».

Texto adaptado de "El maíz, raíz de nuestras culturas", Mario Molina, *Cultura didxa shiza'*, Yalälág, Oaxaca. Revista Nuni, Verano de 1999. México, D.F., pp. 12,13.



Actividad 2. ¿Qué se dice del maíz?



Al terminar la lectura, conversen en el grupo y con la maestra o maestro, expresen lo que el texto dice del maíz. Luego escriban brevemente en las siguientes líneas lo que piensa el pueblo de Yalälag sobre el maíz. Pueden expresarlo con dibujos también.

Los zapotecos del pueblo Yalälag piensan que el maíz es _____.

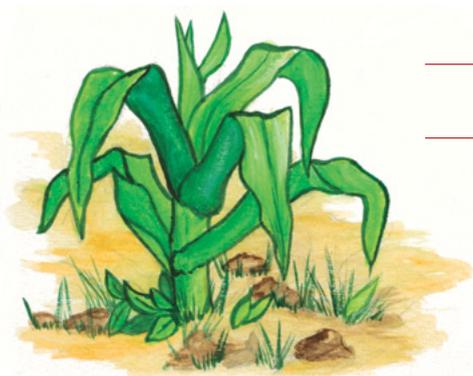
Dicen que el maíz tiene vida, igual que el _____.

Actividad 3. ¡Así queremos al maíz en el lugar donde vivo!



Platiquen en sus casas sobre el maíz, con qué palabras expresan que lo quieren, que lo respetan y veneran. Luego compartan en el aula con sus compañeros lo que les dijeron.

Escribe en tu lengua indígena y en español un pensamiento que hayan expresado en tu familia sobre el maíz.



Finalmente ilustren su amor por el maíz. Escriban una palabra que indique lo que sienten.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las imágenes diseñadas y los textos que las describen sobre cuánto aprecian al maíz. Las usarán para pintar su **mural**.

Situación didáctica 2. Nuestros primeros abuelos descubrieron el maíz

Hace mucho mucho tiempo la planta del maíz era diferente. Era más pequeña, no tenía suficiente fruto. Con mucho esfuerzo, nuestros antepasados la cultivaron y la adaptaron, así hoy nuestro maíz ha llegado a ser de excelente calidad.



Actividad 1. ¿Conoces el teocintle?

En la siguiente narración descubrirás cómo era el maíz en esos tiempos en los que crecía de manera silvestre. ¿Es igual o diferente al que crece en la milpa? Descúbrelo.

Kone'

Wa xtataqatsin kin takanalhakán, wangó ki natlatnikan, mpi ama xkiltsukut kúxé matwa ama aqatum palhmá wanikán. Koné, wa lawanan waniqó tepetzintle. Uma ka aqatum aktso kiwe' xalá nak jkakiwén, kistakach para ka tepuxum centímetro xli talhamán, xa tuwán watiya la xla litampa, tasiyuniqó, kaxman mpi kalaktitsuneni xla' xa tawákat watiya la xa taxqán kúxé' tasiyuné, xlitlanka ama xa ta wakat watiya xaktsu xa taxqan kúxé', wa xa talhtse' watiya la xaqatunu kúxé' tasiyú kaxman mpi nite way; wa kone' kaxman anta maklakaskinkan nak pukaxtlawan akxne chín semana santa xau nak katua takaxtlawán malananen.

Teocintle

Dicen los abuelos que el origen del maíz es la planta que se llama tepetzintle* (maíz del monte) o en nuestro idioma *tutunáku, kone'*. Es una planta pequeña del monte que crece aproximadamente como cuarenta centímetros, con hojas en forma de las palmillas sólo que más angostas y a las que también les sale su fruto en forma de mazorca sin totomoxtle. El tamaño de su fruto es como el de una mazorca pequeña pero los granos son casi iguales que los del maíz, nada más que no se comen. El tepetzintle sólo sirve como planta de ornato para la Semana Santa y otras fechas festivas.

Fragmento tomado de: «Mito, historia y realidad en el cultivo del maíz. La planta de la que se originó el maíz y la pareja de semillas», Suplemento Nuestra Palabra, *El Nacional*, 23-01-1990. Año 1, No. 1, pp. 8-9.

*Variante regional de la palabra teocintle.



Actividad 2. El tatarabuelo del maíz



¿Ya descubrieron cómo es el maíz silvestre? Si es necesario lean de nuevo el texto, observen la imagen de la planta y describan las características del teocintle.

Actividad 3. El teocintle y el maíz



Pidan a sus papás que los lleven a observar el teocintle y la planta del maíz de la milpa. Pregunten a los sembradores de su comunidad si conocen el teocintle y qué les pueden decir de éste. Compartan la información que obtengan en el grupo. Observen las ilustraciones de ambas plantas, comenten en grupo en qué se parecen y en qué son diferentes.

Por equipos, hagan un dibujo que muestre las características del teocintle y de la planta del maíz.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las imágenes diseñadas y los textos que describen al teocintle y a la planta del maíz. Las usarán para su mural.



Teocintle

Handwriting practice lines for describing the teocintle.



Planta de maíz

Handwriting practice lines for describing the corn plant.

Actividad 4. Los colores de la mazorca



Tenemos maíz de colores, podemos distinguirlo en nuestra milpa. Observen estas mazorcas de colores. En las líneas escriban en su lengua indígena cómo nombran en su comunidad a cada mazorca según su color. Ilustren cómo son las mazorcas que crecen en su comunidad y el color que tiene cada una de ellas.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las imágenes diseñadas y los textos que describen las mazorcas y sus colores. Las usarán para crear su mural.



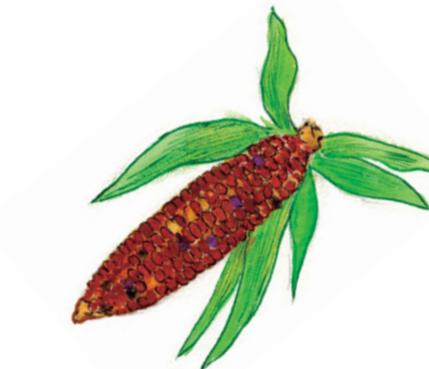
Handwriting practice line for the purple corn.



Handwriting practice line for the yellow corn.



Handwriting practice line for the yellow corn.



Handwriting practice line for the red corn.



Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido.

Actividades de autoevaluación

Observa las siguientes imágenes, escoge una y comenta a tu maestra o maestro, compañeras y compañeros lo que aprendiste de ella a través del tema que se está concluyendo.



Pide que te digan si lo que expresaste sobre el maíz es claro, comprensible y corresponde con los temas vistos sobre distintos pueblos y sobre tu comunidad. Si no se comprendió bien, vuelve a expresar lo que sabes, es para ayudarte a poner de manifiesto tus pensamientos.



Valoremos el avance de nuestro proyecto

Tarea 1. Con la ayuda del maestro o de la maestra, decidan entre todos en qué tipo de material crearán su **mural**: ¿papel, cartón o pared?



Tarea 2. Por equipos, recuperen del Canasto de nuestro saber las imágenes diseñadas y los textos que describen cuánto aprecian al maíz, lo que saben del teocintle, las mazorcas y sus colores.



Tarea 3. Revisen con su maestra o su maestro si las palabras que usaron para hablar del maíz y del teocintle están bien escritas en la lengua indígena de su comunidad y en español.



Tarea 4. Valoren si las imágenes expresan sus sentimientos y lo que saben del maíz, el teocintle y los colores de las mazorcas. De ser necesario hagan nuevas ilustraciones o pongan mejores colores que expresen lo que sienten y lo que piensan.



Tema 2. La milpa y el crecimiento del maíz

Niwak alaj sok yalyil ixim. Tojol-ab'al (tojolabal) de Chiapas

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.



Aprendizajes esperados



- Conoces el desarrollo de la planta del maíz.
- Valoras y respetas las actividades tradicionales que acompañan el cultivo del maíz.
- Valoras el entorno natural para el cultivo del maíz.

Situación didáctica 1. Los seres de la naturaleza y la milpa

Todos en la familia trabajamos para cuidar la milpa; en ella también sembramos calabacitas, frijoles y chiles. Si tenemos tierra y sembramos, tendremos nuestro propio alimento.



Actividad 1. Canto a la milpa

¿Qué elementos de la naturaleza ayudan a la milpa? ¿Qué animales conviven en ella sin dañarla? Hagamos felices a nuestros corazones a través de la canción La milpita, que cantan los niños tojo-ab'al. Con ayuda de su maestra o su maestro traduzcan la letra en su lengua indígena y con ayuda de un músico creen la melodía.

Ja yal alaji'

Wax tsé'ni', wax ts'éb'ani,
wax awani', sok wax xu'ni'.
Mixa té'yuka ja ch'o'o,
mini t'art'ax, b'uru' sok wakax,
ja'yujila makb'ajita ja yal alaji'.

Waja yal chani',
jas nuts'o'a wenwxi',
wax tsé'ni'
sok wax ts'éb'ani' jay al alaji',
ja'soka snichmali'.

Soka mutseki', turasnai' soka patai',
Yi'oja che'nek'l', yi'oja ajani' soka pixi',
wax awani' wax xu'ni' ja yal alaji'.

Yi'ojni ja tsé'neli' soka yelawi',
elanik yal chan, sok ch'o'oj,
t'art'ax sok sab'en.
Ja yal alaji' wax ts'éb'ani', wax awani'
ja wax ya'ki ja yajb'ali'.

La milpita

La milpita ríe, la milpita canta,
la milpita grita y también silba.
Los ratones ya no están,
ni los chapulines, ni burros, ni vacas,
porque la milpita se cercó.

Los pájaros ya se fueron,
el wenex los correteó,
ríe y canta la milpita
con gladiolos y tanales,
con duraznos y guayabas.

Hay frijoles, hay elotes y tomates,
grita y silba la milpita,
hay sonrisas, hay colores.

Fuera pájaros y ratones,
chapulines y comadrejas,
la milpita canta y grita,
me convida sus sabores.

Canto del libro: *Slo'il yal untik/Cuentos infantiles.*
Tojolabal-Español. María Roselia Jiménez Pérez. Chiapas,
México, ELIAC/2000.



Actividad 2. Visitantes de la milpa



¿Les gustó la canción? En grupo y con la maestra o el maestro, repasen la letra de la canción y den respuesta a las siguientes preguntas: ¿qué animales mencionados molestan a la milpa?, además del maíz, ¿qué otros alimentos da la milpa?



Actividad 3. Mira todo lo que hay en la milpa

En compañía de sus padres, visiten una milpa y descubran más de lo que es este lugar. Organicen equipos y pidan al dueño de la milpa o a la gente que siembra, que les muestre y explique qué es la milpa, qué animales e insectos hay, qué se cultiva. Hagan más preguntas sobre lo que ven de las plantas y frutos. Escuchen atentamente lo que les enseñan.



Actividad 4. Esto descubrimos en la milpa



¿Recuerdan bien lo que les contó la persona que siembra la milpa? Repasen entre todos para que no se les olvide; después, en grupos pequeños, hagan dibujos de lo que encontraron poniendo los nombres de las cosas vistas. Preparen una presentación de sus creaciones para exponer a los demás grupos.



Actividad 5. Miren lo que sabemos de la milpa



Con la ayuda del maestro o maestra, inviten a los ancianos de la comunidad para que ustedes les presenten lo que descubrieron y ellos les cuenten más cosas de la milpa. Recupere la canción de la milpa y canten fuerte con su corazón para que los ancianos escuchen lo que saben de la milpa.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las imágenes de la milpa que crearon y la canción que tradujeron en su lengua indígena. Las usarán para crear su **mural**.



Situación didáctica 2. Las etapas de siembra del maíz

En la vida de los pueblos que cultivan el maíz toda la familia participa. Así, niñas y niños conocen las distintas actividades que se realizan y los tiempos en que deben llevarse a cabo.



Actividad 1. Dime lo que sabes

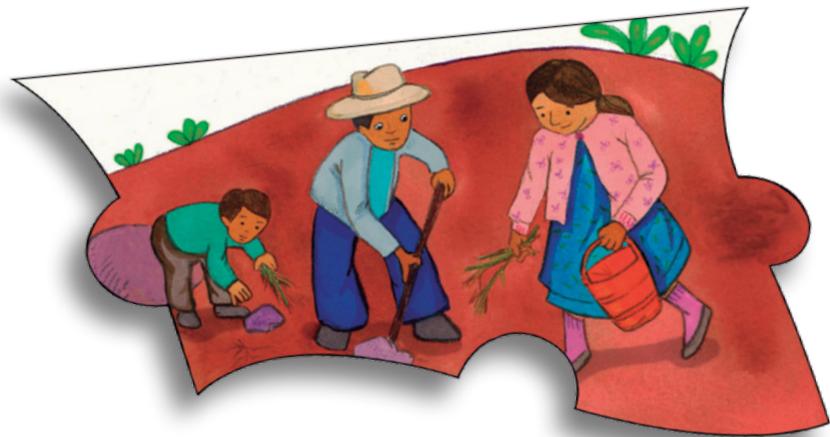
Las distintas actividades en la siembra del maíz se llevan a cabo en determinado tiempo del año. ¿Participaste en los trabajos en la milpa con tu familia? ¿Qué te gustó más de esa tarea? ¿Qué cosas recuerdas haber hecho? Coméntalo en grupo. Con la ayuda del maestro o maestra, repasen las tareas de la siembra del maíz, paso a paso, como sucede en la milpa y en las casas.



Actividad 2: ¿Qué es primero? ¿Qué es después?

Para conocer las etapas de la siembra del maíz en el pueblo *ngigua* (popoloca) de San Marcos Tlacoyalco, Puebla, armen un rompecabezas siguiendo estos pasos:

- Busquen al final de su Guía-cuaderno (pág. 69) la hoja recortable del rompecabezas.
- Recorten las piezas.
- Observen la imagen de cada una de las piezas y comenten de qué etapa se trata.
- Lean en voz alta el texto que se encuentra al reverso de cada una de las piezas y armen el rompecabezas.
- Comenten sus respuestas a las siguientes preguntas: ¿cuántas etapas tiene la siembra?, ¿se parecen a las que se practican en el lugar donde viven?, ¿hay alguna diferencia, cuál?



Actividad 3. Así lo hacemos nosotros

Pregunten en sus casas o a los sembradores del lugar donde viven: ¿cuántas etapas contempla la siembra del maíz que practican?, ¿cuáles son?, ¿realizan ceremonias?, ¿cuáles?

Luego, con el apoyo de su maestra o su maestro, hagan una serie de dibujos que ilustren cada etapa de la siembra y escriban en su lengua una frase que exprese de qué se trata. Recorten los distintos momentos y armen un rompecabezas.

En una reunión con madres y padres de familia presenten su trabajo y compartan lo que aprendieron.



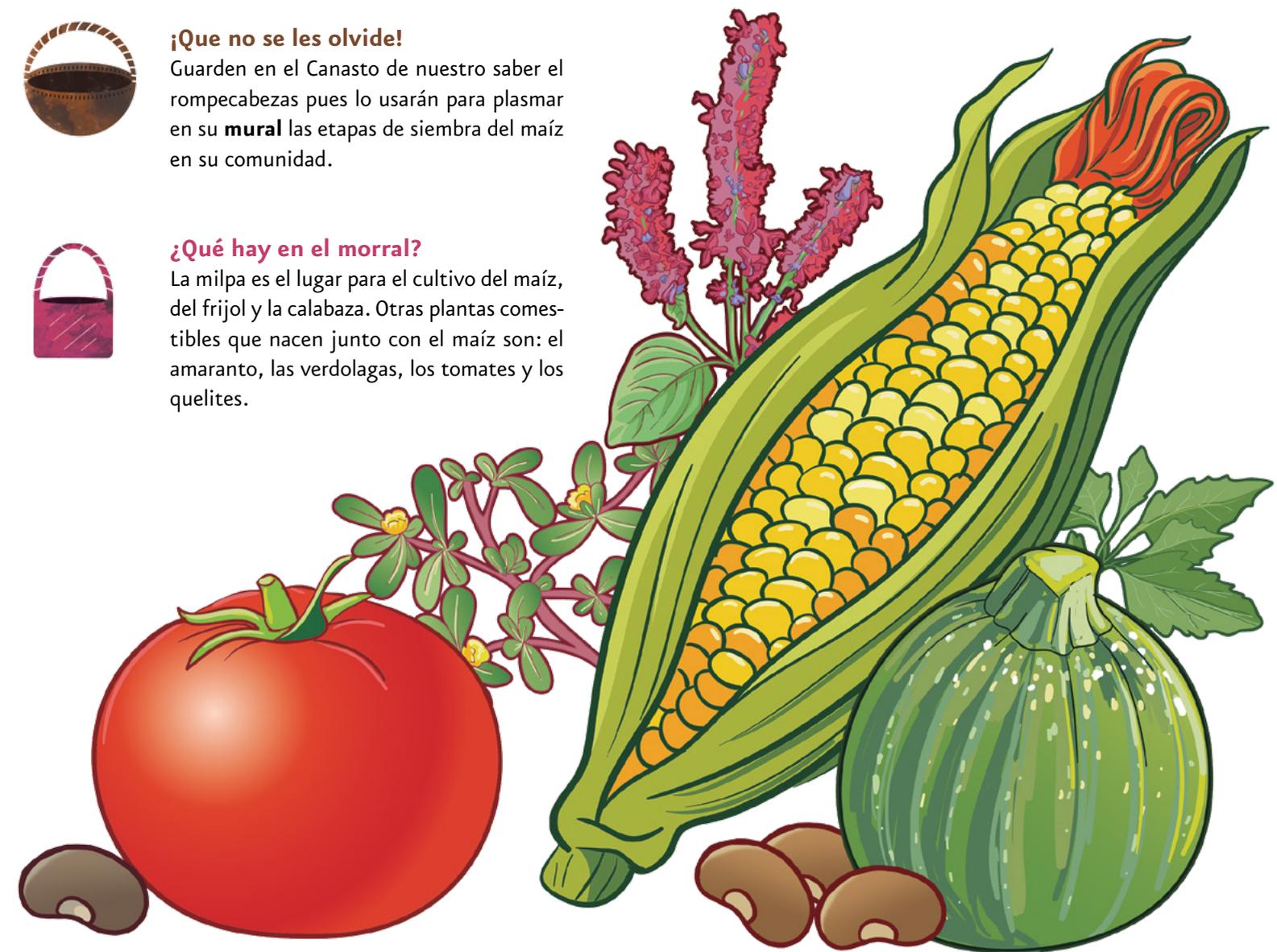
¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber el rompecabezas pues lo usarán para plasmar en su **mural** las etapas de siembra del maíz en su comunidad.



¿Qué hay en el morral?

La milpa es el lugar para el cultivo del maíz, del frijol y la calabaza. Otras plantas comestibles que nacen junto con el maíz son: el amaranto, las verdolagas, los tomates y los quelites.





Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido. Elige una de las siguientes actividades para presentar a tus compañeros de grupo.

Actividad 1. Canta la canción de la Guía-cuaderno o la que compusieron en su lengua indígena. Explica al final lo que significa esta canción. Pide a tus compañeros que expresen si ya te sabes la canción o aún la tienes que aprender, si les gustó o no cómo la cantas y si sabes de qué se trata.

Actividad 2. Explica a tus compañeros qué es la milpa, nombra los animales e insectos que hay. Expresa otras cosas que sabes de la milpa que hayan contado los sembradores o tus padres. Pide a tus compañeros que expresen si conoces bien qué es y qué hay en la milpa o si aún tienes que aprenderlo mejor.

Actividad 3. Sin observar el rompecabezas, expresa las etapas de trabajo que realizan para la siembra del maíz en tu comunidad. Pide a tus compañeros que expresen si nombraste todas las etapas o te hizo falta una, si las dijiste en orden o salteadas y si tus ideas para explicar cada etapa son claras.

Al final de tu presentación, analiza las observaciones de tus compañeros y lo que tú consideras que sabes: mucho, regular o poco sobre la milpa.



Valoremos el avance de nuestro proyecto

Tarea 1. Recuperen del Canasto de nuestro saber las imágenes de la milpa que crearon y la canción que tradujeron en su lengua indígena y el rompecabezas con las etapas del crecimiento del maíz.



Tarea 2. Decidan cómo pintar en el **mural** una imagen de la milpa y las etapas del crecimiento de la planta del maíz. Agreguen otros elementos como animales e insectos que habitan la milpa y los distintos frutos que se cosechan en ella.



Tarea 3. De ser posible, trabajen junto con el músico de la comunidad para grabar la canción que crearon o tradujeron destinada a la milpa. Decidan si alguna parte de la letra de la canción puede ser colocada en el mural o pueden ilustrar con imágenes su contenido.



Tema 3. Seres que ayudan al maíz y nos dan alimentos

Ikuki ikwaiyari. Wixárika (huichol) de Jalisco

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.

Aprendizajes esperados:



- Conoces y valoras los elementos de la naturaleza que dan vida al maíz.
- Valoras los alimentos de maíz que elabora la familia y comunidad.

Situación didáctica 1. Peticiónes y agradecimientos al maíz

Gracias a la Madre Tierra, al Sol, la lluvia y el viento, tenemos maíz. Pero también, gracias a nuestros abuelos que lo cultivaron y nos lo entregaron. Debemos cuidarlo para que no falte. Así dejaron dicho los viejos abuelos: «El día que se acabe el maíz se acabarán los hombres».



Actividad 1. ¿A quiénes agradecemos?

En grupo comenten: en el lugar donde viven, ¿a qué seres agradecen y hacen peticiones para lograr un buen cultivo del maíz? Lean el siguiente texto y coméntenlo en grupo.

Ts'íib

Yéetel páax, óok'ot bey xan payalchi'ob úuchben yuumtsilo'ob tu pato'ob u beejil u ti'al chukik u tsu'il lu'umil u ti'al n'íibóolaltik u sásil yéetel u k'inal le yuum k'iino', bey xan ki'ki't'aantik kna'il ja' u ti'al u k'ubto'on u muuk'il u chu'ulul yéetel ka' u chambel t'aantik yuum iik' u ts'ae u muusiik'; chen beyo' u páajtal yilá'al u tiip'il sujuy neek': ixi'im.

Seres maravillosos

Con música, danza y plegarias nuestros abuelos trazaron el camino para despertar el vientre de nuestra Madre Tierra, para agradecer la luz y calor de nuestro Padre Sol, para rogar a nuestra Madre agua entregar su humedad y vitalidad, y para susurrar a nuestro Padre viento poner su soplo de aliento; solo así verían florecer de la semilla el nuevo fruto: el maíz.

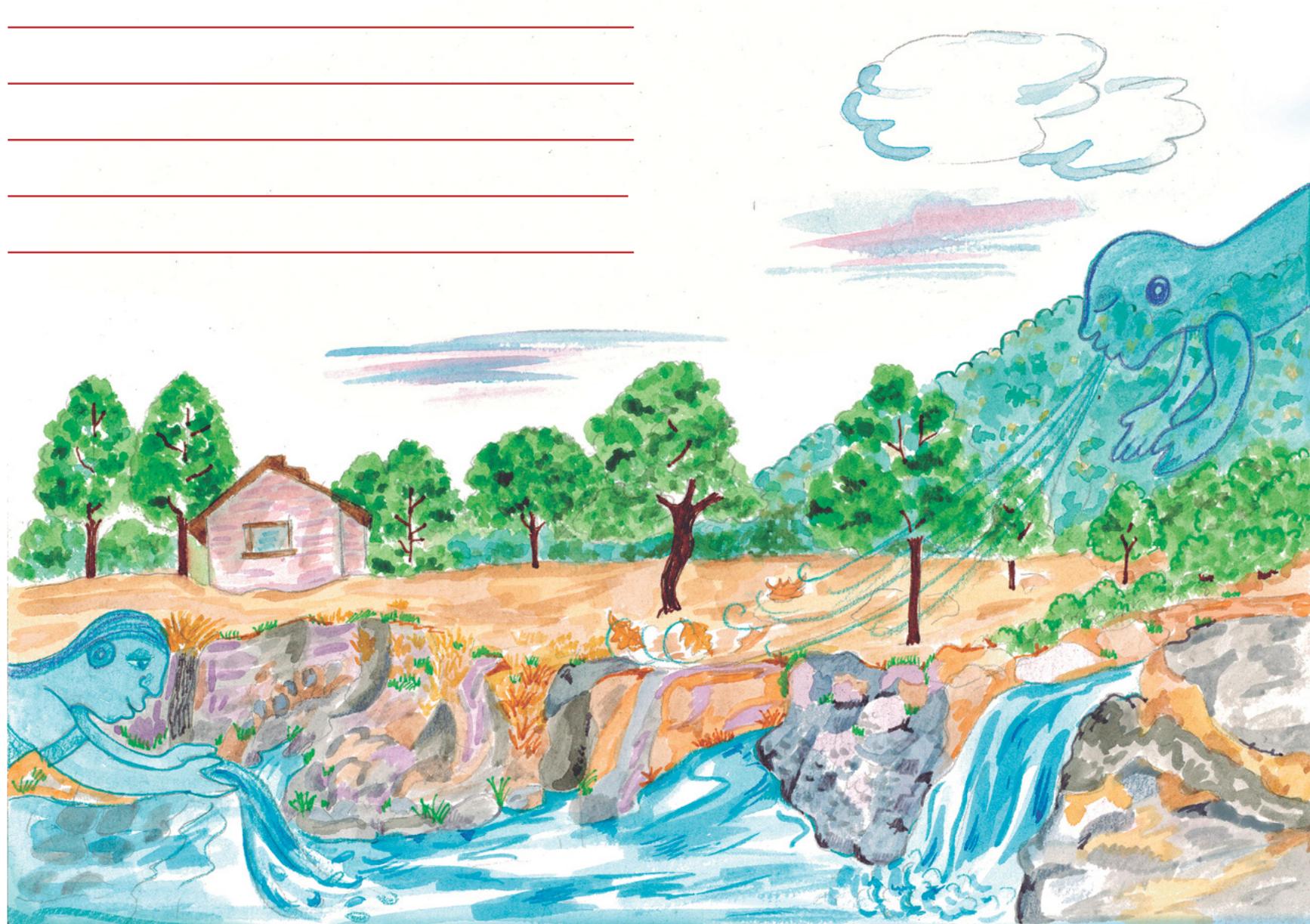
Texto basado en: *Raxalaj Mayab' K'aslemail. Cosmovisión Maya, plenitud de la vida.*
Pág. 25. Traducción: Julio César Dzib Chable, cultura Maya, Campeche.



Actividad 2. Madre agua, Padre viento



En el texto en español hay palabras subrayadas, léanlas en voz alta y en seguida escríbanlas en su lengua indígena en las líneas que aparecen abajo.



Actividad 3. Así lo imagino



Con apoyo de un familiar, visita a un sembrador y pregúntale: ¿qué significan para ustedes la Tierra, el Sol, el viento y el agua? Elabora un dibujo que represente la información que te platicó. Debajo escribe con oraciones breves lo que expresaste con la ilustración. Comparte tu trabajo con tu maestra o tu maestro y con tus compañeros de grupo.



¿Qué hay en el morral?

Guarden en el Canasto de nuestro saber las imágenes que representan a los seres que nutren la milpa. Recuerden que los utilizarán para continuar la creación de su mural.



¿Qué hay en el morral?

Algunos pueblos piensan que los antepasados, sobre todo niñas y niños que murieron antes de comer maíz o ser bautizados, van al lugar del Señor de las aguas, donde revolotean como pajaritos o mariposas para ayudar a los sembradores a que llueva.

Situación didáctica 2. Las tortillas, nuestro principal alimento

Desde que la planta de maíz fue descubierta y cultivada por nuestros antiguos pueblos, ha sido un alimento básico para todos los mexicanos. Por eso se dice que las tortillas son nuestro principal alimento combinadas con frijoles, salsa, quelites, calabazas, huanzontles, escamoles o jumiles, entre otros alimentos.

Actividad 1. Tortillas de colores, grandes, pequeñas, diferentes*



Los pueblos de México queremos mucho a la tortilla, la creamos de colores, grandes, pequeñas y hasta con dibujos... mira las imágenes y lee los textos:

- Las tortillas tienen forma redonda, como el comal y la boca de la olla, como Tata Sol y Nana Luna. Tienen los colores de nuestro maíz: blanco, rojo, azul y amarillo.
- Hay tortillas grandes como las tlayudas que hacen hermosas mujeres de Juchitán, Oaxaca, y pequeñas hechas por lindas huastecas que niñas y niños se saborean.
- En los pueblos *rarámuli* de Chihuahua hacen una que no es de maíz, es de trigo, tortilla tan grande como el comal. No se tuesta. Mamá la extiende sobre el comal. Cuando está lista atrae a los niños que pronto la saborean.
- Y esa tortilla de hermosos tintes es ceremonial. Es hecha por las mujeres *hñahñu* de Hidalgo y Guanajuato quienes dibujan en ella a la Madre Luna y al Padre Sol. Las llevan en chiquihuite hasta el altar, junto con atole y flores para ofrendar.

Actividad 2. Reflexionemos sobre las tortillas



Comenten en grupo: ¿cuál tortilla llamó más tu atención?, ¿en tu comunidad hacen tortillas diferentes?, ¿cuáles?

* Complementa la actividad observando las láminas 1 a la 5 del tema Los colores según la ciencia del libro *Ciencias, tecnologías y narrativas de las culturas indígenas y migrantes*. México. SEP-DGEI-UNAM.



Actividad 3. Las tortillas de nuestros pueblos



Con apoyo de un familiar investiga si en tu comunidad hay alguna mujer que haga la molienda del maíz en el metate y elabore tortillas. Observa su trabajo para que después les cuentes a tus compañeros cómo hace la molienda y cómo elabora tortillas. Apoya tu explicación con dibujos. Agrega palabras o frases cortas. En grupo compartan su trabajo.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las imágenes que elaboraron para hablar de cómo se preparan las tortillas. Las pueden usar para continuar la creación de su mural.



¿Qué hay en el morral?

En un libro antiguo llamado *Códice Mendoza*, se cuenta sobre cómo era la vida de nuestros primeros abuelos. Ahí está escrito lo siguiente sobre las tortillas de maíz:

«A partir de los tres años de edad, los niños recibían media tortilla al día; a los cuatro y cinco, una tortilla entera; a los seis y a los doce, una tortilla y media, y a partir de los trece; dos tortillas».



Actividad 4. Las tortillas y... ¿qué más?



Además de tortillas, con el maíz hacemos otros alimentos. Cada pueblo tiene sus tradiciones. En tu familia y en tu comunidad, ¿qué alimentos preparan con el maíz?

Conversen en grupo con la maestra o el maestro para reconocer los alimentos que se preparan con el maíz en tu comunidad y en tu familia. Después reúnanse en grupos pequeños y dibujen en hojas blancas los alimentos que se hacen con el maíz. Escriban el nombre de cada alimento en su lengua. Guarden sus dibujos en el Canasto de nuestro saber.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las imágenes de los alimentos con su nombre. Les van a ser útiles para el mural del maíz.



Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido.

1. Lee las siguientes expresiones y escríbelas en tu lengua indígena.

Madre Tierra _____

Padre Sol _____

Madre agua _____

Padre viento _____

Cuéntale a un compañero cómo estos elementos de la naturaleza ayudan a crecer los frutos de la milpa. Pídele a tu compañero que complemente lo que dijiste si no lo sabes.

Ahora decide tú mismo cuánto sabes de los seres que ayudan al crecimiento de la milpa: Mucho, poco, muy poquito. Dile a tu compañerito y pregúntale si está de acuerdo. Luego tú le dirás a él cuando él exponga.

2. ¿Cómo se hacen las tortillas en tu comunidad?

Con el mismo compañero muéstrale lo que descubriste sobre los procesos de hacer tortillas que hacen las mujeres de tu comunidad. Explica paso por paso el proceso de elaboración. Muéstrale los dibujos que hiciste. Pídele que te corrija si es necesario y escucha sus sugerencias para mejorar tu dibujo.



▲ En la cocina tradicional, “echar tortillas” es un saber tradicional que pasa de generación en generación.



Valoremos el avance de nuestro proyecto

Tarea 1. Recupere las imágenes que representan a los seres que nutren la milpa y las que ilustran cómo se preparan las tortillas en su comunidad.



Tarea 2. Decidan en equipos qué diseños quedaron mejor e ilústrenlos en su mural.





1ª etapa: Hagamos un plan

Recuperen lo que llevan reunido del mural dedicado al maíz. Observen con atención si todos los temas están ilustrados. Revisen junto con su maestro los textos que llevan escritos. Procuren que sea en su lengua indígena. Para estar más seguros, revisen todas las producciones que guardaron en el Canasto de nuestro saber.

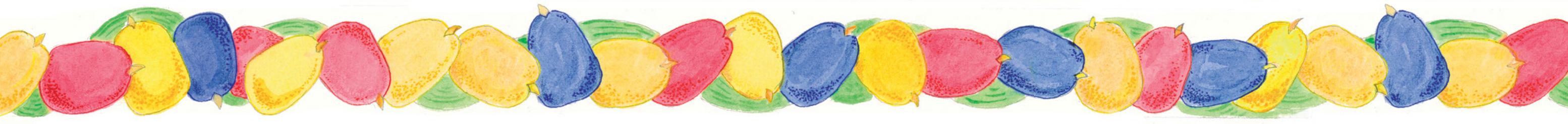


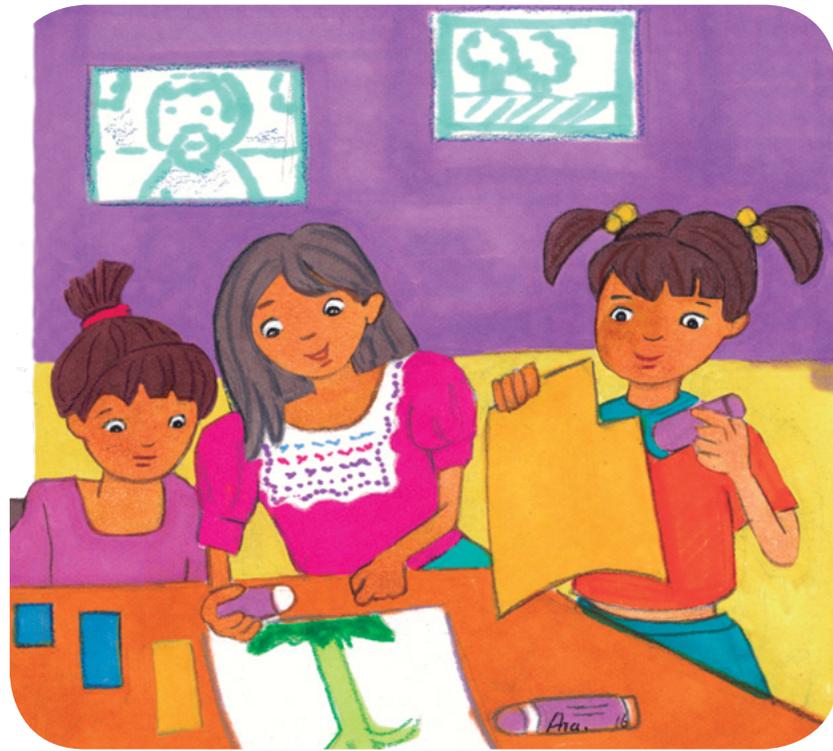
Conclusión del proyecto: Un mural dedicado al maíz

Título sugerido: El maíz en nuestras vidas.

Decidan en el grupo si usan este título o sugieran algún otro.

Formato: Creación de un **mural** en donde se ilustre lo que hemos aprendido del maíz, de la milpa, de los seres que la nutren y de los alimentos que nos provee su fruto.





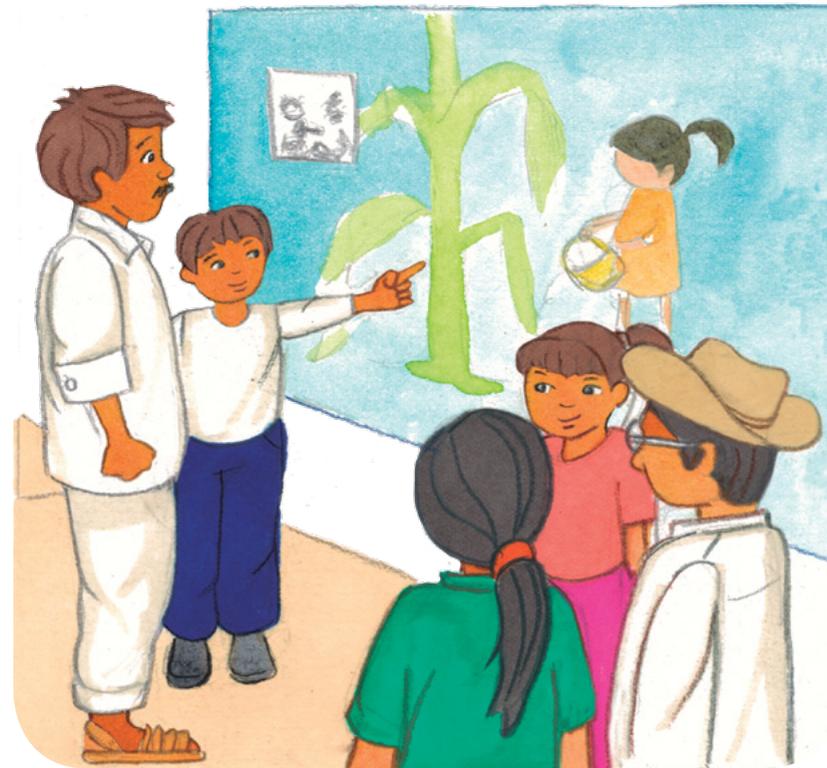
2ª etapa: Manos a la obra

Asegúrense de haber decidido qué imágenes deben ser mejoradas o integradas al mural. Agreguen con cuidado los textos que acompañan a las imágenes que revisaron en la etapa anterior.

3ª etapa: Valoremos nuestro mural

Al finalizar la obra, pidan a su maestra o maestro que examine las imágenes y los textos. Deben cuidar que las imágenes sean claras, el uso de colores y que la gente que vea su mural pueda reconocer cómo expresaron creativamente lo que saben del maíz, de la milpa y de sus frutos.

Pidan sus opiniones a algunas de las personas de la comunidad que les ayudaron a conocer los temas y a otros adultos que sepan de dibujo y pintura sobre su obra. No olviden cubrir su obra para que ésta sea conocida hasta el día en que la exhiban.



4ª etapa: Exhibición de nuestro mural ante la comunidad

Preparen una ceremonia de exhibición. Designen a un grupo de compañeros que develarán la obra, harán la presentación con los elementos más destacados y pedirán la opinión de los asistentes sobre su obra. Anuncien en los otros cursos de la escuela cuándo lo van a presentar e invítenlos a que asistan a la presentación.



Bloque IV. Vivimos en comunidad



Bloque IV. Vivimos en comunidad

Di m'uhu ha ma m'uuihuu. Hñahñu, San Pablo, Comonfort, Guanajuato.

Escribe el nombre del bloque en tu lengua indígena si conoces su escritura. _____



Introducción al bloque

Observen la imagen de la portadilla del bloque, coméntenla y en seguida expresen en lengua indígena y en español: ¿qué está pasando?, ¿qué están haciendo las personas?, ¿sobre qué piensan que tratará este bloque?



Proyecto didáctico: Diorama de nuestra comunidad



Nuestro proyecto es hacer una obra colectiva, crear un **diorama** que ilustre los lugares de nuestra comunidad más significativos para nosotros, los trabajos comunitarios y la sabiduría de los que saben curar.

De cada tema que trabajen en este bloque seleccionarán aquellas imágenes que contienen hechos importantes para la vida comunitaria, luego se pondrán de acuerdo para ponerlas en el **diorama**. Realícenlo sin que se enteren en la comunidad para que el día que lo terminen y lo presenten sea una sorpresa para sus habitantes.



Tema 1. Nuestra comunidad

Tochinanko. Náhuatl de Xochiatipan, Hidalgo

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.

Aprendizajes esperados



- Ubicas los lugares más representativos de tu cultura en tu comunidad.
- Conoces los lugares de respeto de la comunidad y muestras actitudes positivas para su preservación.
- Conoces algunas enfermedades más comunes en la comunidad y las plantas que sirven para remediarlas.

Situación didáctica 1. Aquí vivimos

La comunidad es un lugar donde está enterrado el ombligo, donde aprendemos las primeras palabras y aprendemos a comportarnos en la vida.



▲ Calle céntrica de una ciudad de Chiapas, en la que el flujo de propios y visitantes le da vida a la comunidad.

Actividad 1. El Refugio de Abajo

¿Exploraron su comunidad?, ¿qué lugares hay interesantes en ella y sus alrededores? Conozcamos la comunidad de Xadni, una niña hñõñho de Guanajuato.

M'a m'ui ra thuhu Refugio de Abajo

Ma thuhu Xadni. Pede ya xita ge ma hamu mi ja honse n'atho Refugio. Mi thoki döñ'u bi hege nuna m'ui pa bi goi Refugio de Arriba nē Refugio de Abajo.

Ma m'ui, koi ha ra hyo hñe xido, po habu pots'e hyadi koi n'a m'efi xa njuts'i ge thutpabi piramide nē ha ra hyo m'ui n'a t'oho ra thuhu may'e nzupa ngetho pets'i da dega nzupa.

Ya jö'i pede nēē ge getpu de ha ma ngunt'udi ja n'a nguny'o ge mi njupa pa da nthöt'i nē da t'ini ya zu'uē.

Mi comunidad se llama Refugio de Abajo

Me llamo Xadni. Cuentan los abuelos que antes había sólo un Refugio. Al construirse la carretera, el pueblo se dividió en Refugio de Arriba y Refugio de Abajo.

Mi comunidad está junto al Río Laja. Por donde se pone el Sol está el Cerro de la Pirámide y a un lado está el Cerro de la Peña Mona porque tiene cara de mona.

La gente también cuenta que cerca de mi escuela había un corral que antes se usaba para amarrar a los animales y alimentarlos.



Actividad 2. Describiendo los lugares importantes



¿Y qué cosas importantes hay en tu comunidad? Con el maestro o maestra, salgan a ver los lugares más importantes de su comunidad, ilústrenlos en hojas de papel y escriban el nombre de cada lugar. En una cartulina coloquen cada lugar según su ubicación. Pongan como referencia la casa de cada uno de ustedes. Dialoguen con sus padres y abuelos para verificar que dibujaron bien los lugares y los hayan colocado en el espacio adecuado.

Actividad 3. Los colores de mi comunidad



Pinten los dibujos de los lugares de su comunidad con el color indicado o elijan algún otro. Recorten los dibujos ya coloreados. Colóquenles una base y péguenlos en forma vertical en la ubicación que ya habían designado. Háganlo como lo muestra la ilustración.

Actividad 4. Hablemos de nuestra comunidad



Con la ayuda de su maestra o maestro organicen una reunión para que asistan sus papás u otros familiares, cada uno enseñará a los familiares el **diorama** o escenario tridimensional que elaboraron. Expresen lo que saben de cada lugar y muéstranles cómo se escribe el nombre de cada uno.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las ilustraciones de los lugares más importantes de su comunidad. Les será útil para su proyecto del **diorama**.



Situación didáctica 2. Lugares de respeto

La gente de la comunidad conoce muy bien cada uno de sus lugares: el monte, la cueva, los ríos, las plantas, los árboles, los animales. Los mayores nos enseñan que hay que cuidarlos y tratar con respeto y convivir bien en ellos.

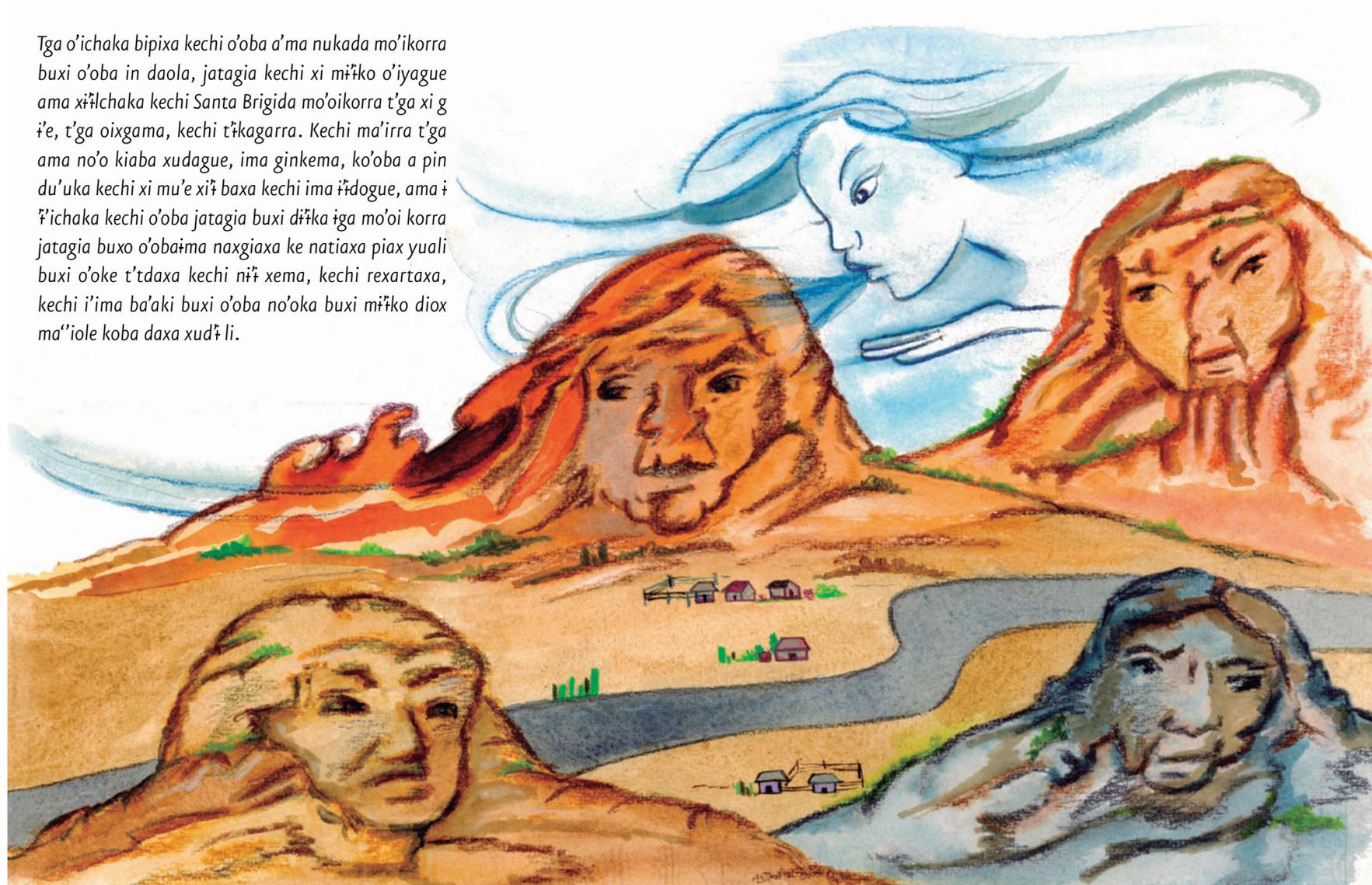


Actividad 1. Los cerros son seres especiales

En grupo comenten lo que saben acerca de los lugares de respeto que hay en su comunidad. El pueblo óoba (pima) nos habla de unos seres muy respetados. Escucha la lectura del siguiente texto y descubre quiénes son.

Tga mo'okorra o'ichakama

Tga o'ichaka bipixa kechi o'oba a'ma nukada mo'ikorra buxi o'oba in daola, jatagia kechi xi mi'iko o'iyague ama xi'ichaka kechi Santa Brígida mo'oikorra t'ga xi g'í'e, t'ga oixgama, kechi t'ikagarra. Kechi ma'irra t'ga ama no'o kiaba xudague, ima ginkema, ko'oba a pin du'uka kechi xi mu'e xi' baxa kechi ima i'dogüe, ama i'í'ichaka kechi o'oba jatagia buxi d'ika i'ga mo'oi korra jatagia buxo o'obaima naxgiaxa ke natiaxa piax yuali buxi o'oke t'tdaxa kechi ni'í xema, kechi rexartaxa, kechi i'ima ba'aki buxi o'oba no'oka buxi mi'iko diox ma'iole koba daxa xud'í li.



Los cerros de Yepachi

Los cerros de Yepachi son seres respetables para nosotros los óoba; hemos aprendido a escucharlos, por eso sabemos que están vivos, que nos ayudan y protegen.

Cuando se acerca el tiempo de las aguas el Cerro de Santa Brígida, que es el más grande y el más alto, hace estruendos tan fuertes que nos hace saltar, incluso a los viejos que ya tanto lo han escuchado; se sabe que es señal de que vienen las lluvias. Del cerro que sigue, que también es grande y alto, pero no tanto, se escucha una voz que grita muy fuerte “¡upa, upa, upa!”, como si fuera una persona, es señal de que empiezan los vientos y a los pocos días se nubla el cielo; tras los días el nublado es más y más espeso, así llegan las primeras lluvias, que humedecen a los tres cerros más chicos, porque tienen que estar mojados para que sigan llamando a las aguas.

Los cerros están vivos y nos cuidan, por eso desde tiempos muy antiguos nuestros abuelos les dieron cargos como a los hombres: el Cerro de Santa Brígida es el Mo'otkorra (Jefe) y el que sigue en tamaño es el O'uxgama (Gobernador), los tres cerros chicos son los que están más cerca de la comunidad, uno es el T'ikagarra (Capitán), otro el Ma'irra (Mayor) y el último es el ayudante.

Los cerros ayudan y protegen a los óoba, por eso los cuidamos de los incendios para que no se enfermen y les organizamos la fiesta del Yumaré en la que toda la gente baila durante tres noches, se quema incienso y se toma tesguino, así les agradecemos su ayuda. Los óoba sabemos que no estamos solos.

Guadalupe Vargas Mora, cultura óoba (pima),
Yepachi, Chihuahua.

Actividad 2. Los cuidados de los o'oba



Repasen en el grupo y con su maestra o maestro cómo son los cerros de los o'oba y por qué los protegen.

Luego ilustren en hojas blancas o en su cuaderno la parte del relato que más les gustó. Escriban debajo una oración breve sobre lo que ilustraron.

Escribe tres cosas que hacen los o'oba para mostrar su respeto a estos seres, en español y en tu idioma indígena:

(En lengua indígena)

(En español)



Actividad 3. Nuestros lugares respetables



Con el apoyo de su maestra o maestro, pidan a las abuelas y abuelos les apoyen en un recorrido para visitar los lugares de respeto o lugares sagrados que hay en su comunidad, pídanles que les expliquen por qué son lugares sagrados y qué hacen para mostrarles respeto.

Con la información que les den llenen el siguiente cuadro:

Dibuja el lugar	¿Cómo lo nombran?	¿Por qué es lugar de respeto?	¿Cómo le expresan su respeto?

Actividad 4. Lugares importantes



En unas hojas blancas dibujen los lugares de respeto que hay en la comunidad. Pongan los colores adecuados o creen imágenes distintas. Pongan el nombre de cada lugar. Recorten nuevamente sus ilustraciones e integren aquellas que no hayan sido incluidas en el diorama. Pueden formar equipos y compartir el trabajo y las decisiones de común acuerdo.

Si estás lejos de tu comunidad también puedes hablar de los lugares de respeto en tu comunidad de origen. Comparte con tus compañeros para que ellos también conozcan.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las nuevas ilustraciones de los lugares de respeto de su comunidad, las utilizarán para su **diorama**.



¿Qué hay en el morral?

Los lugares de respeto también se conocen como lugares sagrados; en el territorio de los pueblos originarios, muchos de sus lugares son considerados así: el monte o cerro, el lugar donde brota el agua o las cuevas, ya que pertenecen a los dueños de la tierra, por eso debemos ser respetuosos y preservarlos.



Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido y valorar los avances del proyecto. Cada equipo recupere el **diorama** que muestra los lugares de su comunidad y sus ubicaciones. Hagan una presentación al resto del grupo expresando de manera oral y señalen los nombres de los lugares, lo que hay ahí, si es un lugar de respeto o un lugar importante para la comunidad.

El resto del grupo verificará si la descripción es clara, si los nombres de los lugares están bien escritos o les falta algo, si la ubicación de los sitios es adecuada y si todos participaron de manera colaborativa.

Todos los equipos deben pasar al frente. El resultado del equipo es el resultado de cada alumno. Si no colaboraste con el equipo considera qué resultado obtuviste individualmente.



Valoremos el avance de nuestro proyecto

En grupo realicen las siguientes actividades.

Tarea 1. Revisen si el **diorama** está bien diseñado. Asegúrense de que las imágenes puedan sostenerse en pie. Refuercen la base de las imágenes si es necesario.

Tarea 2. Recuperen las ilustraciones de los lugares más importantes de su comunidad, así como los lugares de respeto. Revisen si los dibujos están completos; si les parece que hay que mejorarlos, háganlo. Con la ayuda del maestro o la maestra, revisen si la escritura de los nombres es correcta; si no, corrijan como les indique la maestra o el maestro.

Tarea 3. Verifiquen la ubicación de cada lugar considerando qué sitios están juntos o uno frente a otro y calculen la distancia que mejor representa sus posiciones en el **diorama**.



Tema 2. Así nos organizamos

Njaua di nhyokihu. Hñähñu de Tolimán, Querétaro

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.

Aprendizajes esperados



- Identificas a las personas que tienen un cargo en tu comunidad y conoces sus funciones.
- Aprecias el trabajo que cada habitante brinda a la comunidad y lo reconoces como una responsabilidad para el bienestar colectivo.

La comunidad indígena es un espacio muy valioso para sus habitantes, participar organizadamente para preservarla hace que cada persona se sienta parte de ella. Permite el aprendizaje en forma práctica de valores como el trabajo comunitario y la ayuda mutua.

Situación didáctica 1. Trabajamos para nuestra comunidad

El trabajo comunitario beneficia a todos. Todos debemos cooperar; las niñas y los niños acompañan a sus padres en la construcción de una casa, en la siembra del terreno, la cosecha del maíz o en otras obras públicas.

Actividad 1. Nos gusta ayudar a la comunidad



¿Has observado las actividades en las que participan varias personas de tu comunidad para realizarlas? El pueblo hñöhñu de Tolimán reconoce el esfuerzo de un grupo de personas que cada año están dispuestas a trabajar para un evento importante de la comunidad. En el siguiente texto conoce a los xital y las tareas que hacen. Sigue la lectura en voz alta que hará tu maestro.

R'a m'efi 'na xita

Ya "xita" ge ya ndo de gatho ya jeya: ge ya ts'unt'u, ya döme mina ya tsi xita, ge di munts'i tatjeya po ra yoto, hñöto nē guto zönö , pa da mats'i tsi nēi mēngu nt'axanguu, ge'u xa di hoo da mfaxte ko gatho nō di m'edi, fats'i gatho ya tsi mēni, 'ra ya pa, m'et'o de da zoni tsi nēi mina ta gehia da zot'e ra pa, pa ge da y'ot'i n'uu gatho tsi ngo.

Ya xita di uege r'a n'a tsi taxo, pa 'raa da nxēi ya hai habu ma da hoki tsi xudi pa ya nēi, da xuki habu ma da t'ēi tsi mēxa, da m'am'i ya xoza, da töö ya ngo,

da thēni ya zaa, da ny'ai, da poni ya mamni, da poni ya ts'oe t'ēi, da ndude ya m'ēza thuhmē, da ndudē ya m'ēza hmē.

Di poni gatho ya ndu de n'a nguu pa ma na nguu, habu da zontho tsi nēi; m'et'o pa, ngu xta uadi tsi mēxa nēi ya xita nē tsi dorö, ha, ya ha ra ngöts'i gatho tsi nēi adi nseki pa da seki ya tihñö, da hoki k'ami ko ya m'oe nē ya doni pa da gut'si tsi k'ami.

Tatjeya ja ya ndo ge ne da nxita, ngetho tsa n'a ehia da mats'i ya tsi mēni pa ge da hogi tsi nēi.





El trabajo de un xital

Los *xital* son hombres de todas las edades, jóvenes, adultos o ancianos, que se juntan cada año por los meses de julio, agosto y septiembre para ayudar a la cuadrilla cuatro de la danza de San Miguel, a ellos les agrada mucho trabajar en todo lo que se necesita. Ayudan a todas las familias días antes o en el mero día que les corresponde organizar la fiesta.

Los *xital* forman equipos para rebajar la tierra donde van a poner la lona para los bailadores, limpiar donde se va a poner la mesa, colocar horcones, preparar las carnitas, traer cargas de leña, acarrear agua, cambiar cazuelas, botes de atole, cajas de pan, cajas de tortillas.

Cambian todas las cosas de casa en casa dependiendo a dónde va la danza; el primer día al finalizar la mesa, bailan las danzas de los *xital* y el torito, y en el último día de la danza piden permiso para cortar el sotol, arreglar el chimal con las ofrendas y flores para levantarlo.

Cada año hay hombres que quieren ser *xital* porque sienten gusto al ayudar a las familias a llevar a cabo la dancita.

Fragancia de Santiago Sánchez, cultura *hñähñö*,
Tolimán, Querétaro.

El sotol (o cereque) es una planta del desierto, un agave silvestre. Chimal (voz náhuatl que significa escudo) es una ofrenda de 23 metros hecha de hojas de sotol y decorada con flores, frutos, pan, tortillas; es decir, con todo tipo de ofrendas. Los niños, por ejemplo, le ponen golosinas dulces y saladas; los señores, mezcal y aguardiente.



Actividad 2. Xital

Traten de recordar la lectura, conversen en el grupo y con la maestra o el maestro. Expresen: ¿quiénes son los *xital*?; ¿qué acciones realizan los *xital*?; ¿qué hacen el primer día?, ¿qué hacen el último día?, ¿te gustaría ser *xital*?

Luego respondan la siguiente pregunta; primero, de manera oral, después las escriben sobre las líneas, en su lengua indígena o en español:

¿Qué tareas hacen los equipos de *xital*?

Ilustra cómo te imaginas el primer día con las danzas de los *xital* y el torito, y el último día en el que con la danza piden permiso para cortar el sotol y arreglar el chimal con las ofrendas y flores para levantarlo.

Primer día	Último día



Actividad 3. El trabajo comunitario en mi pueblo



En compañía de su maestra o maestro, visiten a la autoridad de su comunidad y pregunten cómo se organizan en su comunidad para realizar trabajos colectivos, qué tareas hacen y quiénes participan. Con la información que les platique llenen colectivamente el siguiente cuadro.

Trabajos colectivos en mi comunidad	Nombre del cargo	¿Cuándo se lleva a cabo?	¿Quiénes participan (hombres, mujeres, niños)?

Actividad 4. Todos colaboran



Por equipos, recuperen un trabajo colectivo para diseñar una ilustración. Pónganse de acuerdo en lo que van a dibujar, que sea una escena que represente a las personas haciendo el trabajo comunitario. En una hoja blanca dibujen y pongan color al trabajo comunitario seleccionado. Incluyan el nombre del trabajo ilustrado. Recórtelo y pongan una base para pegarlo dentro del diorama. Incluyan el lugar donde sucede este trabajo colectivo.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las imágenes del trabajo comunitario que diseñó cada equipo para su diorama.



¿Qué hay en el morral?

El trabajo comunitario enaltece a las personas y genera bienestar para la comunidad. Hombres y mujeres aprenden a servir y a procurar el bien común. En los pueblos indígenas es un orgullo servir a la comunidad



Situación didáctica 2. Nuestro trabajo comunitario

El trabajo comunitario prepara a las niñas y a los niños indígenas para la búsqueda del bien común. Cuando se colabora con una actitud de bienestar comunal, se aleja a las personas de los excesos del bien individual.



Actividad 1. Ser xital

En parejas lean el siguiente poema

Xital

Xita, xita xa hingi tsa'i,
xa ja ri fëni,
ge ko ri tsi t'ëkëi,
xa gi faxte xa hño.

Gi poni tsi tēi
ko ra m'ëza thuhmë
gi poni ya hñuni
di t'a'i ha ya mamni.

Ko ri nxxanthe ha ri dë
di nëki ri ts'edi
ge ko nu'u ma'raa
nsekitho gi pefi.

Hoki ya ngo,
xëm'i hai,
ba thëni tihñö,
hoki k'ami,
nzo'i ri ndö,
jhangu ya m'ëfi!
Ha ri xudi,
ko johia man'akitho...



Xital

Xital, xital incansable,
de actitud responsable,
que con gran valentía
ayudas con gesto amable.

Cambias el atole
con su caja de pan,
cambias el mole
que en cazuelas te dan.

El sudor en tu frente
refleja el esfuerzo
que junto a los otros
haces de repente.

Prepara las carnitas,
rebaja la tierra,
ve por el sotol,
prepara la ofrenda,
te habla el mayor,
¡cuánto trabajo!
Y mañana con gusto
otra vez...

Fragancia de Santiago Sánchez, de
cultura hñöhño, Tolimán, Querétaro.

Actividad 2. Nosotros ayudamos



¿Te gustaría ser *xital*? Con la participación de su maestra o maestro y de la autoridad de su comunidad, encuentren un trabajo colectivo en el que puedan participar y organicense para llevarlo a cabo; puede ser limpiar el patio de la escuela, la zona alrededor o lo que consideren necesario en la comunidad. Al terminar la tarea reflexionen y platiquen sobre lo siguiente:

- ¿Qué trabajo llevaron a cabo?
- ¿Qué beneficio aportó a la comunidad?
- ¿Fue importante que todos participaran?
¿Por qué?
- ¿Qué hubiera pasado si no participan todos?
- ¿Qué es trabajar colectivamente para la comunidad?
- ¿Te gustó colaborar? ¿Qué te gustó más hacer?
- Si no colaboraste, ¿te parece que sería importante que lo hicieras?

Actividad 3. Así lo hicimos



Trabajen por equipos en forma colectiva para expresar en una ilustración el trabajo comunitario que realizaron. Den un título a su ilustración. Incluyan en la ilustración el lugar donde sucedió el trabajo. Recuperen el **diorama** y ubiquen su ilustración en el espacio correspondiente.



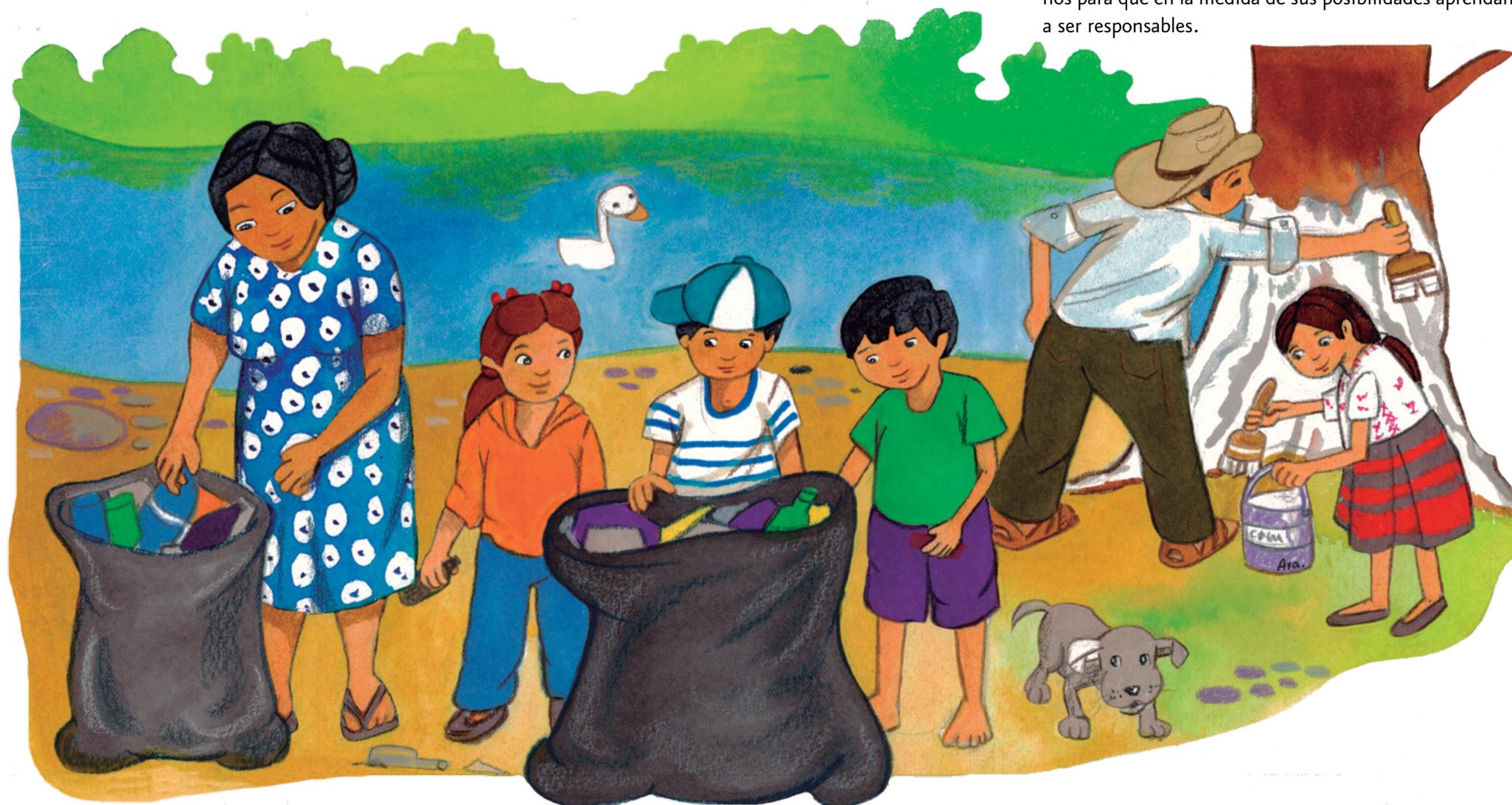
¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber las imágenes del trabajo que realizaron para su **diorama**.



Qué hay en el morral

Las niñas y niños indígenas de algunos pueblos ayudan con tareas pequeñas en la familia y en la comunidad. Este tipo de trabajo no es explotación infantil, como algunos dicen; más bien es parte de la formación de los niños para que en la medida de sus posibilidades aprendan a ser responsables.





Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de pensar en lo que has aprendido. La maestra o maestro les dirá un tema y cada uno expresará lo que sabe del mismo. Todos tienen que participar contestando al menos un tema. Traten de expresar lo que saben en su lengua.

- Menciona un cargo de trabajo comunal en tu pueblo.
- Expresa quiénes participan en este trabajo.
- Describe qué hacen cada uno de los que participa.
- Explica qué tipo de trabajo comunal realizaste.

Escucha atentamente a tus compañeros sin decir si están en lo correcto o si hay errores en sus exposiciones. Sólo al final de cada exposición, los compañeros del equipo señalarán si ha sido correcta, completa y si se entendió. Cada expositor dirá también qué cree y si está de acuerdo con las aportaciones de los compañeros. Al final, la maestra o el maestro les ayudará a reconocer sus avances y les dirá cómo mejorar.



Valoremos el avance de nuestro proyecto

Tarea 1. Valoren si el tamaño de la base es adecuada para el diseño del diorama y no se ve amontonado hasta ahora.



Tarea 2. Revisen las nuevas imágenes creadas para ilustrar el trabajo colectivo, si expresan claramente sus ideas y si las ilustraciones están completas.



Tarea 3. Revisen con su maestra o maestro los textos que las acompañan y decidan si están correctos o hay que corregir los títulos de las ilustraciones.





Tema 3. Cuidamos nuestra salud

K-kanantik k-toj-ódlal. Maya de Calkini, Campeche

Escribe el nombre del tema en tu lengua indígena si conoces su escritura.



Aprendizajes esperados:



- Aprecias los conocimientos de los médicos tradicionales.
- Aprendes de las prácticas médicas de tu comunidad
- Identificas algunas enfermedades.
- Reconoces algunas plantas medicinales.

Situación didáctica 1. ¿Cómo curan los sabios de nuestros pueblos?

Las mujeres y hombres de las comunidades que saben curar son los guardianes de conocimientos milenarios acerca de la recuperación de quienes enferman. Ellos conocen muchas plantas que la Madre Tierra nos ha dado y las emplean para ayudar a los enfermos*.

* Complementa la actividad con la lámina 7 ¡Así me curo yo! del tema Coloreando el mundo: los colores de mi comunidad del Cuaderno de Ciencias, tecnologías y narrativas de las culturas indígenas y migrantes. Ciclo I (1° y 2°). Educación Primaria Indígena y de la población migrante. México. SEP-DGEI.

Actividad 1. Nuestras plantas medicinales

¿Conoces algunas plantas medicinales de tu comunidad?, ¿quiénes las utilizan?, ¿para qué las utilizan? Lean o escuchen la lectura que nos habla de Doña Sixta, la mujer que sabe curar, en la cultura nahua de San Luis Potosí.

Doña Sixta tepatijketl

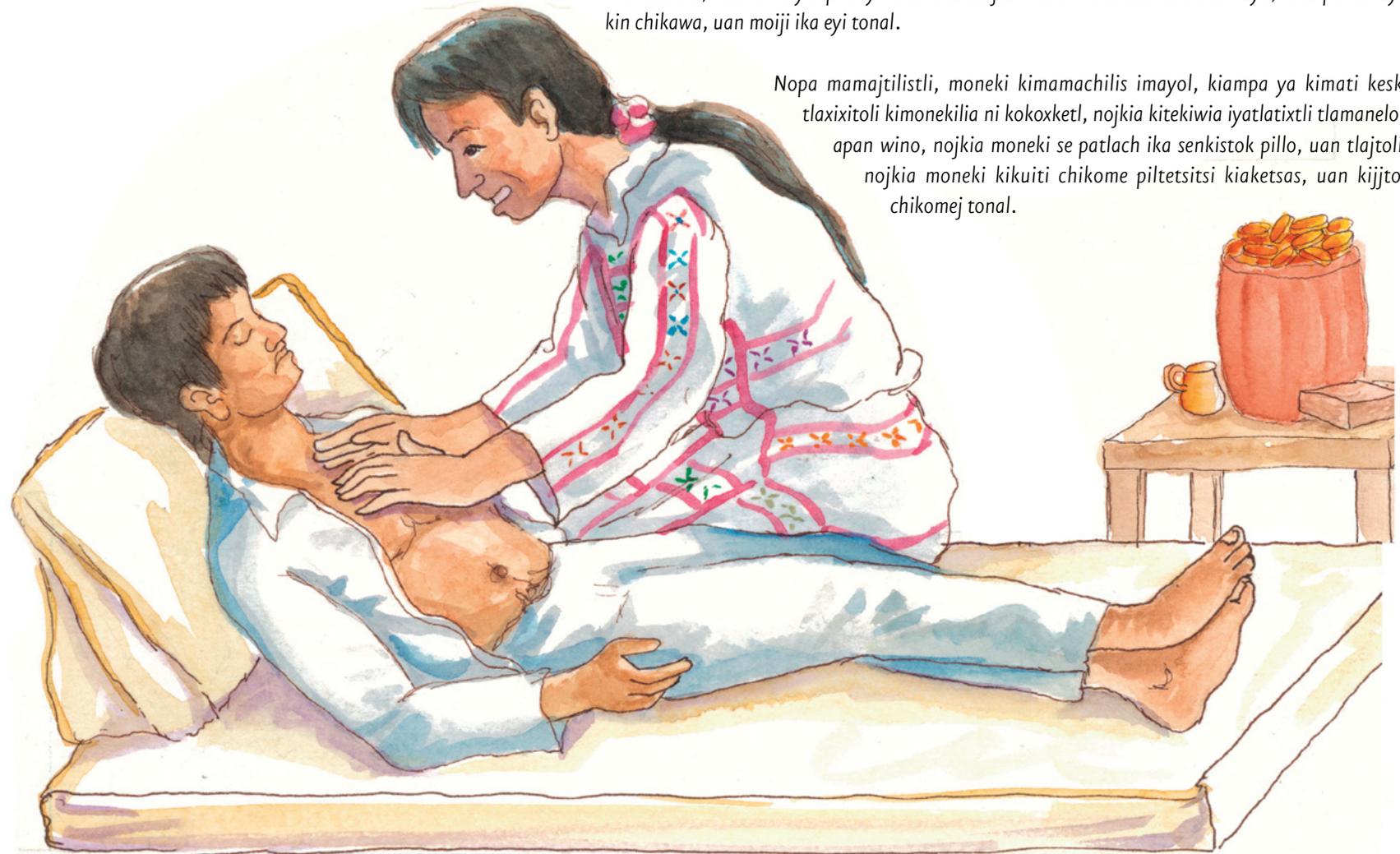
Doña Sixta, kipia miak tlamantli kuantitlampajtli ikakalika, uan kinechikowa ika sekinok tlamantli tlen kinkixtilia tlapialmej uan kinmaka katli kipia kokolistli mawilili.

Katli totonia kinnixkipiki aka ixowio kuaxoxopo uan kentsi wino, ipan se ome kawiltsin kitemowia ni tlatotonilotl.

Tlen ijtiukuakualo, kinmolonilia ixowiyo xalxokotl uan aliweno, uan kiji sense ijnalok, tlajkotona uan tlapoyawi, ika eyi tonali.

Tlen maxixa, kinmoloniya ipetlayo atenchalawijtli kichia mochiwas tetetstik iayo, kiampa nimaya kin chikawa, uan moiji ika eyi tonal.

Nopa mamajtilistli, moneki kimamachilis imayol, kiampa ya kimati keski tlaxixitoli kimonekilia ni kokoxketl, nojkia kitekiwia iyatlatixtli tlamaneloli apan wino, nojkia moneki se patlach ika senkistok pillo, uan tlajtoli, nojkia moneki kikuiti chikome piltetsitsi kiaketsas, uan kijjtos chikomej tonal.





Doña Sixta, la curandera

Doña Sixta cuenta con muchas plantas medicinales alrededor de su casa. Hace preparados con éstas y con otras sustancias que extrae de algunos animales que le sirven para tratar algunas infecciones que son difíciles de curar.

Para la calentura utiliza hojas de *kuaxoxopo* con un poco de aguardiente, con eso le hace zapatos al enfermo y en unas cuantas horas le baja la temperatura.

Para el dolor de estómago les prepara un té calentito de hojas de guayabo y yerbabuena que deben tomarlo por la mañana, al medio día y por la noche durante tres días.

Para la diarrea, hierva cáscara de chalaquitillo hasta que suelte bien la sustancia para que tenga mayor y rápido provecho, y se toma por tres días.

Para el susto primero palpa el pulso para saber cuántas sobadas requiere el enfermo, las cuales realiza con polvo de tabaco disuelto en aguardiente; en algunos casos, dependiendo de la magnitud del espanto, ofrenda un patlache de pollo entero y hace el ritual, además trae siete piedritas y las echa en un recipiente con agua para que el enfermo la beba durante siete días.

Almaquío Isabel Martínez, cultura nahua, San Luis Potosí.

Actividad 2. Las plantas medicinales de Doña Sixta

Doña Sixta tiene muy buena mano, sabe de plantas, enfermedades y cómo curarlas, por eso la gente siempre la busca. Identifiquen en la lectura las enfermedades que se mencionan, qué plantas usa y cómo cura Doña Sixta. Usen el siguiente cuadro para organizar su información.

Enfermedad	¿Qué hierbas usa?	¿Cómo cura?
Fiebre		
Dolor de estómago		
Diarrea		
Susto		



Actividad 3. Reconociendo las plantas curativas de mi comunidad



Si se han enfermado alguna vez comenten entre sus compañeros en clase cómo se curaron y quién los curó.

En equipos y con ayuda de su maestra o maestro organicen una visita a una curandera o curandero de su comunidad o invítenlo al aula para saber cómo cura las enfermedades y qué plantas utiliza. Primero, en el aula, organicen qué le van a preguntar. ¿Qué es lo que quieren saber? Aquí tienen unos ejemplos de preguntas, pero pueden preguntar otras cosas que les interesen: ¿quién le enseñó a curar?, ¿cuántas enfermedades sabe curar?, ¿qué plantas son las que usa para curar?, ¿las prepara con algo o así solas se usan?, ¿se plantan y se cuidan o se encuentran en el monte?, ¿cómo las identifica para saber que son las buenas?

Luego conversen entre todos y con el maestro, completen el cuadro que está debajo, escriban en la pizarra primero y luego copien en su cuaderno.

Enfermedad	¿Qué hierbas usa?	¿Cómo cura?

Actividad 4. Las plantas curativas



Con el apoyo del maestro o la maestra, pidan al curandero o hierbero que esta vez les acompañe a reconocer las plantas en la comunidad, que les enseñe cómo se cortan, cómo se llaman y para qué sirven.

Luego hagan un herbolario. Peguen en su cuaderno las hojas, flores, raíces y al lado escriban el nombre y para qué dolencia sirve.





Actividad 5. El diorama de plantas medicinales

Hagan una presentación frente al grupo de las plantas que conocieron. Expliquen cómo se llama la planta y para qué se usa. De ser posible pidan a los compañeros de segundo grado que les permitan hacer la misma presentación de las plantas y lo que saben de ellas.



¡Que no se les olvide!

Guarden en el Canasto de nuestro saber sus herbolarios de plantas curativas. Les servirán para enriquecer su diorama.



¿Qué hay en el morral?

La medicina tradicional es muy antigua: nosotros heredamos esos conocimientos de los antepasados. Respetamos y valoramos a los curanderos y a las curanderas, parteras, hierberos y hueseros porque son los médicos tradicionales.





Descubriendo mi aprendizaje

Es momento de valorar lo que has aprendido. La maestra o el maestro les leerá algunas frases y cada uno evaluará si es así siempre, a veces, algunas veces. Los compañeritos pueden aportar si consideran que así lo ven o les parece que es de otra manera. Su maestra o maestro les apoyará para decir si los valoran bien o si podrían mejorar un poco.

Me aplico en las observaciones y preguntas a las personas que nos enseñan.	
Participo en las clases y en el trabajo de grupo.	
Comunico a mis compañeros lo que sé de la medicina tradicional de mi comunidad.	
Reconozco las enfermedades más comunes que se dan en mi comunidad.	
Sé con qué plantas medicinales se pueden curar esas enfermedades.	

¿Qué te gustó más de este tema? Escribe aquí las cosas que más te gustaron.



Valoremos el avance de nuestro proyecto

Tarea 1. Recupere sus herbolarios y los cuadros de enfermedades y las plantas que las curan.



Tarea 2. Procuren conjuntar ambas creaciones en solo una lámina para que conforme parte del **diorama**.



Tarea 3. Revisen con su maestra o maestro los textos que las acompañan y decidan si están bien o hay que corregir los títulos de las ilustraciones.





Conclusión del proyecto: Diorama de nuestra comunidad

Título sugerido: Nuestra comunidad, sus lugares y sabiduría.

Decidan en el grupo si usan este título o sugieran algún otro.

Formato: **Diorama** para presentar los escenarios de nuestra comunidad, los trabajos comunitarios y la sabiduría de los que curan.



1ª etapa. Hagamos un plan

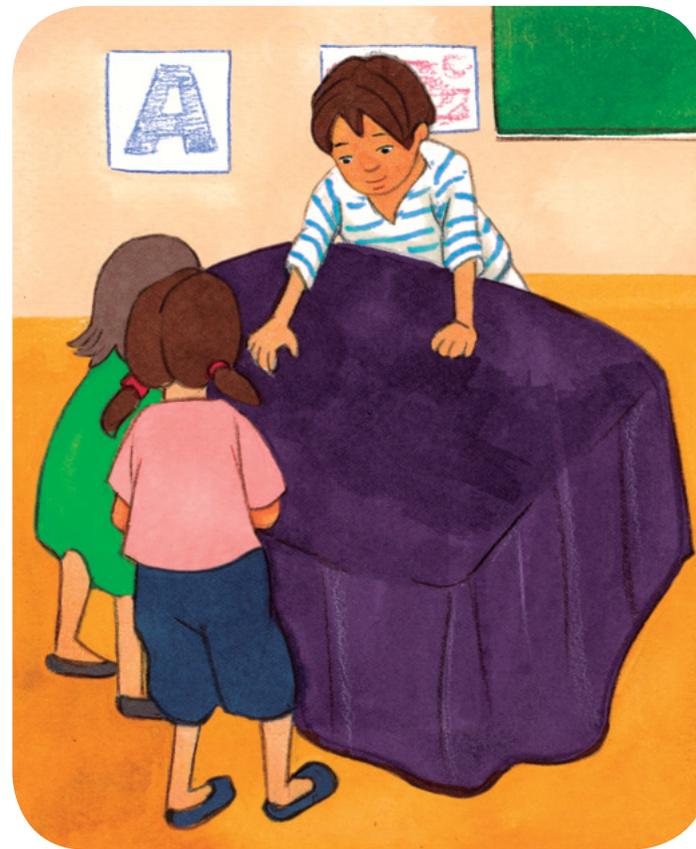
Recuperen la creación que hicieron para el diorama de su comunidad. Observen con atención si todos los temas están completos. Revisen junto con su maestro los textos que llevan escritos. Procuren que sea en su lengua indígena. Para estar más seguros, revisen todas las producciones que guardaron en el Canasto de nuestro saber. Decidan si va a llevar iluminación y cómo lo harían.





2ª etapa. Manos a la obra

Pónganse de acuerdo sobre cuáles imágenes deben ser mejoradas o integradas al diorama. Asegúrense de que todas las imágenes y textos pueden quedar firmes sobre la base del diorama. Decidan si todos los temas van juntos en una sola maqueta o pueden generar dos.



3ª etapa. Valoremos el diorama de nuestra comunidad

Al finalizar el diorama, pidan a su maestra o maestro que examine las imágenes y los textos. Deben cuidar que las imágenes sean claras, que estén ubicadas adecuadamente según los espacios de su comunidad y las tareas que realizan.

Pidan a algunas de las personas de la comunidad que les ayudaron a conocer los temas y otros adultos que den sus opiniones sobre su obra. No olviden cubrir su obra para que ésta sea conocida hasta el día en que la exhiban.

4ª etapa. Exhibición del diorama de nuestra comunidad

Definan dónde van a exhibir su obra, ya sea en la escuela o en la comunidad. Diseñen carteles anunciando el lugar, la fecha y la hora de la exposición. Coloquen los carteles en un lugar de la escuela donde sus compañeros lo puedan leer y en lugares concurridos de su comunidad. Procuren anunciar la exhibición en la radio comunitaria o alguna estación de radio comercial e interesar al público a que asista a la presentación. Designen a un grupo de compañeros que expondrá lo que sabe sobre su comunidad y ensayen antes, en el aula, cómo lo van a hacer. Los demás compañeros estén atentos y apoyen en lo que haga falta. Después de terminar la presentación, pidan a los asistentes su opinión sobre la obra. Y digan ustedes cómo se sintieron haciendo este trabajo.



Bibliografía

Aguirre, (2008). *Amuzgos de Guerrero. Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI, México.

AM. Barabas, (2010). *El pensamiento sobre el territorio en las culturas indígenas de México*.

Bonfil. 1982. *Nuestro maíz, treinta monografías populares*. Museo Nacional de Culturas populares. Tomo I y II. México.

Cuaderno de ciencias, tecnologías y narrativas de las culturas indígenas y migrantes. Seres vivos y astronomía. Educación primaria indígena y de la población migrante. 2013. SEP-DGEI. México.

Dubrauka, Mindek (2008). *Mixtecos, Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI. México.

El maíz, fundamento de la cultura popular mexicana. 2002. Museo Nacional de Culturas Populares/SEP, Primera reimpresión de la tercera edición, 2002. México.

El traje tradicional indígena. Disponible en: www.cdi.gob.mx

Esquivel (2008). *Nahuas de la Huasteca, Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI. México.

Flores (2008). *Chontales de Tabasco, Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI. México.

Gálvez (2006). *¿Y tú cómo te llamas? Las voces de los pueblos indígenas para nombrar a la gente*. CDI. México. Disponible en: www.cdi.gob.mx

González (2007). *Notas sobre el maíz entre los indígenas mesoamericanos antiguos y modernos*. Dimensión Antropológica, Año 14, Vol. 41, Septiembre/Diciembre. México.

Gómez, Muñoz Maritza (2008). *Tseltales, Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI. México.

Glockner, Fagetti Valentina. *Proyecto de Investigación: Corazón nómada, infancia indígena migrante*. Disponible en: <http://kundaluna.blogspot.mx>

Hadlyyn (2008). *Tojolabales, Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI. México.

Huerta, Ríos Cesar (1981). *Organización sociopolítica de una minoría nacional, Los triquis de Oaxaca*. INI-Serie de Antropología Social, Colección No. 62. México.

Los colores y las sombras según la ciencia. Educación primaria indígena y de la población migrante. SEP-DGEI. 2013. México.

Maurer. *Los Tseltales*. Centro de Estudios Educativos, A.C. 1983. México.

McGee (1980). *Los Seris, Sonora*. Instituto Nacional Indigenista, . México. Serie: Clásicos de la Antropología No. 7

Medicina tradicional indígena. http://www.cdi.gob.mx/medicina_tradicional_indigena. 2-09-14.

“Medicina tradicional indígena”. 2014. En: *Tukari, espacio de comunicación intercultural*. Año 3, Num. 16. Guadalajara, Jalisco. Febrero-marzo.

Monjarás (coordinador), 1987. *Antología: mitos cosmogónicos del México indígena*. INAH, México.

Morales (2010). “Hombre y medio ambiente en el pensamiento prehispánico” en: Fournier, Patricia y Fernando López (Coord.), *Patrimonio, identidad y complejidad social*, pp. 71-80. México, INAH.

Moreno (2008). *Otomíes del Valle del Mezquital. Pueblos Indígenas Contemporáneos*. CDI-DGEI. México.

Neurath (2008). *Huicholes, Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI, 2008. México.

Obregón, María Concepción (2008). *Tsotsiles, Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. México. CDI-DGEI.

Olmos. 2005. *El viejo, el venado y el coyote*. COLEF, México.

Olvera Rosas A. Xochitl (2009). “Marcos Curriculares para entender la diversidad étnica”, en *Transformación posible de la educación para la niñez indígena*. Contextos, alianzas y redes. SEP-SEB. México.

Olvera R. A. X. y Araiza, O. M. 2014. “Nueva generación de materiales. El favorecimiento del currículo inclusivo y participativo”. *Correo del maestro. Revista para profesores de Educación Básica*. (número 223). pp. 13-26.

Ortiz (2007). *Konkáak: los del mar y la arena*. Ediciones la Vasija: Correo del Maestro. México.

Ortiz (2007). *Rarámuri: los de pies ligeros*. Ediciones La Vasija: Correo del maestro. México.

Pintado (2008). *Tarahumaras. Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI. México.

Rentería (2008). *Seris, Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI. México.

Rodarte (2008). *Nahuas de Milpa Alta. Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI. México.

Sariego (compilador) *El norte de México: entre fronteras*. Colección ENAH: Chihuahua, México.

Valle (2008). *Nahuas de la Huasteca. Pueblos Indígenas del México Contemporáneo*. CDI-DGEI. México.



Anexos

Figuras recortables

Bloque III. El maíz

Situación didáctica 2. Las etapas de la siembra del maíz. 69

Bloque III. El maíz

Situación didáctica 2. Las etapas de siembra del maíz

Actividad 2:

Página 69.
Rompecabezas



3. Siembra: las primeras lluvias son la señal para sembrar, los sembradores suelen esperar de una a dos fuertes lluvias para que la tierra se humedezca debidamente. Los niños y mujeres distribuyen la semilla, en tanto el padre maneja el arado.

3. *Dinga: chrin nchjee sa' o yaa dikunxina a jaan usiga, chuena yoo chrin suji ko jaña tsuntjao nche jian. Chjan ko nanita thenga nii, noo ko nao nua ko tatita danka tun.*

4. Pormedio y deshierbe: 20 días después de la siembra, se retira la hierba indeseable que ha crecido, se afloja la tierra y los niños y las mujeres hacen un sostén para la pequeña plantita con el fin de asegurar su crecimiento.

4. *Dinguenu ka ko ysa jino nche: datho naa kunithjao de binga, ninge nchenda ko datsin nche ngangí'i ruthe jino ko jaña sangino. Chjan ko nanita tsena jino ko kay thinga dingue jino ka kunixi chia tade ko ninge.*

1. Limpieza del terreno: se prepara la tierra, limpiándola y dejándola libre de piedras y raíces.

1. *Turua nkjin: dantsjetana xron ku ntha diguanta'a.*

En Tlacoyalco la agricultura es de temporal, así quienes trabajan en el campo distinguen dos temporadas en el año: la de secas y la de lluvias.

Ngai rajna Tlacoyalco thengana ngataunkji, chujni rajna: thenga xema ko kai are uthi chrin, are dinga ni nchrii, ni xii ko chjan thenginankana chuuna.

2. Labranza y barbecho: se hace la rotulación del suelo, usan sus yuntas para mover y ablandar la tierra.

2. *Tundangi nche ko duan nchichjin: Nchandangina nche kunixi kuxinthe'na thena thje ena tati kunithjao nunxi.*

5. Aplicación de fertilizante: consiste en la aplicación de estiércol de animal.

5. *Dingo abono: jino dingaxi chrin jeo dingue xee kuxigo ko jino dingaxin jinda kanal tano abono dina.*

6. Cosecha: ¡Ya hay elotes! si la milpa tuvo buen desarrollo, la gente se ve contenta pues habrá qué comer. La cosecha es una actividad manual, se levanta durante noviembre y diciembre, cuando la mazorca ya está madura, la pizca se realiza en canastas o costales. En esta temporada se dobla la planta para que en caso de lluvia, no penetre agua en ella, las primeras heladas señalan la muerte total de la planta de maíz y se puede ir a recoger, el rastrojo se utiliza como alimento para los animales.

6. *Thi utsjin: lu jii thini anto cheena ixi ujii thin sinea. Datsin na nuua kunixi rana tandana, datsina ngaa kunithjao thena, ko kunithjao the yuu, are nii ucha. Tandana kunixi nthaxra. Ngata'a nchaon te'e tju'na ka datsina kane pake are tsii chrin sig'a ka jinda. Chrintha sa'o detsinga dajin ke tarruxema kain jino ko kain kane, ka taxema dunda pake jine kuxigo.*

Guía-cuaderno de exploración del medio natural y sociocultural

Material para alumnos de primer grado
de educación primaria de la población indígena y migrante,
se terminó de imprimir por encargo
de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos,
en los talleres de

APOYO EDUCATIVO

